



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS
FACULTAD DE LENGUAS, CAMPUS TUXTLA



LA CANCIÓN INFANTIL EN ALEMÁN COMO HERRAMIENTA PARA
MEJORAR LA EXPRESIÓN ORAL DEL ALUMNO PRINCIPIANTE

TESIS

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE MAESTRO
EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS

PRESENTA:

IVÁN LÓPEZ GORDILLO A070248

DIRECTORA DE TESIS:

MTRA. ANA MARÍA CANDELARIA DOMÍNGUEZ AGUILAR

TUXTLA GUTIÉRREZ, CHIAPAS; SEPTIEMBRE DE 2025

Los que suscribimos, miembros del jurado para el Examen de Grado del C. Iván López Gordillo, nombrados por la Dirección de la Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla de la Universidad Autónoma de Chiapas, extendemos la presente

AUTORIZACIÓN DE IMPRESIÓN DE TESIS

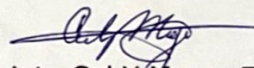
Para el documento denominado "La canción infantil en alemán como herramienta para mejorar la expresión oral del alumno principiante", elaborado por el C. Iván López Gordillo, ya antes citado.

Se extiende la presente para los fines académico-administrativos a que haya lugar a los once días del mes de septiembre del año dos mil veinticinco en la Ciudad de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

ATENTAMENTE "POR LA CONCIENCIA DE LA NECESIDAD DE SERVIR"



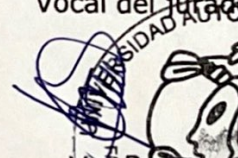
Mtra. Maricela Alfaro Merchant
Presidenta del jurado



Mtra. Antonieta Cal Y Mayor Turnbull
Secretaria del jurado



Mtra. Ana María Candelaria Domínguez Aguilar
Vocal del jurado



Mtra. Maricela Alfaro Merchant
Directora



Código: FO-113-05-05

Revisión: 0

CARTA DE AUTORIZACIÓN PARA LA PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DE LA TESIS DE TÍTULO, DIPLOMA Y/O GRADO.

La alumna (s) o el alumno (s) Iván López Gordillo, autora (s) o autor (es) de la tesis bajo el título de "La canción infantil en alemán como herramienta para mejorar la expresión oral del alumno principiante" presentada y aprobada en el año 2025 como requisito para obtener el título, diploma y/o grado de Maestro en Didáctica de las Lenguas, autorizo licencia a la Dirección de Desarrollo Bibliotecario de la Universidad Autónoma de Chiapas, para que realice la difusión de la creación intelectual mencionada, con fines académicos para su consulta, reproducción parcial y/o total, citando la fuente, que contribuya a la divulgación del conocimiento humanístico, científico, tecnológico y de innovación que se produce en la Universidad, mediante la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

- Consulta del trabajo de título, diploma o de grado a través de la Biblioteca Digital de Tesis (BIDITE) de la Dirección de Desarrollo Bibliotecario que incluye tesis de pregrado de todos los programas educativos de la Universidad, así como de los posgrados no registrados ni reconocidos en el Programa Nacional de Posgrados de Calidad del CONAHCYT.
- En el caso de tratarse de tesis de maestría y/o doctorado de programas educativos que sí se encuentren registrados y reconocidos en el Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC) del Consejo Nacional de Humanidades, Ciencias y Tecnologías (CONAHCYT), podrán consultarse en el Repositorio Institucional de la Universidad Autónoma de Chiapas (RIUNACH).

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas; a los 18 días del mes de septiembre del año 2025.



Iván López Gordillo

Nombre y firma de la alumna (s) o él alumno (s)

Este trabajo es producto del apoyo recibido por el Consejo Nacional de Humanidades, Ciencia y Tecnología (CONAHCYT) a través del programa de Becas Nacionales del Sistema Nacional de Posgrados (SNP) del cual fui beneficiado, con el número de registro de becario CVU 1319120

Tabla de contenido

Introducción

Capítulo 1: La canción.....	14
1.1 La canción	14
1.2 El concepto de canción	18
1.3 Tipos de canciones y características	21
1.4 Uso de la canción en la educación.....	26
1.4.1 Selección de canciones para el aula de LE	27
Capítulo 2: La enseñanza del alemán con canciones infantiles	32
2.1 Concepto de enseñanza	32
2.2 Estrategias de enseñanza con canciones infantiles	36
2.3 Actividades en el aula de DaF con canciones infantiles.....	39
Capítulo 3: La Expresión oral	42
3.1 Habilidades lingüísticas.....	43
3.2 Habilidades receptivas y productivas en LE	46
3.3 La expresión oral y sus componentes	50
3.3.1 Vocabulario y pronunciación	54
3.3.2 Importancia de la expresión oral en los idiomas extranjeros	56
3.4 Estrategias de aprendizaje para idiomas	58
Capítulo 4: Descripción metodológica	60
4.1 Investigación cualitativa	60
4.2 Investigación-acción	62
4.3 Contexto.....	65
4.4 Participantes	68
4.5 Técnicas y dispositivos	69
4.5.1 El examen.....	69
4.5.2 La encuesta	70
4.5.3 La entrevista a profundidad	71
4.5.4 La ficha pedagógica.....	72
4.5.5 Diarios de campo, personal y del alumno.....	73
4.6 Procedimiento de recolección de información	74
4.6.1 Triangulación.....	76
4.6.2 Codificación del primer y segundo ciclo.	79
4.6.3 Categorización del primero y segundo ciclo	81
4.6.4 Limitantes de la investigación	85
Capítulo 5: Análisis e interpretación de resultados.....	87
5.1 Percepciones del participante	87

5.2 Implementación de actividades con canciones infantiles	91
5.3 Beneficios de la canción infantil y retos.	95
Capítulo 6: Propuesta didáctica	101
Capítulo 7: Conclusiones y sugerencias	115
7.1 Sugerencias	120
Referencias.....	121
Anexos	128
Anexo 1.....	128
Anexo 2.....	129
Anexo 3.....	130
Anexo 4.....	131
Anexo 5.....	133

Lista de tablas

Tabla 1 Códigos de ciclo 1 y 2	79
Tabla 2 Categorización del ciclo 1 y 2	84

Lista de figuras

Figura 1 Espiral de ciclos de investigación-acción	64
Figura 2 Acceso a la facultad de Ingeniería Civil	65
Figura 3 Edificio A de la Facultad de Ingeniería Civil	66
Figura 4 Distribución del salón A3	66
Figura 5 Edificio de Jardines de Tuxtla	67
Figura 6 Distribución del aula 10	68
Figura 7 Triangulación del ciclo 1 y 2	77
Figura 8 Calificaciones del examen diagnóstico del ciclo 1	97
Figura 9 Calificaciones del examen diagnóstico del ciclo 2	97
Figura 10 Calificaciones del examen final del ciclo 1	98
Figura 11 Calificaciones del examen final del ciclo 2	98

1. Introducción

El presente trabajo que lleva por título “La canción infantil en alemán como herramienta para mejorar la expresión oral del alumno principiante” surge de mi experiencia como docente y el gusto que me produce usar canciones dentro del aula de alemán como Lengua Extranjera (en adelante DaF por sus siglas en alemán *Deutsch als Fremdsprache*).

La música, y de manera particular, las canciones infantiles, son reconocidas por la tradición como una herramienta de enseñanza muy útil cuando se enseñan lenguas extranjeras. Para aprender el idioma alemán, un idioma que resulta desafiante para muchos estudiantes debido a su pronunciación, entonación, su gramática y sobre todo su vocabulario, el cual muchas veces es ajeno a lo que han conocido en el aprendizaje de otros idiomas extranjeros que oferta la Facultad de Lenguas Campus Tuxtla; sobresale la canción infantil en alemán, como un recurso que hace posible desarrollar la expresión oral de una manera lúdica y en un ambiente de bajo estrés.

Este trabajo de investigación explora el potencial de las canciones infantiles en alemán para facilitar el proceso de adquisición del idioma haciendo énfasis especialmente en el mejoramiento de la expresión oral de los estudiantes principiantes mediante el uso de la canción como una herramienta que contiene, por su naturaleza infantil, lenguaje sencillo y significativo de manera cultural. Las canciones infantiles asimismo posibilitan a los alumnos adquirir estructuras gramaticales y vocabulario de manera natural al repetir la letra de una canción, a la vez que practican su pronunciación y la cadencia del idioma en un ambiente de confianza y que no representa un estrés para el alumno.

A lo largo de este trabajo se abordará la manera en que las actividades que involucran las canciones infantiles ayudan a los alumnos a adquirir vocabulario y a mejorar su pronunciación, así como la opinión que tienen al respecto los estudiantes de alemán (los cuales tienen gustos muy diversos) y los profesores al usar este recurso como una herramienta dentro del aula de DaF.

Por último, cabe destacar que la presente investigación se hizo siguiendo el paradigma cualitativo haciendo uso del método de investigación-acción para éste primer ciclo, con miras a seguir implementando los dispositivos que se elaboraron para recabar datos en un segundo ciclo.

Planteamiento del problema

Por lo general cuando el estudiante ingresa al primer semestre de alemán, es el primer acercamiento que tiene con el idioma, es decir, no hay un *background* previo como es el caso del inglés, en el que de alguna manera todos los estudiantes de primero llevan nociones o conocimiento previos del idioma. En cambio, cuando se llega al primer nivel de alemán, el estudiante por lo general no sabe nada del idioma, como puede ser su vocabulario o estructuras. En cada clase del primer semestre se enfrenta a temas nuevos que suelen despertar una variedad de sentimientos al alumno.

Algunas razones por las cuales el estudiante de primer semestre presenta escasa producción oral son comprensibles, pues es el primer acercamiento con el idioma, aún así al final del semestre se pretende que el estudiante sea capaz de dar información personal, satisfacer algunas necesidades básicas al realizar transacciones sencillas, sepa decir la hora y hablar de su rutina, así como describir un camino y comprender indicaciones para llegar a un sitio, entre otras. Sin embargo, a veces el estudiante parece no ser capaz de desenvolverse en esas situaciones sencillas. A veces algunas razones son la falta de vocabulario, la falta de estructuras, la falta de confianza o incluso la falta de interés son factores que podrían afectar su producción oral. En este sentido Morales Uriostegui y Molaes Vázquez nos mencionan que

Fear of speaking in front of teachers and peers it was possible to determine that the affective factors greatly affect the oral production of the students, since they mentioned feeling afraid to speak in front of their classmates and teachers [El miedo a hablar en frente de los maestros y pares pudo determinar que los factores afectivos afectan en gran medida la producción oral de los estudiantes, puesto que éstos mencionan sentir miedo de hablar frente sus compañeros y maestros]. (2022, p. 5)

En otra cita, los mismos autores en el mismo trabajo de investigación proporcionan información valiosa apuntando que:

Lack of vocabulary to express themselves adequately on any subject: another aspect that can be highlighted is that the students consider that they do not have enough vocabulary in English to execute their oral production adequately. [...] Lack of practice to speak the language: this aspect can be considered of great importance within the results, since the students showed in different responses that they do not use the English language enough in their classes, since they sometimes use the Spanish language and do not always feel motivated to speak English [La falta de vocabulario para expresarse adecuadamente en cualquier materia: otro aspecto que se puede destacar es que los estudiantes consideran que no poseen suficiente vocabulario en inglés para ejecutar su producción oral de manera adecuada. La falta de practica para hablar el idioma: este aspecto puede ser considerado de gran importancia dentro de los resultados, ya que los estudiantes mostraron que no usan el idioma inglés en sus clases, debido a que a veces usan el español y no siempre se sienten motivados para hablar en inglés]. (Morales Uriostegui y Morales Vázquez, 2022, p. 5)

Si bien el trabajo de los autores previamente citados es sobre la producción oral del idioma inglés, las razones de la escasa producción oral en el idioma meta se pueden extrapolar al idioma alemán, ya que en niveles iniciales los alumnos comparten características similares y estos factores afectivos coartan al estudiante para poder hablar más en el idioma meta. Existe muchas veces el llamado pánico escénico al sentirse expuestos a usar un idioma que están aprendiendo y en el cual pueden errar, lo cual produce mucho estrés al aprendiz del idioma.

Justificación

Debido a que el estudiante principiante al principio del curso de alemán I carece de herramientas que le sirvan para tener una producción oral acorde a su nivel, usualmente muestra reticencia a hablar en la lengua meta. Incluso a veces, aunque tenga la intención y motivación para hacerlo, a veces se frustra por no poder expresar libremente lo que quiere. Otras veces los alumnos no sienten que su fluidez y su pronunciación sea la adecuada.

Ante esta problemática, la canción infantil, con su vocabulario sencillo, pretende brindar una herramienta que fomente la habilidad oral en el primer nivel de alemán. Las canciones son una de las herramientas que más se evocan en la memoria de quienes han llevado una clase de lengua extranjera porque muchos docentes las incluyen dentro de sus planes de clase.

Las canciones como herramienta de educación es un valioso recurso dentro de la clase de lengua extranjera ya que permite realizar un sin fin de acciones mediante ellas. Además, el ser humano siempre ha tenido afinidad con la música, desde tiempo inmemorial ha disfrutado de hacerla a la par de sus diferentes ritos y danzas. Incluso hoy en día la encontramos casi omnipresente, respecto a esta declaración Hernández (2013) afirma que

Se estima que la música cuenta con gran importancia para el ser humano ya que le permite expresar miedos, alegrías, sentimientos muy profundos de diverso tipo. La música permite canalizar esos sentimientos y hacer que la persona aliviane sus penas o haga crecer su alegría dependiendo del caso. (párr. 1)

Toda esa carga sentimental podemos canalizarla dentro del aula de alemán como Lengua Extranjera mediante ejercicios de canciones y música.

Casi todos recordamos unas canciones determinadas y las asociamos con una época feliz o determinadas circunstancias de nuestra vida. Utilizar las canciones en el aula de lengua extranjera es, por tanto, una forma de aprovechar el potencial lingüístico y motivador que poseen. No se requiere un equipamiento caro ni sofisticado y se pueden explotar canciones de todo tipo para diversos tipos de alumnos. (Rodríguez López, 2005, p. 806)

Las canciones dentro del aula de DaF y de otros idiomas tiene una gran relevancia para la enseñanza-aprendizaje del idioma, por esta razón del uso de canciones infantiles Morinowa (s.f.) nos dice que,

Ein Lied besteht aus Musik und Text. Ihre Schülerinnen und Schüler können mit Hilfe von Liedern ihren Wortschatz erweitern... Dies macht die Wortschatzarbeit insbesondere für jüngere Lernende interessanter. Gesungene Worte lassen sich dank instrumentaler Unterstützung, Rhythmus und Reim leichter einprägen [Una canción se compone de música y letra. Sus alumnas y alumnos pueden ampliar su vocabulario con ayuda de las canciones... Esto hace el trabajo de vocabulario más interesante en especial para aprendices jóvenes. Las palabras cantadas se memorizan, gracias al apoyo instrumental, al ritmo y rimas]. (párr.3)

Las canciones con su ritmo y letra son una gran ayuda para el vocabulario, pero no solamente para ello, en el mismo artículo Morinowa señala que,

Lieder können von den Lernerinnen und Lernern selber gesungen werden. Durch das Imitieren des Sängers oder der Sängerin und den Versuch, die eigene Aussprache der originalen Artikulation anzunähern, werden bestimmte Laute und Lautverbindungen geübt und die Aussprache verbessert [Las canciones pueden ser cantadas por los propios alumnos. A través de la imitación del cantante e intentar aproximar su propia pronunciación a la articulación, se practican determinados sonidos y combinaciones de sonidos y se mejora la pronunciación]. (s.f., párr. 6)

Para este estudio se decidió usar el género de la canción infantil puesto que ésta presenta generalmente un lenguaje sencillo de memorizar y letras repetitivas que el estudiante puede utilizar en alguna situación de la cotidianidad o en una situación comunicativa dada.

Las canciones infantiles juegan un papel muy importante en el desarrollo del lenguaje oral de los niños, puesto que, mediante ellas, el niño puede expresarse con facilidad ante sus compañeros, con el fin de construir en los estudiantes el camino hacia un aprendizaje significativo, participativo y creativo, desarrollando así la capacidad para poderse expresar en público. (Narváez Ordoñez, 2019, p.17)

Si bien, el autor recién citado habla de niños aprendiendo su lengua materna, podemos extrapolar esas aseveraciones hacia el aula de DaF. No sólo los niños pueden verse beneficiados de las canciones infantiles, puesto que todos los aprendientes de un idioma extranjero pueden adquirir más destrezas en el idioma escuchando las canciones y cantándolas.

Al cantar, la persona debe poner especial atención a la métrica y a la cadencia de la música, así la pronunciación incorrecta de alguna palabra puede interferir con el ritmo de la misma. Por este motivo el alumno deberá esforzarse en la pronunciación para no perderse en la métrica. De igual forma estas canciones tienen frases que los alumnos no conocerían de otra manera, puesto que reflejan la cultura del país donde se habla el idioma, cosa que rara vez se incluye en los contenidos culturales del libro de texto y de lo cual Morinowa (s.f.) señala que, “zudem wird in modernen Songs eine lebendige Sprache verwendet, die nahe an der aktuell benutzten Alltagssprache ist und mehr oder weniger viele umgangssprachliche Ausdrücke oder sogar Slang enthält [además en las canciones modernas se utiliza el lenguaje vivo, el cual se acerca al lenguaje que es usado cotidianamente y contienen más o menos muchas expresiones coloquiales]” (párr. 3).

Aunado a las frases y la pronunciación, el vocabulario dentro de las canciones infantiles es sencillo e incluyen nuevas palabras que pueden acrecentar el acervo léxico de nuestros alumnos. Estas palabras, si se aprenden mediante las canciones, al intentar descifrar qué significa un vocablo dentro de la oración, el aprendiente entonces se esfuerza en conocer la significación de la palabra en su lengua materna, de esta manera es más probable que se le quede grabada en la memoria y forme un aprendizaje significativo para desenvolverse en el idioma.

Así, por lo anteriormente mencionado he decidido trabajar en mi proyecto para transformar y mejorar mi práctica docente, y desarrollar la habilidad oral de mis alumnos.

Objetivo general

Implementar y analizar el uso de la canción infantil en alemán en el aula como herramienta para fomentar la expresión oral del alumno principiante del Departamento de Lenguas de la Universidad Autónoma de Chiapas.

Objetivos específicos

- Conocer la opinión del docente y el alumno acerca del uso de las canciones infantiles en el aprendizaje del idioma alemán.
- Diseñar, implementar y valorar actividades que involucren la canción infantil para el desarrollo de la expresión oral del alumno principiante.
- Analizar la manera en la que las actividades con canciones infantiles implementadas coadyuvan al aprendizaje de vocabulario y pronunciación.
- Conocer los retos y beneficios de la implementación de actividades relacionadas con la canción infantil en alemán.

Preguntas de investigación

- ¿Cuál es la opinión del uso de canciones infantiles por parte del profesorado de alemán y el alumnado de esta sección?

- ¿Qué actividades relacionadas con la canción infantil en alemán pueden implementarse en la clase para desarrollar la expresión oral?
- ¿Cómo propician las canciones infantiles el aprendizaje de vocabulario y la adecuación de la pronunciación?
- ¿Qué retos y beneficios se presentan al implementar canciones infantiles en las clases de alemán?

Capítulo 1: La canción

1.1 La canción

La música ha acompañado a la humanidad desde tiempos inmemorables. Desde los albores de la humanidad, la música ha estado presente, es una cualidad inherente del ser humano, el hombre ha encontrado el ritmo desde los sonidos de la naturaleza hasta los sofisticados instrumentos musicales de hoy en día. De esta cualidad del hombre como especie, Rodríguez menciona,

La musicalidad está incrustada en la biología del Homo sapiens. La música es una característica inherente al ser humano, ya sea como resultado de una adaptación evolutiva, o como el subproducto de las adaptaciones individuales para la percepción auditiva, el control motor, el lenguaje el afecto, o alguna amalgama de todos estos. (2019, párr. 2)

Dentro de este espectro musical se encuentra la canción y que ocupa un lugar especial dentro de la música puesto que puede integrar en una sola pieza, letra, melodía y ritmo.

La música parece estar ligada a facultades perceptivas, cognitivas y afectivas específicas, incluido el lenguaje (todas las sociedades ponen palabras a sus canciones), el control motor (la gente en todas las sociedades baila), el análisis auditivo (todos los sistemas musicales tienen firmas de tonalidad), y estética (sus melodías y ritmos se equilibran entre la monotonía y el caos). (Rodríguez, 2019, párr. 10).

De lo anteriormente mencionado puede uno beneficiarse de las canciones en el aula de clase extranjera debido a lo estimulante que es para las facultades cognitivas; recordemos pues, que existen múltiples inteligencias entre el alumnado. “El papel de los formadores y de la escuela debe ser el asumir la función de estimuladora de la inteligencia” (Espinoza et Al., 2021, p. 238). Así pues, sin ahondar en el tema, existen alumnas y alumnos que se benefician escuchando, otros repitiendo, algunos más son cinestécicos y los ademanes en una canción los invitan a grabársele en

la memoria vocabulario y algunos otros viendo las letras de las canciones pueden aprender las palabras con mayor facilidad. Es deber como maestros, el facilitar a nuestras alumnas y alumnos la tarea de aprendizaje por medio de la integración medios alternativos dentro de la praxis docente.

La enseñanza de idiomas extranjeros no es un proceso monótono y no tiene que ser un proceso tedioso para los alumnos y alumnas que los aprenden, este aprendizaje no tiene sólo que ser de libro que se evocan mucho a la producción escrita o que se centran demasiado en la habilidad lectora.

Los libros de texto, a pesar de ser un material impreso, deben proporcionar al alumno la oportunidad de entrenar todas las destrezas lingüísticas por igual. Desgraciadamente, muchos hacen mucho más hincapié en las destrezas escritas que las orales. Consideramos que la exposición a la lengua oral es muy importante tanto para desarrollar la comprensión oral como la expresión. [...] No sólo se deberá proporcionar ejemplos de interacción oral reproduciendo los diálogos, sino producción oral como por ejemplo noticias de medios de comunicación, anuncios, o canciones. (Rodríguez López, 2005, p.809)

Ante esta situación existen múltiples recursos para hacer de la clase de lenguas extranjeras y sobre todo el alemán como lengua extranjera un proceso agradable e interactivo que involucre al alumnado de manera activa en la clase. Reyes Hernández nos señala que “la canción presenta una serie de ventajas para su utilización en clase de FLE [*Français Langue Étrangère*, en español: Francés como lengua extranjera]. Primero, por sus aspectos lúdicos, ella permite acceder a la cultura de manera simple” (2020, p. 63).

Aunque, si bien el autor nos habla de la lengua de su trabajo de investigación, esa cita puede extrapolarse a los demás idiomas que son enseñados como lengua extranjera o lengua segunda. Sin embargo en este trabajo de investigación-acción no se ahondará en el aspecto cultural de la canción (el cual es tema central de Reyes Hernández) en esta investigación, empero sí se utilizará la canción para un uso lúdico en la clase de DaF.

Cabe recordar que la canción, dentro de la cultura de una sociedad es el reflejo de sus prácticas, valores, ideas e incluso emociones. Partiendo desde las canciones tradicionales pasadas de generación en generación hasta las composiciones contemporáneas, este arte propio de la especie humana, ha ido evolucionando junto con ella para expresar el pensar de una sociedad, de esta forma pues, no sólo se benefician las alumnas y los alumnos del rico y variado vocabulario de las canciones, sino también se los hace partícipes de la cultura de los países y regiones en donde se hablan las lenguas metas. Además las tendencias educativas exigen enseñar la lengua con su cultura, para los nuevos procesos de enseñanza no se puede separar la cultura de idioma hablado ahí, pues integrar esa bina los alumnos adquieren “competencia comunicativa” (Hymes, 1972, como se citó en Garralda, s.f. p. 126).

Tradicionalmente la enseñanza de una lengua extranjera se ha centrado casi exclusivamente en la presentación de contenidos lingüísticos sin prestar la debida atención al hecho de que toda lengua va siempre asociada a una cultura, y a una forma de entender el mundo. En muchos casos, toda la información cultural que los alumnos recibían se limitaba a unas breves notas complementarias o a algún comentario ocasional del profesor en las clases de lengua. (Garralda, s.f. p. 126)

Lo anterior posibilita a la alumna y al alumno tener un acercamiento más de la cultura del idioma, puesto que muchas profesoras y profesores de lengua extranjera no son hablantes nativos y desconocen muchos aspectos de la cultura meta, sobre todo si éstos no han tenido una experiencia viviendo en un país extranjero que les permita empaparse y conocer más a profundidad la cultura de ese país permitiendo así transmitir, al menos, la parte visible del iceberg cultural.

La canción como recurso en la clase de idiomas no es una novedad, pues como nos dice Neurohr (1998, p. 207) “Lieder und Bilder haben im Fremdsprachenunterricht eine lange Tradition. Jüngerer Datums sind dagegen methodischdidaktische Überlegungen, authentische Kunstwerke und Musik auch ohne Worte als Sprech- und Handlungsanlaß in der fremden Sprache

zu nutzen” [Las canciones y las imágenes tienen una larga tradición en la enseñanza de lenguas extranjeras. Más recientemente, sin embargo, se han hecho consideraciones metodológicas didácticas para utilizar obras de arte y música auténticas, incluso sin palabras, como motivo para hablar y actuar en una lengua extranjera]. Así se tiene canciones que se encuentran en el repertorio popular de las culturas de la lengua meta (material auténtico), pero también canciones realizadas expresamente para una clase de idiomas con temas relacionados a los contenidos que un estudiante debe abordar según sea su nivel. Aunque el material auténtico posee muchas bondades para el estudiante de idiomas, tampoco debemos desestimar el material creado para la enseñanza y aprendizaje, sobre el material auténtico Sandoval Pérez et al. (2024) apunta que

El material auténtico, como artículos de periódicos, videos, canciones o conversaciones reales, refleja situaciones y contextos reales de uso del idioma. Esto ayuda a los estudiantes a familiarizarse con el lenguaje auténtico y a desarrollar habilidades de comprensión auditiva y lectura más efectivas.

Al exponer a los estudiantes a diferentes tipos de material auténtico, se les brinda la oportunidad de aprender vocabulario y expresiones idiomáticas en un contexto relevante y significativo. Además, el uso de material auténtico puede fomentar la motivación y el interés de los estudiantes, ya que les permite explorar temas de su interés y aplicar el idioma en situaciones reales. (p.10)

Así pues, las canciones al ser un material auténtico brindan a la y al estudiante de lengua extranjera un acercamiento a la cultura de los países donde se habla el idioma, enfocándose precisamente en las regiones germanoparlantes de Europa y más precisamente de Alemania, pues este trabajo de investigación se enfoca en la canción infantil y su uso en el aula de DaF.

A lo largo de esta introducción sobre la canción, parece pertinente ahora explorar el concepto de canción que algunos autores definen con el propósito de saber con qué herramientas se trabajará en esta investigación centrada en la canción infantil, así pues, se profundizará en el concepto de la misma, los tipos de canciones que existen y sus características más notables, su uso en la educación, su uso en la enseñanza de lenguas extranjeras y la selección de las mismas para su uso en el aula de DaF.

1.2 El concepto de canción

Para proseguir en este trabajo de investigación, es oportuno definir el concepto de canción, y para esto nos dirigimos ante a máxima autoridad de la lengua. El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (en adelante DRAE) nos define en su primera acepción que la canción es: “composición que se canta o hecha a propósito para que se le pueda poner música” (Real Academia Española, s.f., definición 1).

El Diccionario Vox nos señala que la canción puede ser “1 Composición, generalmente en verso, a la que se pone música para ser cantada. 2 Música que se pone a esta composición. 3 Cosa que se repite con insistencia” (2005, p. 133 citado en Buratini 2009). Para fines de esta investigación se tomará en consideración los conceptos de canción los brindados por lo diccionarios Vox y DRAE, ambos en su primera acepción.

Con los conceptos anteriores ya se puede dilucidar lo que es una canción, pero a parte de estas definiciones halladas en diccionarios, Páez nos indica que

Una canción es una idea melódica, que por lo general cuenta con un acompañamiento instrumental armónico y que siempre tendrá una letra o lírica, es decir, no es lo mismo una canción que una obra musical instrumental. Por su etimología la palabra “canción” proviene del latín «cantio», que se compone del verbo «canere», que significa “canto”; y el sufijo «tio», que significa “acción”, por lo que «canción» significa «La acción de cantar». (2024, párr. 5 y 6)

La Enciclopedia Significados define a la canción como:

Una composición musical que posee una melodía, ritmo, letra, así como el acompañamiento de instrumentos musicales, para que pueda ser interpretada por uno o varios vocalistas. Generalmente, las canciones pueden ser cantadas por uno o más vocalistas, por grupos de cantantes como un dúo, trío o más cantantes, por ejemplo, los grupos corales o las bandas musicales. (s.f., párr. 1 y 2)

Con las definiciones anteriores se puede construir un concepto de canción propio y útil para este trabajo de investigación, en el cual definiremos a la canción como una composición musical en la cual convergen la melodía y la letra que puede estar acompañada por instrumentos musicales. Así con el concepto de lo que es la canción podemos partir para definir tipos, las características y demás conceptos necesarios para el trabajo con canciones dentro del aula de DaF.

La canción, además de poder ser cantada en el aula, puede favorecer las cuatro destrezas de la lengua, es decir, la comprensión auditiva y escrita, además de la expresión oral y escrita (en las cuales se ahondará en capítulos posteriores) puesto que hay un amplio abanico de actividades que se pueden hacer con la lengua en la clase de lengua extranjera y en la de DaF.

A partir de la canción, los alumnos pueden desarrollar tanto habilidades y prácticas orales, como también estrategias lectoras y escritoras debido a su carga lingüística, que nos posibilita trabajar hasta con algunas competencias literarias. Es decir, la canción estimula al alumno a «leer» la letra de la canción, «escuchar» y «hablar» sobre el mensaje del texto o sobre las instrucciones del profesor, así como a «escribir» sobre lo discutido a partir de ella, sea parafraseando o creando nuevos materiales escritos. (Buratini, 2009)

Pero además de favorecer el desarrollo de las destrezas ya escritas, brinda al aprendiente de idiomas otros beneficios, como nos dice Buratini:

Como ya fue dicho, incluso en la propia definición de canción utilizada en este trabajo, este recurso estimula la memoria, pues muchas veces se repiten versos en los refranes y también suele repetirse unas dos o tres veces la audición de canciones en clase. Es común, al aprenderse una canción, cantarla por vasto tiempo quizás porque algunas letras sean «pegadizas», o sea, el ritmo y la letra se quedan en la memoria sin cesar, por un período indeterminado. (2009, p. 202)

Aparentemente todas las personas pueden a priori reconocer lo que es una canción, puesto que desde la más tierna infancia se ha convivido con ellas, ahora que se ha conceptualizado la canción en este escrito, parece conveniente asimismo conocer la estructura de las mismas puesto que no solamente combinar texto y melodía hace a una canción, existen ciertos parámetros a cumplir para la misma.

Bonilla (2025, párr. 1) apunta que “la estructura de una canción es la forma en que están ordenadas sus diferentes partes. Toda canción tiene una estructura que le da coherencia, la hace entendible”. Y la estructura que él mismo propone es:

1. **Intro:** La Intro es el principio de la canción y da información sobre lo que está por venir.
2. **Estrofa (Verse):** La Estrofa es donde se suele explicar la historia de la canción. [...] Aunque la melodía sea buenísima, no suele ser la parte más pegadiza de la canción.
3. **Pre-Estribillo (Pre-Chorus):** Podríamos decir que el Pre-Estribillo pertenece al Estribillo: lo introduce y hace de transición desde otra la estrofa, crea tensión para anunciar la explosión del Estribillo.

4. **Estrillo (Chorus):** Exagerando un poco, y solo para que se entienda el concepto, el resto de partes de la canción están para servir al Estrillo. Normalmente, contiene la mayor carga de energía, la melodía más pegadiza y la frase más certera de la letra: es el clímax de la canción.
5. **Puente (Bridge):** El Puente es un cambio de dirección, de hecho también se le llama Cambio o Parte C. Suele aparecer tras el segundo estrillo y añade información nueva a la canción.
6. **Final (Outro):** Es la última sección de la canción. A veces es la Intro repetida, a veces el Estrillo que va desapareciendo mientras se repite sin cesar (Fade Out) y a veces es material nuevo que despide la canción. (Bonilla, 2025, párr. 6-11)

Aunque el autor menciona que la canción puede tener otras partes, las antes citadas son los principales componentes de una canción cualquiera sea el tipo, de lo cual se abordará en el siguiente apartado.

1.3 Tipos de canciones y características

La creatividad humana parece no tener límites. Es imposible tratar de contabilizar el repertorio de canciones que existen en el mundo. Cada país, cada pueblo, cada cultura tiene maneras distintas de expresarse de manera musical que está intrínsecamente ligada a su cultura. La dimensión espacial no es la única limitante para las canciones, pues que desde que existe la humanidad sobre la faz de la tierra hasta hoy en día, las canciones han evolucionado y cambiado a lo largo del tiempo. Incluso las canciones que se han transmitido de generación en generación, de manera oral, cambian a lo largo del tiempo. El tipo de interpretación, también hace distinta a las canciones, el ritmo e incluso el vocabulario que se utiliza en las canciones es distinto y varía de género a género musical.

Hablando de la dimensión temporal, hay que hacer hincapié en que los ritmos musicales han cambiado vertiginosamente. Con tan sólo pensar en los últimos 50 años, podemos hacer un recorrido musical por distintos tipos de canciones; incluso en el vocabulario en ellas es muy distinto.

Podemos poner de ejemplo canciones de hace más de 50 años, con las canciones de hoy en día que utilizan un vocabulario más coloquial y florido.

Para ahondar más en el tema del tipo de canciones, hay que diferenciar también lo que es el género musical, y los tipos de canciones que algunos autores proponen. Pero antes se puede mencionar algunas características generales de las canciones. Enciclopedia Significados (2024, párr. 5-12) menciona que

Las características generales de una canción son muy variadas y dependen de factores, como el género musical, la época en que fue compuesta, y el estilo del compositor. Sin embargo, podemos identificar algunos rasgos comunes que suelen estar presentes en la mayoría de las canciones:

- **Melodía:** es la línea musical principal, la parte que más recordamos de una canción. Puede ser simple o compleja, y suele ser la encargada de transmitir las emociones.
- **Ritmo:** es la pulsación que organiza la música en el tiempo. El ritmo define el tempo de la canción y crea un patrón que el oyente sigue inconscientemente.
- **Armonía:** es la sucesión de acordes que acompañan a la melodía. La armonía crea una sensación de tensión y resolución, y contribuye a la atmósfera de la canción.
- **Estructura:** la mayoría de las canciones siguen una estructura básica, que puede variar según el género. Las estructuras más comunes son verso-coro-verso y verso-coro-puente-coro.
- **Letra:** es el texto de la canción, que expresa ideas, sentimientos y emociones.

- **Instrumentación:** los instrumentos utilizados en una canción varían según el género y el estilo. Los instrumentos más comunes incluyen la voz, la guitarra, el bajo, la batería y los teclados.

Como bien se describió antes las canciones son muy diversas, aunque sus estructuras y características son similares, antes de mencionar tipos de canciones según su origen o público meta, se debe dejar en claro que un tipo de clasificación para estas es el género, que si bien no se ahondará a profundidad en ello debido a que existe una amplia bibliografía y recursos digitales para profundizar en ello, es provechoso mencionar que es el género musical.

Un género musical es una forma de clasificar la música [sic] según varios rasgos comunes que permiten agruparlas (su función, instrumentación, contexto o mensaje...) Básicamente se trata del estilo musical de cada canción.

Además, es un fenómeno muy social y está muy condicionado a cada época, por lo que los géneros musicales de moda suelen ir cambiando con los años: apareciendo nuevos géneros, reviviendo géneros musicales antiguos, reinventándolos, etc. (NeoMúsica, 2019)

La anterior definición de lo que es género es bastante completa y explica grosso modo cómo se originan los géneros musicales, sin embargo, Enciclopedia Significados ofrece una definición más concreta y breve diciendo que “los géneros musicales son categorías que nos permite clasificar una composición de tipo musical” (2024, párr. 1).

Los géneros que destaca Enciclopedia Significados (2024) son el pop, el rock’n’roll, el rock, el metal, blues, soul, jazz, la música country, salsa, merengue, cumbia, punk, rap, hip hop, electrónica, flamenco, la balada, romántica, reggae, reggaeton, samba, bossa nova, tango, ranchera, disco, fado y copla. Evidentemente estos no son los únicos géneros musicales y existen fusiones entre ellos como el por rock o la balada pop por mencionar algunos.

Ahora bien, algunos autores no hacen distinción entre lo que es género musical y tipos de canciones. Es decir, un género musical es un tipo de canciones, sin embargo, para este trabajo definiremos los tipos de canciones por su origen y el público al que van dirigidos, pues ahí podremos encontrar la canción infantil, recurso que se usa como herramienta en esta investigación cíclica.

Antes de proseguir enumerando los tipos de canciones cabe resaltar que no hay un consenso sobre una “lista de tipos de canciones”, pero al hacer una pesquisa en diversas fuentes se puede enumerar algunas. Para comenzar se puede mencionar a la canción popular, la cual según Payá (2011)

A diferencia de la música de academia o de conservatorio y la música étnica, tradicional o folclórica, la llamada música popular no corresponde propiamente a un género ni a un estilo, sino más bien se nutre de muchos y muy variados, traspasa fronteras y tiempos, se adapta sin prejuicios a los adelantos técnicos y a los cambios estéticos, y por sobre todo, gusta. (p. 40)

Es decir, es un tipo de canción que gusta a las masas y no tiene un origen concreto, es variable y hace uso amplio de otros tipos de canciones. Las canciones populares tienen un alcance muy amplio y un grado de aceptación entre el público de alcance similar. Usualmente también son sencillas en lo que respecta a su estructura y en la melodía, lo que las hace pegadizas y que se puedan recordar con facilidad.

Cuando se habla de canciones tradicionales o folclóricas, éstas son piezas que son transmitidas por un pueblo de generación en generación, generalmente de manera oral. Este tipo de canciones están intrínsecamente relacionadas con las tradiciones y la cultura de un pueblo en específico.

La canción religiosa (también llamada sacra) es otro tipo de canción, Damasceno (2023, párr. 4, 5) nos dice que este tipo de música es “producida con fines de adoración de acuerdo con la tradición cristiana y ortodoxa. Sin embargo, en un sentido amplio, se puede usar como sinónimo

de música litúrgica, que se produce para misas y celebraciones religiosas de cualquier creencia”. Por su naturaleza, la música religiosa se usa en contextos religiosos o espirituales. Usualmente este tipo de canciones son himnos, cánticos de alabanza, y los salmos que también se puede encantar, sobre todo en la tradición católica. El contenido de estas canciones es fundamentalmente devocional y tiene diversos usos según sea el contexto espacial en donde se reproduzcan.

Las canciones de protesta son otro tipo de canciones que buscan tocar las fibras emocionales de las personas, que a diferencia de las anteriores canciones, no es con la fe, sino con el expresar el descontento social o político. Estas canciones suelen tener un mensaje fuerte y directo.

Las canciones de amor son de las canciones más populares que existen y abarca temas desde el desamor hasta canciones con un sentido de romance optimista. Tradicionalmente, las letras en las canciones de amor se centran en la expresión de sentimientos profundos y emociones intensas. Estas pueden hablar de la alegría del amor correspondido, la tristeza de un amor no correspondido, o la complejidad de las relaciones amorosas. (Mr. Imposible, s.f.)

El siguiente tipo de canción es el tipo de canción más relevante para este trabajo de investigación, la canción infantil. Este tipo de canciones van dirigidos a un público infantil. Las líricas suelen ser repetitivas, tienen melodías simples y tienen un contenido por lo general educativo o lúdico. Rebeca en 2016 (párr. 3) apunta que

Las canciones infantiles poseen unas letras sencillas, rimadas y muy repetitivas, generalmente van acompañadas de movimiento, gesto o juegos motrices. Son de fácil comprensión, de fácil memorización, y de letra graciosa. La canción infantil es una actividad lúdica donde el niño aprende jugando al mismo tiempo que participa en la conservación y goce del patrimonio cultural universal.

1.4 Uso de la canción en la educación

Como se ha mencionado, la música siempre ha estado presente en muchos ámbitos de la humanidad. En la vida familiar, en eventos sociales, en el plano religioso y no podía faltar tampoco en lo que concierne a la educación. Las canciones, en particular, combinan melodía y texto para crear una experiencia que estimula muchas sensaciones y aspectos cognitivos que puede facilitar el aprendizaje y la retención de información. Buratini en 2009 apunta que podemos afirmar que las canciones no son un elemento superfluo o para “rellenar” una clase cuando no se quiere trabajar con el grupo de verdad. La canción es una herramienta que no solamente sirve para la destreza auditiva, sino también para las demás como la lectura o la oral. Y ésta última es el propósito de esta investigación, es decir analizar cómo la canción mejora la expresión oral de los alumnos de la sección de alemán de la Universidad Autónoma de Chiapas.

Además de las ventajas de usar las canciones dentro de la clase de DaF que nos menciona Buratini, el British Council en México (2021) nos dice que el uso de canciones para aprender un idioma es divertido y didáctico, puesto que con las canciones se puede aprender mejor la pronunciación de las palabras además de su cadencia, otras ventajas que menciona es que con las canciones se pueden aprender expresiones populares, así como también frases, palabras y puntos de vista accesibles para niños (y aprendientes debutantes del idioma) por la sencillez de los mismos. Esta institución nos menciona también que con las canciones se pueden aprender palabras fácilmente al formar parte de rimas.

Aprender un idioma, conlleva innegablemente, no solamente el dominio de estructuras gramaticales y vocabulario, sino también el ser capaz de utilizar el idioma que se aprende en contextos de la vida real, es decir, en contextos sean comunicativos sean culturales. De esa manera, las canciones son un recurso útil para este propósito, ya que son parte integral de la cultura de un idioma y proporcionan una manera genuina de utilizar el idioma en uso.

Cárdenas (2005) señala que, “las canciones, son una expresión de la cultura y el lenguaje cotidiano, y permiten a los estudiantes acercarse de manera natural al idioma” (p.34). Tal acercamiento a la cultura, no solamente hace al aprendizaje de un idioma más rico, sino también es motivador para los estudiantes, los cuales consideran la música como una manera agradable para

hacer interacción con la lengua que se aprende. Las canciones tienen una variedad amplia de registros y tonalidades que provocan en el aprendiente de un idioma emociones. Por ello, con respecto a lo emocional y cultural Reyes Hernández afirma que

La canción presenta una serie de ventajas para su utilización en clase de FLE. Primero, por sus aspectos lúdicos, ella permite acceder a la cultura de manera simple. En algunos minutos bosqueja el retrato de una persona o de una sociedad y puede suscitar emociones en los aprendientes, hacerles compartir experiencias y transmitirles un mensaje, darles nociones de historia o de geografía y facilitarles el acceso al aprendizaje de una lengua extranjera. (2020, p.63)

El recurso de la canción no debe de ser desestimado ni tomado a la ligera en la clase de idiomas, siempre que se use una debe de haber un objetivo para poder usarla en la clase. Sea que se elabore una actividad en específico o sirva para realizar una actividad de pausa en clases muy largas (como en los cursos sabatinos de esta institución educativa) se debe de tomar a la canción como una actividad provechosa para la clase y no como una actividad de “relleno”. Por ello Santos (1995) señala al respecto que,

Algunos profesores descartan el uso de canciones como pérdida de tiempo, como distracción del programa o libro de texto a seguir, o simplemente como una falta de rigor y seriedad académica-pensamiento erróneo, que por veces puede ser notado en algunos alumnos también. (Como se citó en Buratini, 2009 p.203)

1.4.1 Selección de canciones para el aula de LE

Para que la estudiante y el estudiante de lengua extranjera, aprenda con mayor facilidad, se requiere de estrategias que los motiven. Las canciones desde hace mucho tiempo se han utilizado y son un recurso efectivo para poder realizar actividades en la clase de idiomas.

Las canciones en el aula de lenguas extranjeras, pueden constituir una herramienta excelente para mejorar la pronunciación de una lengua extranjera, pues la música propicia un contexto natural para que las y los estudiantes puedan practicar los sonidos del idioma. Las canciones también son una herramienta efectiva para que las y los estudiantes aprendan un vocabulario que sea variado y utilizado en un contexto natural.

Aunque este trabajo de investigación se centra en el uso de las canciones infantiles para que los estudiantes puedan pronunciar adecuadamente los sonidos de la lengua alemana, no se puede dejar de lado el hecho de que las canciones son también una herramienta formidable para el desarrollo de la comprensión auditiva, pues los estudiantes se exponen a un contexto auditivo, natural y variado que los desafía a desarrollar y distinguir los sonidos del idioma.

Según Rodríguez López (2005) la canción establece un ambiente agradable, lo cual es importante, ya que como ella lo menciona un ambiente positivo es muy importante para que el alumnado aprenda de manera efectiva un idioma. Rodríguez López señala también que con la canción puede ser usada para:

- enseñar vocabulario
- practicar pronunciación
- remediar errores frecuentes
- estimular el debate en clase
- enseñar cultura y civilización
- estudiar las variedades lingüísticas del idioma que se enseña
- fomentar la creatividad
- desarrollar la comprensión oral y lectora
- desarrollar la expresión oral y la escrita
- repasar aspectos morfosintácticos
- motivar a los alumnos para aprender el idioma extranjero
- desarrollar el sentido rítmico y musical (p. 807)

El uso de las canciones dentro del aula de idiomas extranjeros, a parte de reforzar las cuatro destrezas que requiere un idioma para ser dominado y que normalmente los profesores fomentan, las canciones pueden enriquecer el aula, por lo que Buratini señala que,

Las canciones pueden ayudar a los aprendices a desarrollar, además del vocabulario y de la gramática, la pronunciación, la comprensión auditiva, la memorización, el conocimiento de los aspectos culturales de la lengua meta; bien como favorecer a los alumnos en la adquisición del léxico en su propio ritmo. (2009, p. 201)

Algunas otras ventajas del uso de canciones en el aula de DaF es la mejora en la pronunciación y la entonación. Al escuchar canciones los estudiantes pueden repetir frases y palabras con el ritmo y entonaciones correctos, por lo tanto la canción facilita que el alumnado aprenda patrones de pronunciación que en el estudiante debutante suele causar ciertos problemas por la combinación de letras ajena a las combinaciones españolas. Además, el ritmo de la música muchas veces puede facilitar la segmentación de palabras y oraciones, mejorando así la percepción auditiva de los sonidos del idioma y con ello pronunciarlos mejor. Hacer estos procesos memorísticos es más fácil con música, tal como señala Rodríguez López:

Las canciones son más fáciles de recordar que los textos escritos. Es difícil que un alumno se aprenda el diálogo de memoria, pero seguro que sin pedírselo está tarareando todo el día el estribillo de la canción de moda que utilizan en un anuncio televisivo. El relevante papel cognitivo que la automatización de las canciones produce en el aprendizaje de una lengua extranjera lo demostraron en su trabajo Gathbonton y Segalowitz (1998: 473). Gracias a las canciones se pueden practicar ejercicios de repetición sin que los alumnos los perciban como tales, sino como una práctica necesaria en la canción, por tanto en un contexto comunicativo y natural. (2005, p. 807)

Otro aspecto que ve reforzado gracias a las canciones es el vocabulario. Las palabras dentro de una canción vienen contextualizadas y no son frases aisladas, éstas al presentar un contexto significativo posibilitan la comprensión y retención del vocabulario en vez de aprenderlas en forma aislada. Según Medina (1990), la música no sólo beneficia en la memorización de palabras, sino también su significado. Otro aspecto del uso de las canciones es que a veces tienen jergas y expresiones coloquiales, además de expresiones idiomáticas que rara vez se aprenden en el aula y que permiten al estudiante estar en contacto con un idioma más aproximado al de la cotidianidad.

Ahora expuesto lo anterior y tomando en cuenta a la canción infantil como un recurso valioso para la clase de idiomas, hay que tomar ciertos criterios para la elección de esas canciones puesto que serán las herramientas que se usarán en el aula como material didáctico y como todo material que realiza la y el docente tiene un propósito y está planificado, las canciones también deben de ser elegidas bajo ciertos parámetros. Osman y Wellman (1978 como se citó en Santos Asensi, 1995, p. 368) establecen una lista de criterios en forma de cuestionario para la elección de las mismas.

1. ¿Se repiten palabras, frases, líneas o estribillos?
2. ¿Se puede aprender la melodía con facilidad? ¿Es pegadiza?
3. ¿Tienen un patrón rítmico marcado?
4. ¿Contiene estructuras lingüísticas útiles?
5. ¿Es útil el vocabulario?
6. ¿Refleja aspectos de la cultura, costumbres, tradiciones, hechos o épocas históricas que serían de utilidad para los estudiantes?
7. ¿Sabes si esta canción ha tenido algún tipo de proyección internacional o ha mantenido algún tipo de interés cultural o se ha seguido escuchando y cantando al mantenerse de actualidad?

Aunque este trabajo está enfocado en la expresión oral, no se puede desestimar el potencial de las canciones para las actividades de comprensión auditiva que resultan para muchos estudiantes una de las habilidades más complicadas. Al respecto Santos Asensi señala que

Si se desea explotar la canción desde el plano auditivo, será necesario incorporar un tercer criterio a los dos arriba mencionados: la claridad de la audición y el nivel de interferencia musical en su comprensión. Esto es todavía más cierto en el caso de las canciones contemporáneas en las que, con frecuencia, las voces quedan relegadas a un segundo plano por la incorporación de instrumentos electrónicos y de percusión que, en definitiva, dificultan enormemente la discriminación de las letras por el oído poco acostumbrado a estas lides. (1995, p. 368)

En relación a lo que menciona Santos Asensi, las canciones infantiles son normalmente canciones tradicionales, canciones que se van pasando de generación en generación que a veces sólo tienen componente melódico y letra y en otras acompañamiento musical, pero el fin de estas canciones no es el ritmo, sino la enseñanza que viene en la letra.

A parte de los parámetros de la canción que son mencionan los autores ya citados, la sencillez del vocabulario es también otro punto importante para la elección de canciones en el aula, y como se vio en el apartado anterior, las canciones infantiles tienen un vocabulario sencillo.). Al respecto María Rosario Ruiz García (2005) indica que “la mayor importancia en cuanto al uso de la canción en el aula radica en la sencillez y la estructura de un lenguaje simple y relajado, en vista de que se acerca mucho al habla coloquial” (como se citó en Zarco 2024, p. 71).

Capítulo 2: La enseñanza del alemán con canciones infantiles

La música, además de que impacta emocionalmente, lo que puede llevar a la mejora de la disposición del alumnado de DaF hacia el aprendizaje del alemán. Cuando se crea un ambiente relajado y divertido, las canciones pueden reducir la ansiedad sentida por los estudiantes hacia el aprendizaje de un idioma nuevo del cual saben o nada o muy poco. Krashen (1982) introduce el concepto del “filtro afectivo”, el cual afirma que el aprendizaje es más eficaz si los estudiantes están más relajados y no se sienten en un ambiente amenazador. En este tenor de ideas, las canciones pueden contribuir a mantener bajo ese filtro afectivo, puesto que los aprendientes se sienten en una atmósfera en la que la mayoría de los participantes del curso se sienten más cómodos y dispuestos a participar.

A veces para crear un ambiente más cómodo y ameno para los alumnos las canciones infantiles son especialmente útiles para estudiantes debutantes en el idioma, ya que por su naturaleza estas canciones suelen estar escritas con un lenguaje sencillo, repetitivo, claro y muchas veces van acompañadas de mímica o sencillas coreografías; con lo cual se facilita la comprensión. Como Alarcón (2010) indica, “las canciones infantiles no sólo son efectivas en la enseñanza de vocabulario y gramática básica, sino que también fomentan la interacción y el uso del idioma en actividades lúdicas” (p. 52). Este tipo de canciones son también adecuadas para el salón de clase debido a lo educado de la letra, que si bien puede contener lenguaje coloquial, es carente de lenguaje soez, totalmente inadecuado para el contexto.

2.1 Concepto de enseñanza

“Enseñar es aprender dos veces” (Joseph Joubert)

Aunque la enseñanza aprendizaje casi siempre es una dupla, que conlleva una a la otra, este trabajo se centrará fundamentalmente en la enseñanza de vocabulario y pronunciación mediante el uso de la canción infantil en alemán como herramienta para desarrollar la expresión oral. Este trabajo de investigación busca brindar al docente más variedad para enseñar el idioma alemán (aplicable a otras lenguas) en su praxis.

La educación es una de las bases principales de la sociedad, es un proceso que transmite conocimientos, habilidades, valores y actitudes a los individuos de una sociedad. Desde los árboles de la humanidad de educación ha sido considerada una herramienta muy útil para el desarrollo personal y social.

[Para los antiguos griegos] el objetivo marcado para la educación era el de preparar a los jóvenes, despertando en cada uno de ellos su inteligencia, para asumir a largo plazo posiciones de liderazgo en las tareas de Estado y de la sociedad. Es decir, creían en la posibilidad de formar a ‘buenos ciudadanos’. (García, s.f., párr. 14)

Así al comenzar a definir el concepto de enseñanza, García sostiene que para Aristóteles “el concepto de educación podría definirse como un proceso de socialización. Al educarnos somos capaces de asimilar y aprender conocimientos. Se materializa en una serie de valores y habilidades que producen cambios tanto intelectuales como emocionales o sociales” (García, s.f., párr. 7).

Continuando con los conceptos de enseñanza se cita al DRAE que en su segunda acepción menciona que es un “sistema y método de dar instrucción” (Real Academia Española, s.f., definición 2). Esta definición, algo breve pero concisa brinda un poco de luz a los que muchos autores han dedicados extensos trabajos y de lo cual hay una bibliografía extensa. Para proseguir con las definiciones de enseñanza encontramos la siguiente creada a partir de dos autores:

La enseñanza es una actividad humana en la que unas personas ejercen influencias sobre otras (Lobrot, 1974; Pérez Gómez, 1983). Estas influencias, como ha destacado Tom (1984), se ejercen, de una parte en relación de desigualdad de poder y autoridad entre profesor y alumno, y de otra, responden a una intencionalidad educativa, es decir, se llevan a cabo actividades que se justifican en su valor con respecto a fines deseables. (Granata et al., 2000, p. 43)

La enseñanza, pues, puede ser definida como el proceso que facilita el aprendizaje por medio de transmitir conocimientos, habilidades y valores, el conocido saber conocer, el saber hacer y el saber ser. Según Paulo Freire (s.f.) enseñar es “desafiar a los educandos a que piensen su práctica desde la práctica social, y con ellos, en búsqueda de esta comprensión, estudiar rigurosamente la teoría de la práctica” (como se citó en Toro, 2021, párr. 10). Podemos decir, así que la enseñanza no es simplemente transferir conocimientos, sino crear producción y construcción de habilidades.

Se debe recordar que la enseñanza no es un acto unidireccional, sino un proceso interactivo y dinámico, distinto de la enseñanza tradicional. Aunque la enseñanza tradicional no debe ser desestimada y aunque numerosos autores quieran referirse a los profesores, como “facilitadores”, Freire señala que él no es facilitador de ninguna cosa, que él es un profesor y por lo tanto enseña (Toro, 2021).

La enseñanza no solamente implica la transmisión de información, debe ser un proceso que involucra la motivación, la guía y el apoyo para que los estudiantes desarrollen sus habilidades. Según el Psicólogo Lev Vygotski, la enseñanza debe ocurrir en la zona de desarrollo próximo, donde el estudiante pueda alcanzar nuevos niveles de comprensión con la ayuda de un guía más experto (Regarder, 2025). Este enfoque que, a diferencia de lo que menciona Freire, hace patente la importancia del papel del docente o los compañeros como facilitadores del aprendizaje.

Aunque Freire y Regarder (citando a Vygotski) presenten puntos de vista encontrados, no se debe excluir una corriente de pensamiento de otra, más bien se podría concebir un concepto holístico que implique múltiples puntos de vista de la enseñanza. Granata et al. sostienen que

La enseñanza se convierte así, en una práctica social, en una actividad intencional que responde a necesidades y determinaciones que están más allá de los deseos individuales de sus protagonistas. Participa más bien del flujo de acciones políticas, administrativas, económicas y culturales que forman parte de la estructura social. (2000, p. 43)

Retomando la cita anterior, pueden existir deseos contrapuestos de docentes y estudiantinos. Mientras que los primeros probablemente quieran cumplir con las exigencias que demanda la institución educativa en la que laboren al cumplir con un programa determinado, probablemente las y los estudiantes no tengan en cuenta eso, ya que muchas veces ignoran los contenidos académicos de su plan de estudios, y lo que quieren es un aprender. Con la anterior no se pretende demeritar la labor docente, ya que al cumplir con las exigencias de la escuela, se trata al mismo tiempo de hacer la mejor labor posible para con las y los estudiantes, pero infortunadamente, a veces el tiempo es un recurso muy escaso, y por ende se debe administrar concienzudamente para cumplir con los programas de estudio; debido a eso muchas veces la y el docente se ve maniatado para tener una enseñanza “buena”, es decir, poder enseñar algo de valor a sus estudiantes, lo cual viene ilustrada en la siguiente cita

Otro concepto que aparece como interesante en este planteo de Litwin es el de distinguir “buena enseñanza” de enseñanza exitosa. Esta última remite a resultados acordes a los objetivos previstos, mientras que la “buena enseñanza” tiene un sentido moral que equivale a preguntar qué acciones docentes, basándose en principios morales, son capaces de provocar acciones de principio por parte de los alumnos. En el sentido epistemológico es necesario preguntarse por el valor de lo que se enseña, si lo que se enseña es digno de ser enseñado y si merece la pena que el alumno lo conozca. (Granata et al., 2000, p. 45)

Así pues, después de haber leído definiciones de enseñanza, sobre todo en el ámbito escolar, es destacable mencionar que ésta no sólo se da en contextos formales, la enseñanza puede ocurrir en todos los ámbitos de la vida, se puede enseñar incluso si no se es consciente de ello.

A lo largo de este programa de maestría, se ha aprendido que la enseñanza fue en un principio de tipo tradicional, en la cual el enfoque era el docente, en donde el profesor (usualmente hombre) era la fuente primordial del conocimiento y los receptores pasivos eran los estudiantes. Ese tipo de educación no propiciaba la participación de los estudiantes, puesto que el profesor tenía

toda la autoridad. La enseñanza ha ido evolucionando, y posteriormente Jean Piaget se pensó que el estudiante era partícipe del aprendizaje, puesto que el mismo construyó su propio conocimiento a través de la experiencia y la reflexión. Los estudiantes mediante experiencias previas y asociaciones construían significados.

Es indudable que la enseñanza es primordial para desarrollar las capacidades personales de los individuos. La enseñanza ayuda a las personas a desarrollar su potencial y alcanzar su autorrealización, pero la enseñanza va más allá del individual, atañe toda la sociedad. La enseñanza forma ciudadanos que son responsables y son comprometidos con su comunidad. La enseñanza es promotora de la cohesión social y la justicia; no obstante la enseñanza a veces toma lugar en espacios de precariedad, en donde las condiciones para la educación no son las ideales y en donde la pobreza impide la escolaridad.

2.2 Estrategias de enseñanza con canciones infantiles

La enseñanza de un idioma extranjero desde edades tempranas hasta en etapas posteriores del desarrollo humano requiere métodos dinámicos y motivadores que favorezcan el aprendizaje efectivo de la lengua. En este contexto, las canciones infantiles en alemán se presentan como una herramienta pedagógica eficaz, ya que combinan elementos lingüísticos, culturales y lúdicos. Este apartado explora diversas estrategias para utilizar canciones infantiles en alemán como recurso didáctico, analizando sus beneficios, metodologías de aplicación y su impacto en el aprendizaje de los niños.

El objetivo principal es demostrar que, mediante un enfoque estructurado y creativo, las canciones pueden mejorar la pronunciación, el vocabulario, la comprensión auditiva y la motivación en el aprendizaje del alemán. Además, se examinarán ejemplos concretos de canciones populares y actividades derivadas de ellas para maximizar su potencial educativo.

Las canciones infantiles en alemán suelen tener ritmos repetitivos y melodías pegadizas (como ya se mencionó en apartados anteriores), lo que facilita la memorización de palabras y frases. La repetición de sonidos ayuda a los niños (y estudiantes del idioma) a internalizar la fonética del

idioma, especialmente en alemán, donde la pronunciación de ciertos fonemas (como la “ch” o las *Umlaut* “ä, ö y ü”) puede resultar complicada para hablantes no nativos.

Por ejemplo, la canción “**Backe, backe Kuchen**” (incluida en una actividad de este proyecto de investigación) incluye palabras con sonidos guturales y vocales largas, permitiendo que los niños practiquen la articulación correcta de manera natural y divertida. El componente musical y rítmico hace que el aprendizaje sea más entretenido, reduciendo la ansiedad que puede generar el estudio de un idioma nuevo. Las canciones también fomentan la participación grupal, lo que refuerza la confianza de los alumnos.

Igualmente, hay que tener en cuenta los estilos de aprendizaje de los alumnos y el tipo de inteligencia que tienen. Hay muchos alumnos que necesitan estímulos visuales para aprender, pero otros que necesitan estímulos de otro tipo, sean estos táctiles, cinéticos o auditivos. A este último tipo de alumnos les beneficia especialmente el aprendizaje mediante canciones, ya que las personas cuyo estilo de aprendizaje es principalmente auditivo aprenden mejor mediante la audición de textos, conversación en clase y especialmente mediante canciones. (Rodríguez López, 2005, p. 806)

Hay incluso, canciones en las cuales se debe aplaudir para sustituir un verso, en otras se puede realizar una pequeña coreografía que refuerce lo que dicen los versos de la canción. Esto último ya es realizado usualmente en la educación preescolar para reforzar el aprendizaje. En el aula de DaF estas coreografías mantienen al estudiante despierto, interesado y ayudan mucho al estudiante cinestécito, puesto que en ellos el movimiento es fundamental para su aprendizaje.

Para trabajar con canciones infantiles se debe hacer una selección adecuada que se adapte a nuestras necesidades tanto como profesorado como alumnado. No todas las canciones son igualmente útiles para fines pedagógicos. Es importante elegir aquellas que:

- Tengan un tempo claro y pronunciación bien articulada.

- Incluyan vocabulario relevante para el nivel de los estudiantes.
- Sean culturalmente significativas (por ejemplo, canciones tradicionales alemanas).

El uso de gestos y movimiento es una buena estrategia de enseñanza. Las canciones infantiles suelen acompañarse de gestos o coreografías simples que ayudan a reforzar el significado de las palabras. Esta técnica, conocida como total physical response (TPR) mejora la retención al vincular lenguaje y movimiento. La UNIR Revista (2020) apunta que el método TPR presenta numerosos beneficios para el progreso de los estudiantes. Y que una de sus principales ventajas es que simplifica el aprendizaje, ya que posibilita vincular ideas y términos con acciones físicas, lo que favorece una asimilación más profunda de los contenidos. Asimismo, constituye una técnica dinámica que previene el aburrimiento, logrando que los alumnos aprendan de manera inconsciente mediante juegos y ejercicios entretenidos. Gracias a esto, la retención del conocimiento es más eficaz y perdurable. El método de Respuesta Física Total es adecuado para todas las edades y etapas educativas, fomentando la implicación de los estudiantes en las tareas al ser una estrategia estimulante que exige escuchar con atención. Otro aspecto destacable es que es una enseñanza que apenas necesita recursos o materiales, ya que se basa fundamentalmente en el movimiento.

Otra estrategia utilizada en este estudio, fue la implementación de actividades en tres etapas, actividades pre y post habla fueron utilizadas para enseñar al alumnado. En las actividades iniciales se prepara el alumno y se le da un contexto para que esté familiarizado con el vocabulario que será utilizado en la actividad final que será de producción oral.

No hay que menospreciar tampoco el uso de la tecnología y los recursos multimedia, de los cuales se hizo amplio uso en este trabajo de investigación. Incorporar videos animados de canciones hace la experiencia más interactiva. Plataformas como YouTube tiene listas de reproducción dedicadas a canciones infantiles en alemán. También se pueden utilizar aplicaciones para practicar fuera del aula como Spotify.

Las canciones infantiles son un recurso muy útil y efectivo para la enseñanza del idioma, especialmente en etapas iniciales. Su combinación de música, repetición, vocabulario sencillo y movimiento, hacen de las canciones infantiles, una herramienta muy eficaz para desarrollar las

habilidades lingüísticas de los estudiantes, sobre todo la comprensión auditiva y la expresión oral. Lo más importante es seleccionar canciones adecuadas, diseñar actividades, interactivas y mantener un enfoque lúdico que inspire al alumnado a aprender.

2.3 Actividades en el aula de DaF con canciones infantiles.

Al incluir las canciones dentro del aula de lengua extranjera, se debe de pensar en las actividades que se realizaran a partir de las canciones. No se puede simplemente cantar por cantar como se expresó anteriormente, la canción dentro del aula debe de tener un objetivo al realizar la actividad con ella. Existe ciertamente más actividades que solamente rellenar los espacios en blanco de una letra de una canción. A ese respecto

Santos (1997, pp. 133-135 citado en Buratini, 2009, p. 204) nos presenta una tabla de posibles maneras de convertir las canciones en actividades didácticas, que puede ser resumida de la siguiente manera:

- 1) Reconstrucción – Los textos presentan forma alterada, intercalada o incompleta, y los alumnos deberán restaurar su forma original;
- 2) Reducción – Los estudiantes descartan determinados elementos del texto, reduciendo las estrofas sin cambiar el sentido de ellas;
- 3) Expansión – Es sugerido a los aprendices añadir elementos al texto, sean explicaciones o informaciones, expandiéndolo;
- 4) Sustitución – A partir de sinónimos o antónimos, los estudiantes eliminan palabras o partes del texto, parafraseándolas.
- 5) Cambio de formato – Los alumnos deberán transferir las informaciones presentes en la canción a un nuevo formato, sea otro género textual, u otras representaciones como dibujos o diagramas, por ejemplo;

- 6) Comparación y contraste – Los aprendices tendrán que señalar similitudes y diferencias entre dos o más canciones que presentan una temática.
- 7) Análisis – Estudio detenido de la canción y sus elementos, donde los alumnos podrán explotar diferentes contenidos.

La universidad de Cambridge (s.f.) también ofrece algunas actividades como buscar la letra de la canción o un video musical y cantar realizando la actividad *sing and learn* [canta y aprende], leer las letras en voz alta y buscar en un diccionario palabras nuevas o que no se conozca e incluso se pueden realizar dibujos al escuchar la canción. Existen numerosas actividades que son provechosas para el aprendizaje en la clase que se pueden usar.

La selección de las canciones que vayan a ser utilizadas dentro del aula de lenguas extranjeras se debe de hacer de manera concienzuda, debido a que no es propio traer al aula canciones con letras soeces, que conlleven mucho lenguaje coloquial que no pueda ser entendido o estructuras y vocabulario en un registro elevado. Respecto a esto, por norma general, las canciones infantiles no presentan esta problemática, puesto el público meta son los niños. A pesar de que existen muchos géneros musicales y existen artistas o bandas muy reconocidas (pensemos por ejemplo el de la célebre banda alemana Rammstein) y de que los alumnos tengan preferencias por ciertos géneros musicales, la canción infantil es generalmente bien recibida por los estudiantes de DaF, además de que en canciones infantiles nunca se haya vocabulario soez que pueda provocar polémica al realizar la actividad.

Será el docente el que se encargue de elegir una determinada canción o fragmento de acuerdo con las necesidades didácticas, con el tiempo disponible y en vista al tipo de actividades que piense llevar a cabo con sus alumnos. Sin embargo, todo el componente motivador que puede suponer una canción para un alumno, puede potencialmente representar lo contrario para otro al que no le gusta un determinado tipo de música, intérprete o grupo. Es, por tanto, otra labor fundamental del docente, mantener un buen

clima socio relacional en el aula y fomentar entre sus alumnos el respeto y la tolerancia ante los gustos de los demás, y procurar que todos tengan en algún momento la oportunidad de disfrutar de su música favorita. (Rodríguez López, 2005, p. 808)

A la par de la selección de canciones, se tiene la elaboración de materiales para la clase. Con relación a esto Rodríguez López (2005) nos dice:

Si utilizamos un CD de música, contamos con la ventaja de que normalmente incluyen la letra escrita en la carátula pero si no, escuchar la canción varias veces para sacar la letra resulta una tarea larga, y complicada, especialmente si el profesor no es un hablante nativo. En cualquier caso, actualmente y gracias a internet, se pueden obtener la mayor parte de las letras de las canciones más conocidas. (p. 809)

Naturalmente, debido a la obsolescencia y al vertiginoso desarrollo de la tecnología, actualmente no necesitamos de discos compactos para obtener la música o las letras, ya que como se mencionó anteriormente en la justificación, existen aplicaciones celulares o sitios internet para obtener música para nuestra clase.

El uso de canciones en el aula de lengua extranjera es, no solamente una estrategia que motiva y divierte a los alumnos, es también una herramienta efectiva de enseñanza que mejora la pronunciación, amplía el vocabulario y reduce la ansiedad y el temor de los alumnos. Cuando se integran actividades con canciones en el aula, los profesores pueden propiciar un aprendizaje más dinámico y cercano al uso real del idioma. Como herramienta didáctica, las canciones ofrecen muchas posibilidades para desarrollar las competencias lingüísticas de los estudiantes.

Capítulo 3: La Expresión oral

La expresión oral constituye una destreza o habilidad de comunicación que no tiene sentido sin la comprensión, sin el procesamiento y la interpretación de lo escuchado. La expresión oral implica la interacción y la bidireccionalidad, en un contexto compartido, y en una situación en la que se deben negociar los significados. La comunicación es un proceso, una acción, basada en unas destrezas expresivas e interpretativas, por lo que la expresión oral debe entenderse como tal, junto a la comprensión oral, la lectura y la escritura. (Baralo, s.f., p. 164)

La expresión oral es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de microdestrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.

La expresión oral es una de las actividades más complejas y esenciales, cuando se inicia el proceso de aprender una lengua extranjera, debido a que se ven envueltos, no solamente el dominio de la gramática y del vocabulario, sino también de su uso en la práctica social, o sea que el alumno debe tener también control de los factores pragmáticos y socioculturales para que su comunicación se dé de manera efectiva.

La enseñanza de idiomas extranjeros no es un proceso sencillo, ya que implica el desarrollo de competencias diferentes. Para que un aprendiz de un idioma extranjero sea capaz de transmitir y entender un mensaje, sea oral o escrito; hace falta que desarrolle las cuatro habilidades de la lengua. Una de estas cualidades es la expresión oral. Ésta es fundamental, ya que antes de empezar a escribir o a leer, se aprende a hablar gracias a la audición. En situaciones de aula el alumno puede

repetir lo que el profesor dice e incluso entender un lenguaje sencillo y responder a éste siempre y cuando sea comprensible.

3.1 Habilidades lingüísticas

Para la comunicación de la persona y desarrollo intelectual son esenciales las habilidades lingüísticas, ya que permiten interactuar con la gente, al igual que son importantes el aprendizaje, la formulación de ideas y la comprensión de los seres humanos que nos rodean; es una evolución que fortifica la usanza de varias estrategias que los profesionales de la enseñanza de lenguas aplican en sus clases para así incrementar significativamente las capacidades comunicativas.

La pronunciación no significa solamente la articulación de sonidos. Esta incluye elementos segmentales como los sonidos vocálicos y consonánticos (fonemas) y la relación entre estos sonidos (elisión), y rasgos suprasegmentales como el acento, el ritmo y la entonación, los cuales también portadores de significado. La enseñanza de la pronunciación significa alcanzar un nivel de corrección y de fluidez en el uso de la lengua. (Blanes Figueredo y Domínguez León, 2021, p. 16)

En concordancia con los autores recientemente citados se puede mencionar que no se puede limitar la habilidad oral solamente a pronunciar palabras de manera correcta, existen otros elementos que son importantes y que se deben desarrollar en el aula de clases para que el alumno se desenvuelva con la confianza suficiente para poder participar activamente de la clase. Si bien el objetivo principal de este trabajo de investigación es el de mejorar la pronunciación y el aprendizaje de vocabulario, ciertamente no se pueden desestimar los demás elementos suprasegmentales de la habilidad oral que acompañan a ésta a lo largo del proceso de aprendizaje.

No se trata de aprender a describir los sonidos, sino de producirlos y reconocerlos correcta y apropiadamente en la comunicación. Para ello, el principio rector es enseñarlos en contexto, lo que no significa que en ocasiones pueden aislarse para su análisis. Para pronunciar correctamente se deben respetar los sonidos de las vocales y consonantes, así

como el acento, el ritmo y la entonación que están íntimamente relacionados con el significado. (Blanes Figueredo y Domínguez León, 2021, p.17)

Como también mencionan los autores anteriores es muy importante para este estudio la pronunciación del vocabulario aprendido. Para el aprendizaje de ellos el alumno precisa de una descripción de cómo se articulan éstos, pero no basta con sólo ello, el alumnado debe ponerlos en práctica mas no de manera aislada sino en contexto con los temas que se trabajan en el salón de clases. Al poner en práctica los nuevos sonidos de la lengua alemana en palabras y frases sencillas, el y la aprendiente va construyendo pequeños mensajes que resultan inteligibles al receptor.

Para construir mensajes, coherentes y precisos, el vocabulario y la gramática son elementos de gran importancia. Según Richards (2006) “un buen manejo del vocabulario, permite el estudiante expresarse de manera más precisa, mientras que el dominio de la gramática asegura que las frases estén estructuradas correctamente” (p. 98). Tanto la gramática como el vocabulario deben estar integrados en la enseñanza de la expresión oral, no como elementos aislados, sino como complementos que logran una comunicación eficaz.

Las habilidades lingüísticas mencionan las aptitudes que acceden a usar el lenguaje de forma útil. “Las habilidades pueden clasificarse en cuatro: comprensión oral (escuchar) y comprensión lectora (leer) —recepción— y expresión oral (hablar) y expresión escrita (escribir) —producción—. Estas habilidades se practican en muchas ocasiones de manera simultánea” (Secretaría de Educación Pública [SEP], 2024, p.10). A continuación se enumerará cada una de ellas.

El escucha es la capacidad de obtener y entender las palabras oralmente, esta habilidad involucra el oír, analizar y entender los sonidos ya que implica comprender las intenciones, las tonalidades y emociones que tienen las palabras.

El habla es la capacidad de generar sonidos y mezclarlos con el lenguaje para expresar el concepto; se necesita la capacidad de estructurar los conocimientos y pensamientos de forma congruente, siendo una habilidad que se requiere el vocabulario y la gramática para adaptarse al

ámbito social. Según el Centro Virtual Cervantes la expresión oral “es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos” (s.f., párr. 1).

La lectura es la capacidad de interpretar oraciones escritas, siendo un hábito abierto involucrado al significado y conocimiento de las palabras, adquiriendo una mayor comprensión del contenido de los textos.

La escritura es la capacidad de elaborar ejemplares o escritos; siendo una notación gráfica; es una expresión plasmada ya sea en papel, lienzo o cualquier otro utensilio, en el cual se usa la lengua, signos y la alfabetización, permitiendo expresar ideas claras y precisas para el entendimiento formal y educativo. El Centro Virtual Cervantes (s.f.) señala que la expresión escrita es una de las llamadas habilidades lingüísticas, concretamente aquella que se ocupa de la producción del código escrito. Esta destreza utiliza principalmente el lenguaje verbal, aunque también incorpora componentes no verbales, como pueden ser diagramas, representaciones visuales, símbolos matemáticos, entre otros.

Las habilidades lingüísticas son fundamentales para el crecimiento personal y profesional en todos los ámbitos, para adquirir conocimientos fidedignos en cada área. Desde la infancia se comienza el desarrollo de las habilidades lingüísticas permitiendo la interacción, las conexiones emocionales, el mostrar su sentir y crear relaciones importantes hasta el final de la vida.

En los niños comienza el desarrollo del lenguaje siendo un proceso que sucede en etapas, empezando con el balbuceo e imitación de sonidos, siguiendo la pronunciación de las palabras y formando enunciados sencillos; el convivir con personas y el escuchar lo que mencionan éstas son fundamentales en este periodo.

En la adolescencia la comunicación al igual que el habla se mejoran y se extienden, desarrollando un vocabulario más amplio y una comprensión gramatical relevante. En la edad adulta el lenguaje es superior al aprender a través de la práctica y el continuo aprendizaje, siendo la lectura, escritura y el hablar son actividades que fomentan el lenguaje. En las habilidades

lingüísticas se requiere el hábito y la dedicación para mejorar la comprensión de los contenidos expuestos.

La comunicación, enseñanza, desarrollo personal y conocimiento son fundamentales para las habilidades lingüísticas, son tan influyentes que se manifiestan en el contorno individual, la colisión en la educación, trabajo y relaciones interpersonales, es posible adaptarse y mejorar el desarrollo de éstas habilidades en el constante cambio del tiempo, siendo así que en el futuro las habilidades lingüísticas seguirán siendo fundamentales para el triunfo y el vínculo del ser humano.

3.2 Habilidades receptivas y productivas en LE

La expresión oral es reconocida, como una habilidad fundamental en la enseñanza de idiomas extranjeros, de manera destacada en enfoques comunicativos. Los métodos más tradicionales, como el de gramática-traducción ponían especial énfasis a la lectura y la escritura, por tanto, la expresión oral quedaba desplazada a un segundo plano, de lo anterior el Centro Virtual Cervantes apunta que,

El método gramática-traducción basa la enseñanza de una segunda lengua en el análisis detallado de las reglas gramaticales y sus excepciones para luego aplicar los conocimientos adquiridos a la traducción de oraciones y textos que se efectúa de la lengua meta a la propia y a la inversa. La primera lengua sirve como sistema de referencia en la adquisición de la segunda lengua. (s.f., párr. 1)

Las habilidades receptivas son primordiales en la comunicación del ser humano y en el proceso de la educación, incluyen el escuchar, leer y eso les concede a las personas percibir, comprender y encausar información de forma efectiva.

Estas habilidades se enfocan en la admisión y la interpretación del mensaje, principalmente captan la capacidad de recibir y entender información a través de los sentidos sobre todo el oído y la vista. Ambas habilidades son importantes para la comunicación efectiva en una lengua extranjera, permitiendo interpretar y dar sentido al texto.

El escuchar es captar los sonidos, interpretar y dar significado a las palabras, tonos, ritmos y fluidez de los enunciados, esto es importante para una comunicación efectiva, es una capacidad compleja que desarrolla procesos mentales como la atención, memoria y la deducción.

La lectura es una habilidad para percibir y comprender mensajes escritos, las letras, palabras y textos para la interpretación de su equivalente en un contexto específico. La lectura es fundamental para el acceso a la comunicación y conocimiento en una lengua extranjera.

Las habilidades receptivas son muy importantes en varios aspectos de lo largo de la vida, empezando de la educación, llegando a las relaciones interpersonales y contorno personal, son esenciales para el aprendizaje de lenguas extranjeras por muchas razones como la base del incremento de las prácticas productivas, para producir el lenguaje de forma efectiva, permitiendo al individuo el comprender los mensajes que recibe y responder de manera propia.

Existen diversas tácticas para apoyar a mejorar las habilidades receptivas en el ámbito personal al igual que profesional, igualmente estas habilidades tienen aplicaciones en una variedad de contenido en educación, ámbito laboral y vida cotidiana.

Realmente estas habilidades receptivas son significativas para la comunicación efectiva y el aprendizaje, las cuales introducen el escuchar y leer, permitiendo a los seres humanos obtener, incluir y procesar información de manera efectiva. Las habilidades receptivas empiezan desde la infancia hasta el final de la vida, impactado por componentes biológicos, ambientales y educativos, siendo fundamentales para el éxito profesional y personal.

La enseñanza de lenguas extranjeras es un procedimiento complicado que implica el desarrollo de diferentes habilidades lingüísticas y entre éstas se encuentran las habilidades receptivas analizando los procesos cognitivos involucrados, estrategias para su crecimiento y los retos que enfrentan los estudiantes. Estas habilidades son esenciales para el acceso a la difusión y al entendimiento en una lengua extranjera ya que es fundamental en el presente y futuro cada vez más globalizado.

La percepción es un proceso inmediato en la lengua materna, siendo el primer paso para el desarrollo del lenguaje, conllevando la identificación de letras y palabras en un contenido escrito, claro está que en una lengua extranjera es complicada debido a las diferencias fonéticas y ortográficas.

La atención es fundamental para el entendimiento del lenguaje ya que permite a la persona involucrarse en los elementos relevantes de las notas y filtrar información intrascendente, en una lengua extranjera, la atención es importante debido a la mayor carga intelectual que implica el desarrollo de un lenguaje no materno.

La inferencia es el proceso de inferir el significado a partir de contenido textual y conocimiento preparatorio, la inferencia en una lengua extranjera es especialmente fundamental debido a las limitaciones en el vocabulario y la gramática.

La integración de la información involucra la combinación de diferentes fuentes de información para asentar una representación acorde de la razón, eso engloba la incorporación de información lingüística con información no lingüística, la integración de comunicación es más difícil en una lengua extranjera debido a las diferencias culturales y lingüísticas.

La memoria permite a la persona, retener, recuperar y mantener información lingüística, en ello esta la memoria de corto plazo la cual es esencial para el proceso del lenguaje hablado y la memoria a largo plazo que acumula el conocimiento lingüístico y cultural que es importante para la interpretación del significado.

Las habilidades receptivas en una lengua extranjera presenta muchos desafíos, incluyendo las diferencias lingüísticas y culturales, la falta de descripción a la lengua extranjera, ansiedad y falta de emoción. Las diferencias lingüísticas y culturales complican el conocimiento del lenguaje en una lengua extranjera, las diferencias culturales pueden influir en la interpretación del significado, ya que los estudiantes no están familiarizados con las referencias culturales. La falta de exposición a la lengua extranjera puede complicar el aprendizaje de los aprendices, sin una explicación contundente, es difícil desarrollar las habilidades receptivas, porque requieren práctica

en el lenguaje. Los estudiantes que no tienen acercamiento a hablantes nativos o a recursos como audios o textos en la lengua meta pueden complicar el mejorar su comprensión auditiva y lectora.

La ansiedad dificulta y afecta el desarrollo de las habilidades receptivas ya que los aprendices que tienen esta condición les resulta difícil concentrarse y procesar la información y conocimiento, ya que disminuye la motivación y confianza en sus habilidades. Según Carlos V Education (2023) “la ansiedad en un aula de lengua extranjera, ya sea física o virtual; es distinta de otros tipos de ansiedad y que afecta negativamente tanto la competencia como el ritmo de adquisición del lenguaje” (s.f., párr. 1).

La falta de motivación puede afectar las habilidades de las habilidades receptivas, ya que si los estudiantes no están motivados no dedican el tiempo, esfuerzo necesario para practicar y mejorar su comprensión. Son fundamentales las habilidades receptivas para el aprendizaje de las lenguas extranjeras porque permiten a la persona comprender y procesar el lenguaje que obtiene. El crecimiento de las habilidades receptivas requieren implementación de tácticas efectivas de aprendizaje como la práctica deliberada, el uso de medios digitales, exposición a la lengua extranjera y la retroalimentación. En este sentido el uso de canciones infantiles en alemán para practicar la pronunciación es otra herramienta útil para exponer al alumno a un material auténtico.

Los estudiantes sin embargo, enfrentan varios retos como las diferencias lingüísticas, culturales, la falta de explicación, ansiedad y la falta de motivación, para poder enfrentar estos desafíos es necesario que los pupilos reciban apoyo y orientación adecuada, proporcionando oportunidades para practicar y mejorar sus habilidades receptivas en textos originales y significativos.

El desarrollo de las habilidades receptivas en lenguas extranjeras es una evolución compleja que requiere tiempo, esfuerzo y dedicación. Conforme al incremento actual de la globalización se ha ido acrecentando la necesidad de la adquisición de competencias comunicativas en varios idiomas. Los paradigmas, enfoques y teorías sobre cómo ha de ser enseñado o aprendido un idioma ha ido cambiando y evolucionando de forma relevante.

3.3 La expresión oral y sus componentes

Rabéa (2010) sostiene que es primordial tener claro que el aprendiz de un idioma, debe cumplir con dos exigencias para que se pueda dar la expresión oral, y una de éstas es en primer lugar, el conocimiento para poder producir oraciones y textos de manera correcta. La habilidad del estudiante, o sea su destreza, es importante de igual manera para que pueda ser capaz de tomar sus propias decisiones en el transcurso de la conversación para que pueda adaptar su discurso al contexto en el que se actúa.

Diversos autores destacan, a lo largo de los años, que esta competencia es fundamental en el desarrollo lingüístico integral de alumno, para que este alcance competencia comunicativa. Esta habilidad puede ser definida como la capacidad de un hablante para poder utilizar un idioma de manera articulada, coherente, eficiente y eficaz, en los diversos contextos sociales en los que se necesite.

La expresión oral es una capacidad comunicativa que abarca no solo el dominio de la pronunciación del léxico y la gramática de la lengua, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos que consta de una serie de micro destrezas, que aportan información y opiniones resolviendo fallas pertinentes a la hora de desarrollar una conversación. (Barrios, 2015, p. 91)

Según Zamora (2003), “la expresión oral no es solo el acto de pronunciar palabras o enunciados, sino un proceso complejo que involucra la interacción con otros y la capacidad para estructurar un discurso adecuado a cada situación comunicativa” (p. 45). Desde ese punto de vista se hace patente que el uso correcto de la lengua va más allá del punto de vista gramatical, puesto que envuelve también la competencia para adaptarse a la cultura y las normas sociales que posibilitan la comunicación.

Es decir, para que un hablante sea competente en el idioma que aprende debe dominar o hacer uso de además de vocabulario y gramática; la fluidez, la pronunciación, la cadencia del idioma y sobretodo competencia pragmática que es en los últimos años un tema muy importante

en la enseñanza de idiomas extranjeros. Un estudiante debe conocer asimismo usos culturales y sociales de un idioma para que su comunicación sea adecuada.

En la expresión oral, se ven inmersos varios componentes que el aprendiz debe saber utilizar para tener una comunicación eficaz. Ur (2012) nos menciona que uno de los más importantes es la fluidez, la cual define como una capacidad que tiene un hablante de mantener un discurso de manera continua y no interrumpida de manera prolongada, aún incurriendo el alumno en pequeños errores de gramática o pronunciación. Así se puede decir que la fluidez, como elemento importante de la expresión oral, no es solamente hablar de manera rápida, sino también tener la capacidad de mantener un flujo comunicativo con coherencia y entendible.

La pronunciación es también un aspecto clave de la expresión oral. Un hablante de un idioma que no es capaz de articular correctamente, los fonemas de un idioma puede llegar a ser incomprendido por la ininteligibilidad de los sonidos. Harmer (2007) señala que “una buena pronunciación, no significa necesariamente sonar como un hablante nativo, sino ser lo suficientemente claro para que el mensaje sea entendido sin dificultades” (p. 85). De esa manera, se debe proporcionar a los estudiantes herramientas que puedan ayudarlos a hacerse entender en diferentes situaciones comunicativas. Se entiende que difícilmente un estudiante adulto, pueda llegar a tener una pronunciación exacta a la de un hablante nativo, pero ayudarlos a pronunciar claramente propicia un entendimiento adecuado.

La pragmática, finalmente es también esencial para la expresión oral. Esta competencia permite a los estudiantes, ajustar el discurso, según el contexto social en el que se encuentren. Un hablante tiene que ser capaz de adaptar su vocabulario, tono e incluso lenguaje corporal, según sea su interlocutor y la situación. De la pragmática nos dice el Centro Virtual Cervantes que,

Los estudios de pragmática suponen también una determinada concepción de la lengua y la comunicación, opuesta a la propugnada por el estructuralismo. En la didáctica de las lenguas, dicha concepción ha servido de base para las propuestas de enseñanza comunicativa. Los programas nociofuncionales elaborados en esta metodología se

construyen sobre las nociones y las funciones, conceptos que se inspiran en una concepción pragmática de la lengua. (s.f., párr. 5)

La expresión oral es una de las habilidades más fundamentales en la vida del ser humano, desde tiempos remotos las personas han usado el lenguaje hablado como un instrumento importante para transmitir ideas, emociones, conocimiento y cultura. En oposición a los contenidos escritos, la expresión oral es simultánea entre los integrantes del lenguaje oral, lo que la cambia en un medio activo para la comunicación en contextos variados, como el ámbito personal, académico, profesional y social.

La expresión oral puede definirse como la habilidad para transmitir ideas, conocimientos y emociones mediante el lenguaje hablado. A diferencia de la expresión escrita, la comunicación verbal es pasajera, instantánea y breve, lo que exige destrezas específicas para lograr claridad y precisión. Entre sus rasgos fundamentales destacan la inmediatez, la naturalidad, la adaptación al contexto y la capacidad de interactuar en tiempo real.

- La inmediatez es permitir una conexión al unísono.
- La espontaneidad es la expresión oral más impulsiva, voluntaria, natural, que la escrita, lo que conlleva usar en repetidas ocasiones como pausas o muletillas.
- La contextualización es la oralidad que está influenciada por los enunciados, textos en los que se producen, incluyendo variables como el entorno físico, relaciones entre interlocutores y la intención de la comunicación.
- La interactividad es un proceso de la expresión oral, que entre ambas partes implican la emisión como la recepción de mensajes, los cuales se expresan simultáneamente.

La expresión oral es un suceso con muchas facetas que implica diversos componentes lingüísticos como paralingüísticos, los principales elementos que conforman esta habilidad comunicativa son los componentes lingüísticos los cuales se refieren a los aspectos relacionados con el lenguaje verbal, siendo palabras, textos, sonoridad utilizadas en la comunicación oral.

El vocabulario es el uso de un léxico extenso y detallista para transmitir mensajes de forma clara y precisa (este concepto será tratado con mayor profundidad en el siguiente apartado). La sintaxis en la estructura gramatical de las oraciones, enunciados y textos influye en la claridad del contenido, una sintaxis perfecta facilita la comprensión del hablante.

La pronunciación es indispensable para un adecuado entendimiento de lo que se expresa de no ser así puede confundirse con otro término. La fluidez es la aptitud de hablar de manera seguida y sin interrupciones innecesarias que contribuyen a la eficacia de la comunicación oral, siendo relacionada con la velocidad del habla.

La coherencia y cohesión es la utilización adecuada de los elementos sintácticos son esenciales en la comprensión e interpretación idónea de los enunciados. Los componentes paralingüísticos son los aspectos no verbales que acompañan al lenguaje hablado que actúan en la interpretación del mensaje. Tono de voz es utilizado al hablar, el cual transmite emociones, actitudes o intenciones, dependiendo del tono de la voz puedes conocer lo que emite la persona.

El volumen de la voz debe ajustarse al contexto hablado y la distancia entre los dialogantes, un volumen muy bajo puede pasar desapercibido y un volumen muy alto puede resultar molesto o incluso agresivo. El ritmo del habla interviene entre la claridad y percepción del contenido, un ritmo demasiado veloz dificulta el entendimiento, al igual que un ritmo pausado resulta aburrido y rutinario. Las pausas son medios significativos para organizar pensamientos, resaltar ciertos puntos y permitir al hablante proceder a la información. El énfasis ayudan a resaltar ideas interesantes y transferir emociones particulares.

La expresión oral es una capacidad fundamental que desempeña un papel importante en la vida humana, por la oralidad las personas transmiten ideas, comparten emociones, cimientan relaciones y participan activamente en la sociedad, es una habilidad que debe adaptarse a diferentes ambientes y superar los muros que pueden afectar su eficacia.

El crecimiento de la expresión oral en la actualidad se ha convertido en una competencia importante para el éxito, persona y profesional, por eso es primordial fomentar su práctica y mejora

desde la niñez, para así ofrecer instrumentos necesarios para comunicarse de manera, precisa, clara, efectiva, siendo una expresión de nuestra identidad, cultura y personalidad.

3.3.1 Vocabulario y pronunciación

El vocabulario integra un conjunto de palabras que un interlocutor reconoce y utiliza y la pronunciación se describe como la forma correcta de acoplar los sonidos de una lengua. Ambos componentes son fundamentales para la comunicación efectiva, están juntamente relacionados ya que ambos influyen en el desempeño de ambos.

El vocabulario puede considerarse como el acervo en términos que el ser humano utiliza para el intercambio de ideas, conocimientos y sabiduría. Podemos clasificar el vocabulario en:

- Vocabulario activo: Es el vocablo que hoy en día se usa en la actualidad
- Vocabulario pasivo: Palabras que el interlocutor conoce al escucharlos o leerlos aunque no lo usa en su cotidianidad en su comunicación.
- Vocabulario técnico o especializado: Expresión específica en un terreno profesional, académico o educativo.

El método de instrucción directa es útil para que los alumnos adquieran nuevo vocabulario, en especial aquellas palabras clave necesarias para entender contenidos específicos. En consecuencia, los docentes deben implementar tanto la enseñanza directa como la indirecta del vocabulario en el aula. Esta información es de especial relevancia en el ámbito de la enseñanza de idiomas extranjeros, pues el aprender vocabulario en la lengua meta es esencial para propiciar la comunicación, no sólo en el aula, sino en situaciones de la vida real, lo cual es lo que se pretende que el alumno logre con la debida instrucción.

En el aula, los actuales métodos y libros de texto proveen al alumno de valioso vocabulario además del que el profesor menciona. No obstante, las letras de las canciones infantiles constituyen

un recurso valioso no solamente para aprender vocabulario que de otra manera difícilmente los alumnos se toparía en sus primeros pasos en el aprendizaje de alemán, sino también como método de refuerzo del vocabulario y como herramienta para adecuar su pronunciación al estándar de la lengua.

El otro componente de la expresión oral de suma importancia en este estudio es la pronunciación. Ésta es la forma en la que se articulan los sonidos de una lengua, incluye elementos como los fonemas, acentos tónicos y entonaciones. De la importancia de la pronunciación el Centro Virtual Cervantes (s.f., párr. 7) menciona que

Para la mayoría de los aprendientes de una lengua extranjera, la adquisición de una buena pronunciación, cuando menos, inteligible, es un objetivo importante, ya que esta facilita la comunicación oral fluida y eficaz. En consecuencia, parece razonable que la enseñanza de la pronunciación se incluya en el proceso instructivo ya desde el inicio. Una vez que el alumno alcanza una buena pronunciación y es consciente de ello, se siente más motivado para practicar la lengua extranjera.

La pronunciación, así pues, no es un elemento marginal en la clase de idiomas, sino un componente de la expresión oral que ocupa un papel destacado y hace dupla con el vocabulario. A continuación algunos elementos claves de la pronunciación:

- Fonema: Son uniones de sonidos que distinguen los conceptos de las palabras.
- Acento tónico: Es la sílaba que recibe mayor fuerza en una palabra
- Entonación: Modificaciones en el tono de voz y vibrato que cambian el significado de un enunciado.

La enseñanza de la pronunciación resulta especialmente compleja, quizá más difícil de abordar que cualquier otra de las facetas que integran la labor de un profesor de ELE. Y ello es así porque la forma en que hablamos, la manera en que estamos habituados a articular los sonidos de nuestra lengua materna, está tan intrínsecamente unida a nuestra propia forma de ser, que la adopción de un nuevo sistema y de unos nuevos hábitos perceptivos y articulatorios (en definitiva, físicos) conlleva, como han señalado numerosos estudiosos, una especie de desdoblamiento individual, no equiparable en modo alguno con el proceso que implica la adquisición de otros aspectos de la lengua, como el vocabulario o la sintaxis. La pronunciación se distingue, una vez más, de todos los restantes elementos implicados en el proceso de adquisición de una nueva lengua.

Todo el debate existente en el campo de la enseñanza de lenguas acerca del grado mayor o menor de atención que se le debe conceder a la manera (frente al contenido o lo funcional) tiene una cierta razón de ser si nos referimos a elementos estrictamente gramaticales de la lengua (morfología, sintaxis.), pero deja de tenerla si estamos hablando de pronunciación, porque en este campo la atención a la forma es necesariamente imprescindible.

El poder del vocabulario y la pronunciación es intrínseco para lograr fluidez en una lengua, el vocabulario permite expresar ideas, la pronunciación afirma que el mensaje sea entendido correctamente; así mediante técnicas de estudio convenientes y práctica constante, los estudiantes pueden superar los retos y comunicarse de manera efectiva pues vocabulario y pronunciación conforman un binomio al cual el alumno principiante se acerca desde el día uno de clases.

3.3.2 Importancia de la expresión oral en los idiomas extranjeros

El dominio de idiomas extranjeros se ha convertido en una habilidad importante para la comunicación intercultural, desarrollo profesional y crecimiento personal. La expresión oral ocupa una parte esencial por ser la forma más directa y activa de interactuar.

Las dificultades en la enseñanza y aprendizaje de la expresión oral en una lengua extranjera son múltiples y diversas: limitaciones de conocimiento, presión de tiempo, participación desigual, inhibición, miedo al error, dificultad para mantener el idioma durante la comunicación, falta de confianza o desinterés en el tema, entre otros. Montijano Cabrera (2003), tras encuestar a

numerosos profesores de educación básica secundaria sobre los retos de enseñar expresión oral, halló que sus respuestas reflejan una visión pesimista sobre lograr éxito en esta habilidad cuando el aprendizaje ocurre en contextos instructivos, sin exposición a entornos naturales de uso lingüístico (como se citó en Rabéa, 2010).

Formar la comunicación verbal en una lengua extranjera simplifica la comprensión mutua y fortalecer la confianza, renueva las oportunidades laborales e impulsa el valor cultural. No obstante demasiados pupilos de idiomas extranjeras confrontan obstáculos al expresarse oralmente debido a causas como el miedo o la equivocación, la falta de práctica o métodos poco ortodoxos.

La expresión oral es la capacidad de transmitir conocimiento, emociones y conceptos de forma verbal y congruente; el mensaje oral es inmediato y dinámico. En el estudio de idiomas extranjeros, la comunicación oral es importante ya que permite una conexión real y espontánea.

Los beneficios de dominar la expresión oral en los idiomas extranjeros son la mejora de la comunicación intercultural ya que al hablar otro idioma permite interactuar con gente de diferentes culturas y expandir su conocimiento y aprendizaje.

En conclusión, la expresión oral es una de las cualidades comunicativas más significativas en la vida personal, profesional, académica, las personas emiten ideas, emociones, conocimientos, necesidades; estableciendo conexiones importantes para los demás. El impacto de la expresión oral en el ámbito académico son las exposiciones de debates, la comunicación de los investigadores sobre sus hallazgos con claridad, además del intercambio de ideas con el aprendizaje.

En el ámbito profesional, son el éxito de las entrevistas, en las negociaciones efectivas el atraer los clientes o socios se necesitan las habilidades comunicativas al igual que un buen liderazgo. En el ámbito personal, mejora las relaciones interpersonales evitando problemas de comunicación, ayuda también en la reflexión introspectiva y el comunicarse útilmente en situaciones críticas.

La expresión oral es un instrumento poderoso que actúa en el éxito profesional y personal, cualquier persona puede renovar su capacidad de comunicación, el ampliar esta habilidad se vuelve

esencial para construir relaciones fuertes, llegar a las metas propuestas y colaborar al diálogo colectivo.

Sujetar a la expresión oral es un desarrollo continuo que requiere dedicación y esfuerzo, desde la escuela al contorno laboral, manteniendo una mayor habilidad para fluir en la competencia de su entorno. Es importante instar al alumnado a seguir aprendiendo, preparándose y practicando en este ambiente conectado con la expresión oral.

3.4 Estrategias de aprendizaje para idiomas

Aprender un idioma extranjero es un proceso complejo que requiere integrar numerosas habilidades cognitivas, así como emocionales y sociales. Desde el inicio de los teóricos de aprendizaje de idiomas se han ido desarrollando e ideando diversas estrategias para facilitar este proceso. Estas estrategias tratan siempre de irse adaptando a los diferentes estilos de aprendizaje y los contextos en los cuales los alumnos se encuentran inmersos. En ese apartado se explorará algunas de las estrategias de aprendizaje que pueden ser utilizadas por los alumnos durante su aprendizaje de idiomas extranjeros.

Para comenzar se partirá por definir lo que se entiende por estrategias de aprendizaje. Estas son según Richards y Platt (1992) “comportamientos intencionales y pensamientos usados por los aprendices durante el aprendizaje así como una mejor ayuda para su aprendizaje o para recordar nueva información” (como se citó en Gallego Espinosa y Puentes Blanco, 2007, p. 3). En este tenor de ideas otra definición sería: “clases de operaciones, planes o rutinas utilizadas por el aprendiz para facilitar la obtención, memorización recuperación y uso de información” (Weden y Rubín, 1987 como se citó en Gallego Espinosa y Puentes Blanco, 2007, p. 3). Fernando Gómez (2021, p. 2) apunta que

En cuanto a las estrategias de aprendizaje, podrían definirse como aquellos recursos cognitivos que utilizan los estudiantes, los cuales, de acuerdo con Herrera (2009), incluyen la disposición, la motivación, las actividades de planificación, la dirección y el control que tiene el estudiante al momento de enfrentarse al aprendizaje.

De las definiciones anteriores podríamos decir que las estrategias de aprendizaje son las tácticas que los alumnos llevan a la práctica para recordar, tener a disposición y poner en práctica la información recientemente aprendida. De estas estrategias los alumnos pueden ser en mayor o menor medida conscientes de ellas y pueden usarlas activamente seleccionando las que mejor se adapten a su estilo de aprendizaje.

Las estrategias de aprendizaje son tan diversas como tipos de alumnos existen, por consiguiente no hay un consenso claro sobre una clasificación de las mismas, pero para usos prácticos para esta investigación se utilizará la que proponen Gallego Espinosa y Puentes Blanco (2007). Estos autores dividen a las estrategias de aprendizaje en dos grandes grupos: estrategias directas e indirectas.

Dentro de las estrategias directas destacan las subclasificaciones de memoria, cognitivas y de compensación. Las estrategias de memoria consisten en la creación de uniones mentales, aplicar imágenes y sonidos, la retroalimentación y el uso de sensaciones físicas. Las estrategias cognitivas proponen la práctica, el envío y recepción de mensajes, el análisis y razonamiento de contrastes del idioma, y la creación de estructuras de entrada y salida que se refieren a tomar notas, resumir y resaltar. Las estrategias de compensación son dos, adivinar inteligentemente (para usar claves lingüísticas) y vencer las limitaciones del habla y la escritura.

Las estrategias de aprendizaje indirectas se dividen a su vez en metacognitivas, afectivas y sociales. Las estrategias metacognitivas son centrarse en el aprendizaje, planear el aprendizaje y evaluar el propio aprendizaje. Las estrategias afectivas buscan bajar la ansiedad y motivarse a sí mismo. Las sociales comprenden el hacer preguntas a otros y cooperar con otros.

Así pues el alumno puede hacer uso de un amplio abanico de estrategias para aprovechar las canciones infantiles de acuerdo a su estilo de aprendizaje o preferencias. Las actividades con estas canciones no sólo son auditivas, sino también visuales, cinestécicas y demás, según cómo sean planificadas para implementarse dentro del aula.

Capítulo 4: Descripción metodológica

En esta sección se describirá el diseño de la investigación, el contexto donde se llevó a cabo y los participantes que estuvieron involucrados. También se presentará la estrategia metodológica, las técnicas de recolección de datos utilizadas y el procedimiento de la recolección de información; así como también la triangulación de dispositivos que le aporta validez a la investigación y la categorización de datos.

4.1 Investigación cualitativa

La presente investigación se enmarca dentro del paradigma cualitativo. En la elección de dicho paradigma se tomó en cuenta el propósito fundamental de este programa educativo, el cual es ser autocrítico con uno mismo con respecto a las prácticas docentes, además de ser un agente de cambio para generar mejores habilidades en nuestros alumnos, es decir, se debe de hacer un trabajo de introspección para tratar de mejorar como profesor. Debido a que lo que se investiga son las relaciones humanas enmarcadas en un contexto, no se puede llevar a cabo otro tipo de investigación que tome en cuenta los sentires, las opiniones y las percepciones de los participantes. La investigación cualitativa según González (s.f., como se citó en Vázquez González, 2023, p. 78)

tiene como propósito la construcción de conocimiento sobre la realidad social, a partir de las condiciones particulares y la perspectiva de quienes la originan y la viven; por tanto, metodológicamente implica asumir un carácter dialógico en las creencias, mentalidades y sentimientos, que se consideran elementos de análisis en el proceso de producción y desarrollo del conocimiento con respecto a la realidad del hombre en la sociedad de la que forma parte.

La investigación cualitativa en la investigación es un desafío que trata de comprender fenómenos complejos de los actos humanos en sus contextos naturales, desde los actos sociales en el aula, hasta las percepciones, objetivas de docentes y estudiantes. Este tipo de enfoque cualitativo

pretende explorar en los significados, los contextos y las experiencias sociales desde una perspectiva integradora.

A diferencia del método cuantitativo, que aísla variables, la investigación cualitativa, considerar los fenómenos en su totalidad y complejidad, como ya se mencionó en su característica holística. A diferencia del paradigma cuantitativo, la flexibilidad en el diseño de la investigación cualitativa es muy adaptable. Se puede corregir, mejorar y reformular las preguntas de investigación, a medida que el investigador, recolecta, datos e información y a medida que surjan las necesidades de la propia investigación. Ese tipo de investigación también considera importante la perspectiva de los participantes, en ese trabajo concreto, de profesores y estudiantes, Lo que permite obtener un punto de vista más amplio, debido a que se toma en cuenta la visión de los involucrados en el fenómeno, se les trata a los participantes como personas y no como meros datos estadísticos o números.

Otra diferencia de la investigación cualitativa con respecto a la cuantitativa es que, a diferencia de la primera que es inductiva y que empieza con la recolección de datos para realizar teorías o temas ya que éstos surgen de los datos recabados, la cuantitativa es deductiva. Dentro del paradigma cualitativo, el investigador debe de estar abierto a nuevos hallazgos que surjan del proceso de recopilación de datos.

La investigación cualitativa se apoya en las observaciones naturalistas, basada en modelos comprensivos y comportamentales, con una óptica constructiva y transformadora de la realidad social, cualidades que solo se encuentran en esta metodología investigativa, permitiendo la emergencia de este enfoque sobre la visión positivista y neopositivista, dejando de lado la rigurosidad metodológica de las anteriores, para promover nuevas formas y matices que permitan a los investigadores adentrarse introspectivamente en las ideas y prácticas antropológicas distintivas de la especie humana, lo cual produjo una crisis dentro del paradigma cuantitativo, por no dar respuesta a aquellos patrones no medibles por

fórmulas o procedimientos estadísticos y/o matemáticos, que son inalienables a la conducta humana como la afectividad, introspección, entre otros. (Corona Lisboa, 2018, p.6)

La investigación cualitativa abona en los campos en la que la cualitativa no puede, aunque no debe entenderse como una segunda opción debido a que este tipo de investigación tiene sus propios métodos y mecanismos que le dan rigor a la información puesto que también es creadora de conocimiento científico que, aunque no se basa en números, se basa en las experiencias de sus participantes. “El paradigma cualitativo es un conjunto de técnicas de investigación cuyo uso está generalizado. Brinda información sobre el comportamiento y las percepciones de las personas y les permite estudiar sus opiniones sobre un tema en particular con más detalle” (Vázquez González, 2023, p. 79).

4.2 Investigación-acción

Para llevar a cabo esta investigación, se aplica el método de investigación-acción de manera participativa y colaborativa con los diferentes participantes que participan en ella, las y los docentes de la sección de alemán y las y los alumnos que estudian alemán en los cursos sabatinos ofrecidos por la Facultad de Lenguas Campus Tuxtla en el primer ciclo. Para el segundo ciclo de investigación se consideraron a las y los estudiantes que asisten a los cursos de departamento de lenguas de la facultad ya mencionada.

La propuesta de investigación que aquí se presenta se rige por los principios de la investigación-acción. Enfocándose en la educación, Bausela (1992) proporciona la siguiente definición de lo que es investigación acción:

Es una forma de entender la enseñanza, no sólo de investigar sobre ella. La investigación – acción supone entender la enseñanza como un proceso de investigación, un proceso de continua búsqueda. Conlleva entender el oficio docente, integrando la reflexión y el trabajo intelectual en el análisis de las experiencias que se realizan, como un elemento esencial de lo que constituye la propia actividad educativa. Los problemas guían la acción, pero lo

fundamental en la investigación – acción es la exploración reflexiva que el profesional hace de su práctica, no tanto por su contribución a la resolución de problemas, como por su capacidad para que cada profesional reflexione sobre su propia práctica, la planifique y sea capaz de introducir mejoras progresivas. En general, la investigación – acción cooperativa constituye una vía de reflexiones sistemática sobre la práctica con el fin de optimizar los procesos de enseñanza - aprendizaje (p. 1).

De acuerdo a lo que se ha citado, se usa este método de investigación por el carácter profesionalizante de la maestría, en la cual el estudiante investigador busca una mejora, un cambio sustancial de la problemática que se ha planteado, según sostienen Vidal Lero y Rivera Michelana (2007),

Es un método muy aplicado en los procesos de transformación actuales, para estudiar, controlar y alcanzar las modificaciones deseadas en el entorno social de aplicación. Y constituye una importante alternativa en los métodos de investigación cualitativa, muy aplicado en entornos académicos donde existe una fuerte vinculación de la teoría con la práctica, donde se producen un conjunto de espirales cíclicas de planeamiento, acción, observación y reflexión, que son consustanciales a las aproximaciones sucesivas en que se convierte la solución del problema. (p. 2)

Dentro de la vertiente enfocada a la educación, Restrepo (como se citó en Colmenares y Piñero, 2008) distingue la investigación-acción educativa y la educación acción pedagógica, siendo la primera la que se liga a la indagación y transformación de procesos escolares en general, y la segunda la que se enfoca en la práctica pedagógica de los docentes, misma que se pretende mejorar mediante esta investigación y procesos de análisis introspectivos para el beneficio del profesorado y principalmente de las y los docentes.

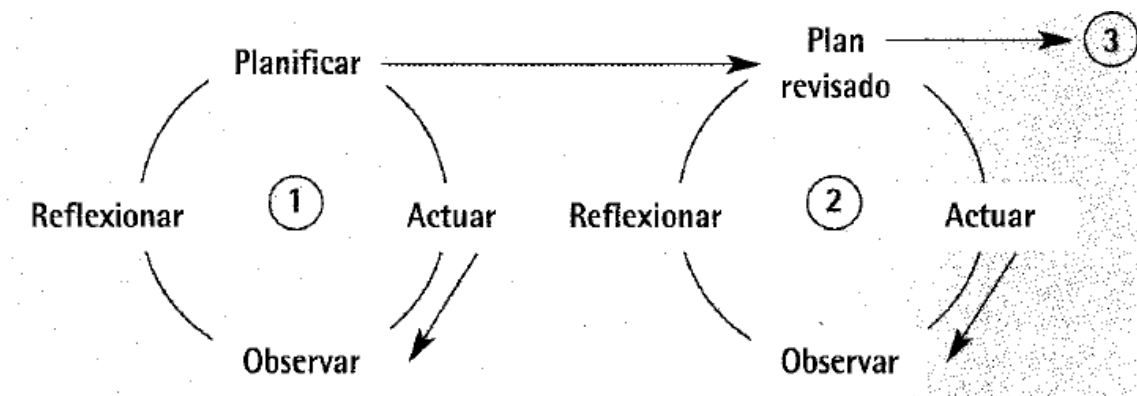
Elliott (1993) define la investigación-acción como «un estudio de una situación social con el fin de mejorar la calidad de la acción dentro de la misma». La entiende como una

reflexión sobre las acciones humanas y las situaciones sociales vividas por el profesorado que tiene como objetivo ampliar la comprensión (diagnóstico) de los docentes de sus problemas prácticos. Las acciones van encaminadas a modificar la situación una vez que se logre una comprensión más profunda de los problemas. (como se citó en Latorre 2005, p.24)

El modelo de investigación-acción a utilizar será el de Kemmis apoyado por Lewin (Figura 1). “El proceso está integrado por cuatro fases o momentos interrelacionadas: planificación, acción, observación y reflexión. Cada uno de los momentos implica una mirada retrospectiva, y una intención prospectiva que forman conjuntamente una espiral autorreflexiva de conocimiento y acción” (Latorre, 2005, p. 35).

Figura 1

Espiral de ciclos de investigación-acción



Nota. Tomado de La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa. (p. 32), por A. Latorre, 2025, Graó.

Con apoyo en este modelo se investigó la repercusión de la canción infantil en alemán usadas en las clases como herramienta que permite la mejora de la producción de los alumnos principiantes. Con la presente investigación se busca la mejora en la habilidad oral del alumnado sobre todo en vocabulario y pronunciación, así como una propuesta que sirva al maestro de lenguas extranjeras (no precisamente sólo al de alemán) para enriquecer sus clases.

4.3 Contexto

El ciclo 1 de investigación se realizó dentro de los cursos sabatinos que oferta la Facultad de lenguas de la Universidad Autónoma de Chiapas. Ésta es una de universidad pública y una de las instituciones de mayor prestigio en este nivel en el Estado de Chiapas y a los cursos sabatinos acuden una gran cantidad de alumnos de distintas edades (a partir de los 14 años cumplidos) y niveles escolares para tomar parte de cursos de distintos idiomas (inglés, francés, alemán, italiano) impartidos en la facultad o en las distintas facultades de la universidad.

En el ciclo 1, el curso de alemán se impartió en el edificio A salón 3 de la facultad de Ingeniería Civil, la cual se encuentra sobre el Boulevard Belisario Domínguez de la ciudad de Tuxtla Gutiérrez. El curso sabatino dio inicio el 31 de agosto y finalizó el 7 de diciembre del año 2024 (ver Figuras 2 y 3)

Figura 2

Acceso a la facultad de Ingeniería Civil



Nota: a la derecha de la fotografía se encuentra el edificio A, en el cual se realizó la investigación del primer ciclo.

Figura 3

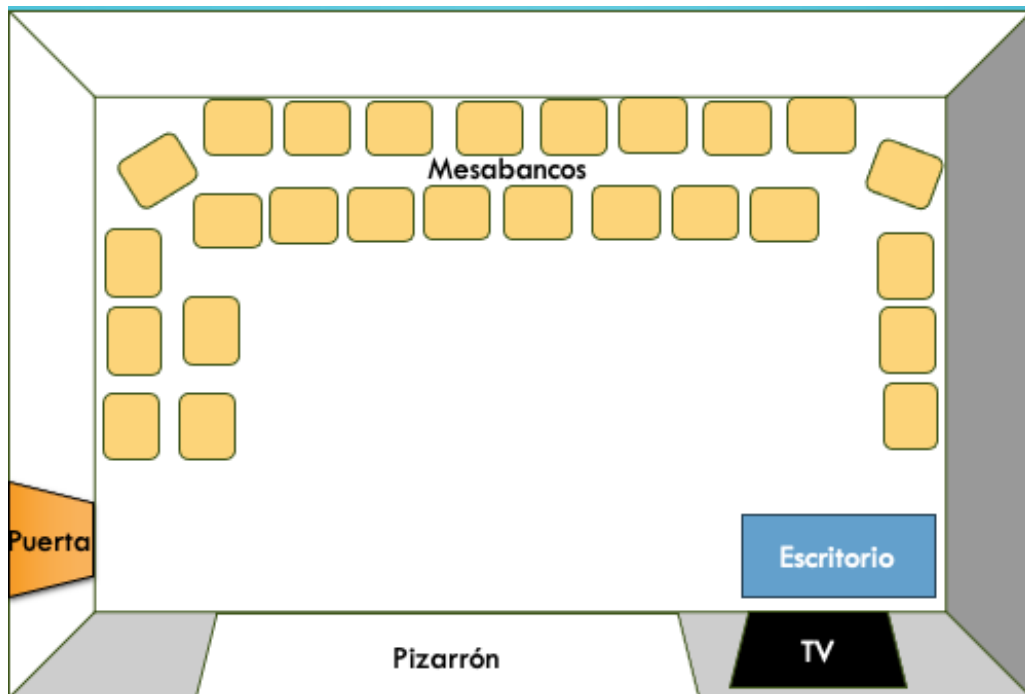
Edificio A de la Facultad de Ingeniería Civil



El salón A3, como se puede ver en la Figura 4 que acompaña este apartado cuenta además de los típicos mesabancos, una televisión que ha sido usada en un par de actividades y con aire acondicionado (ver Figura 4)

Figura 4

Distribución del salón A3



En el segundo ciclo, la investigación se llevó a cabo en el edificio de la colonia Jardines de Tuxtla, mismo que se encuentra ubicado en la esquina de la calle Laureles y avenida Orquídea. El aula que fue el recinto de la investigación fue la número 10, misma que se ubica en el segundo piso y ala izquierda del mencionado edificio. Los salones de este edificio, a diferencia de los de la Facultad de Ingeniería Civil son usados de lunes a sábado para clases de idiomas.

Figura 5

Edificio de Jardines de Tuxtla

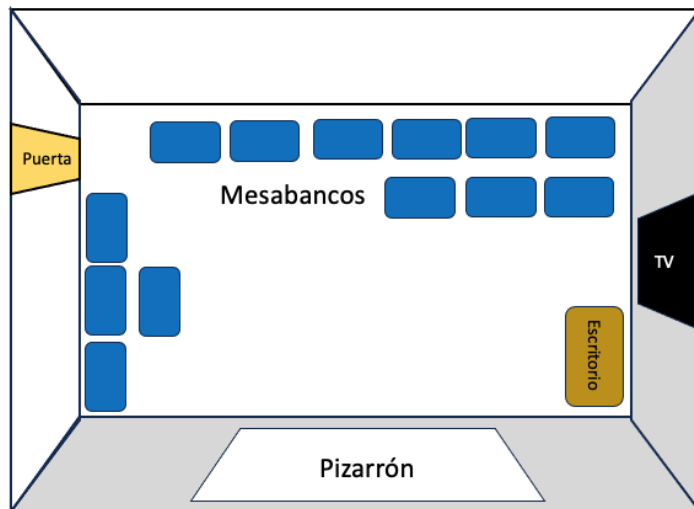


Asimismo en la figura 5 se puede apreciar el edificio compartido por el Centro de Desarrollo Municipal y Políticas Públicas y la Facultad de Lenguas Campus Tuxtla para la impartición de cursos de lenguas en modalidad de Departamento de Lenguas y Cursos Sabatinos, así como ocasionalmente aplicación de exámenes de certificación de alemán e inglés.

Cabe destacar que el tamaño del aula del segundo ciclo mide la mitad del salón A3 (del ciclo 1) debido a que los salones de la Facultad de Ingeniería Civil son usados para clases de grado, mientras que los salones del edificio de Jardines de Tuxtla son usados exclusivamente para cursos de lengua extranjera o realización de exámenes de certificación, por lo que el tamaño es adecuado para el número de alumnos. La disposición del salón del segundo ciclo se puede apreciar en la Figura 6.

Figura 6

Distribución del aula 10



El aula está equipada con el típico pizarrón blanco, además con una pantalla de televisión inteligente con conexión a la red local de Internet, misma que fue usada con frecuencia para la reproducción de audios y para la realización de las actividades de la investigación. El aula cuenta también con un sistema de aire acondicionado.

4.4 Participantes

En esa investigación-acción participaron estudiantes de alemán que tienen un nivel A1 de acuerdo al Marco Común de Referencia para las Lenguas. De igual manera conté con la participación de profesores de la sección de alemán, así como del comité sinodal y mi directora de tesis que me acompañaron a lo largo de la investigación. Finalmente, yo mismo fui participante activo, tanto como investigador como docente de alemán de los estudiantes participantes.

Para el primer ciclo de investigación-acción los alumnos participantes fueron constituidos del grupo único de primer semestre de alemán sabatino, los cuales se encuentran en el nivel A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas. Los 23 alumnos que constituyen el grupo fueron tomadas como participantes además de 3 docentes de la Sección de Alemán de la Facultad de Lenguas Campus Tuxtla. Cabe destacar que ese grupo es mayormente

homogéneo, debido a que la mayoría de los estudiantes son alumnos universitarios, salvo algunos estudiantes que son menores de edad y otros son adultos de mediana edad. Sin embargo, el común denominador es que cursaban alemán por interés, no por requisito, y que todos estaban iniciando su aprendizaje en la lengua, por lo que se encontraban en un nivel A1, como ya se mencionó.

Para el segundo ciclo de investigación los participantes fueron los 9 alumnos de alemán de primer semestre grupo “D”, mismos que toman clases en el horario de 18:00 a 19:00 horas. El grupo está constituido por seis adultos jóvenes cuyas edades oscilan entre 20-25 años y tres menores de edad cuyas edades son de 14 y 15 años de edad. Estos participantes también se encontraban en el nivel A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.

4.5 Técnicas y dispositivos

En este apartado se enumeran y se exponen las técnicas usadas para recolectar información para el primer y el segundo ciclo de investigación así como su respectivos dispositivos orientados debidamente a obtener información que responda las preguntas de investigación y alineados con los objetivos de esta investigación sobre el uso de canciones infantiles en el aula de DaF. Estas técnicas permitieron obtener los primeros hallazgos que fueron debidamente completados en el segundo ciclo de la investigación.

Las técnicas implementadas en ambos ciclos y que se detallarán más adelante en este capítulo son el examen, la encuesta, la entrevista, la ficha pedagógica, el diario del investigador, el diario personal y el diario del estudiante.

4.5.1 El examen

Según el Centro Virtual Cervantes (s.f., párr. 1) “se entiende por examen un instrumento de evaluación cuya función es proporcionar información sobre determinadas características de un candidato —tales como la amplitud de sus conocimientos y su grado de control lingüístico y su actuación de forma tal que dichas características puedan medirse”.

Para efectos de la investigación se realizó un examen de diagnóstico al principio de los cursos para conocer el nivel de dominio del idioma alemán que tenían los alumnos para usarlo como punto de partida para tener un referente inicial para la comparación de la expresión oral de cada alumno al final del curso (Ver anexo 1).

Las preguntas realizadas fueron de respuesta corta, ya que los alumnos debían identificar una ilustración y mencionar el nombre en alemán. De este tipo de preguntas para los exámenes el Instituto Nacional de Evaluación Educativa (s.f.) señala que “las preguntas de respuesta semiconstruida exigen la elaboración de una respuesta breve por parte de la persona evaluada. En general solicitan que esta rellene una o varias casillas o espacios con una palabra o cifra, complete varias frases, o responda a alguna cuestión con una respuesta corta”. Asimismo para calificar el examen se elaboró una rúbrica adaptada del libro de Santos (2015). (ver Anexo 2)

Para complementar la comprobación de la adecuación de la pronunciación al estándar de la lengua, junto al testimonio del docente investigador y del alumno, se elaboró al final del curso sabatino de alemán un examen final de habilidad oral. Dicho examen es similar al del inicio del curso pero involucra vocabulario alusivo a las canciones usadas en actividades a lo largo del curso para constatar que los alumnos aprendieron vocabulario por medio de las canciones.

4.5.2 La encuesta

Otro dispositivo usado al principio de cada curso fue la encuesta. Un dispositivo utilizado de manera frecuente en los paradigmas de investigación cuantitativo y cualitativo. De la encuesta con enfoque cualitativo Ortega (s.f., pár. 3 y 4) afirma que,

Las encuestas cualitativas son una herramienta de investigación en la que se utilizan preguntas abiertas con el objetivo de conocer opiniones, experiencias, narraciones o relatos de los encuestados... es útil para generar información... que permita identificar los temas o cuestiones iniciales que se explorarán más adelante en una investigación.

Las encuestas del tipo cualitativo piden comentarios, opiniones, sugerencias y otros tipos de respuestas que no son tan fáciles de clasificar y contabilizar como los números. Generalmente, se puede encuestar a menos personas que en una encuesta cuantitativa, pero al mismo tiempo obtener datos ricos.

Este dispositivo (ver anexo 3) fue aplicado el primer día de clases con la intención de explorar la opinión de los alumnos con respecto a la canción infantil en el curso de idiomas así como conocer sus gustos musicales y actividades que han realizado en cursos de lengua que hubieran llevado.

4.5.3 La entrevista a profundidad

La entrevista a profundidad es una técnica para la recolección de datos que es frecuentemente utilizada dentro del paradigma cualitativo de la investigación y es una herramienta ampliamente utilizada dentro de la investigación-acción, la cual es el tipo de investigación que se realiza y se documenta en este texto. Varguillas Carmona et al. (2007) nos ofrece una definición detallada de lo que es esta técnica de investigación:

Es una técnica para recopilar información sobre conocimientos, creencias, rituales, de una persona o sobre la vida de una sociedad, su cultura. Consiste en solicitar información sobre un tema determinado. Se caracteriza por una conversación personal larga, no estructurada, en la que se persigue que el entrevistado exprese de forma libre sus opiniones, actitudes, o preferencias sobre el tema objeto estudio. (p. 250)

El tema de la entrevista usada en esta investigación se centra en la práctica docente con respecto a la aplicación de actividades que tengan que ver con la canción. Se le preguntó a los entrevistados si utilizaban canciones para algunas actividades, así como qué tipos de actividades y qué tipo de canciones utilizaban.

Fue de especial interés, saber si los docentes utilizaban canciones infantiles en su praxis, debido a que esta investigación se centra en el uso de canciones infantiles en alemán para la mejora de la habilidad oral de alumnos principiantes. Con este dispositivo también fue posible conocer la opinión de los entrevistados respecto al uso de canciones infantiles en los cursos de DaF. Todas las entrevistas realizadas. los docentes fueron realizadas por medio de la plataforma Zoom y de igual manera grabadas con previa autorización de los entrevistados.

4.5.4 La ficha pedagógica

Las fichas pedagógicas son dispositivos fundamentales en la planeación y la puesta en práctica de las actividades educativas. Éstas posibilitan a los docentes organizar de una manera sistemática el contenido, los objetivos, las actividades y los medios o herramientas para guiar el proceso de enseñanza-aprendizaje. No son herramientas de recopilación de datos, pero gracias a la ficha pedagógica, el docente estructura su práctica, para de esta manera garantizar que cada sesión responda a las necesidades del alumnado y a los objetivos del currículo y de manera especial a esta investigación. De acuerdo a lo anteriormente mencionado la Subsecretaría de Educación Parvularia de Chile (2024) señala que,

El propósito de estas fichas es relevar estrategias didácticas pertinentes para abordar los objetivos de la priorización curricular. A su vez, ser una guía que propone experiencias de aprendizaje variables y constantes, recursos, sugerencias de evaluación formativa y otros recursos disponibles para favorecer los aprendizajes de niños y niñas [...]. Se ofrece a los equipos educativos como una ayuda para realizar su labor educativa, que sirva de guía para la planificación y organización de los objetivos de acuerdo con el tiempo disponible y las particularidades de su contexto educativo.

Este dispositivo fue utilizado en el proceso de investigación debido a que en las fichas queda plasmado el proceso de una actividad que podría ser replicada del ciclo 1 al siguiente ciclo de investigación, así como también puede ser de gran ayuda para profesores de DaF que quieran variar y enriquecer sus clases con alguna de estas actividades. Se puede ver un ejemplo de estas fichas en el anexo 4. Cabe destacar también que las canciones usadas para las actividades tanto del primer ciclo como del segundo fueron las mismas, sin embargo algunas actividades fueron adaptadas para hacerlas más interesantes para los alumnos.

4.5.5 Diarios de campo, personal y del alumno.

“El concepto de ‘cuaderno de campo’ está ligado a la observación participante y es el instrumento de registro de datos del investigador de campo, donde se anotan las observaciones (notas de campo) de forma completa, precisa y detalla” (sic) (Monistrol Ruano, 2007, p. 3).

Chanona Pérez (2020) señala que “el diario de campo es un dispositivo de recolección de información en el que se registran hechos que acontecen en el contexto en donde el investigador está trabajando” (p. 304).

Como investigador cualitativo novel se enfrenta uno al proceso de recogida y análisis de datos, se encuentra ante el reto de encargarse de su propia subjetividad. Esta situación suele generar dificultades, puesto a que las emociones y pensamientos del investigador pueden parecer una barrera para la objetividad buscada en otros enfoques de investigación. Sin embargo, en la investigación cualitativa, esta subjetividad se convierte en una herramienta valiosa. Por eso es importante señalar lo que nos dice Chanona Pérez (2020), “la utilidad de apoyarse en un diario personal reside en el hecho de que tanto la recuperación como la interpretación de los datos pueden verse impactadas por nuestro estado anímico” (p. 113).

En cuanto al diario de campo y el personal, se decidió fusionarlos en un único documento, puesto que después de redactar el proceder de una actividad con canciones infantiles, se pasa directamente a las impresiones que tuvo el investigador. A mitad del ciclo primero se decidió implementar el diario del alumno para conocer también los sentimientos y las impresiones que causaban las actividades con canciones infantiles en ellos, no obstante para el segundo ciclo de

investigación se aplicó desde el principio. El diario del estudiante se realizaba mediante preguntas de reflexión, y el docente recopiló las respuestas por medio de mensajes de WhatsApp y documentos enviados por este medio que posteriormente fueron copiadas en un archivo de texto.

4.6 Procedimiento de recolección de información

La recolección de datos para este trabajo de investigación comenzó el primer día de clases del curso sabatino de alemán, es decir el 31 de agosto de 2024. Cabe destacar que en el grupo en el cual se encuentran inmersos los participantes soy el docente titular, lo cual ayudó en gran medida la implementación de dispositivos que fueron diseñados para coleccionar información de los estudiantes.

El sábado 31 de agosto se implementaron los exámenes diagnósticos y el cuestionario exploratorio a los alumnos. Antes de cualquier tipo de enseñanza en la lengua meta se le hizo saber a los estudiantes que se les aplicaría un examen diagnóstico, se les explicó lo más claro posible el valor del examen (nulo para ellos) así como el procedimiento para lo cual pasaron de uno en uno realizando el examen de expresión oral. Durante la aplicación de la prueba se pudo constatar de quienes ya habían recibido instrucción previa en el idioma y quienes venían totalmente sin conocimiento previo de la lengua.

Después de la realización del examen oral diagnóstico se le invitó al alumnado a entrar al salón y tomar asiento para realizar un cuestionario exploratorio sobre la implementación de actividades que conllevan a la canción infantil. De igual manera que con el examen se les explicó el propósito del cuestionario el cual fue anónimo. En el anexo 5 se puede observar un cuestionario ya resuelto.

A lo largo de los meses de septiembre y octubre se implementaron los demás dispositivos de recolección de datos del primer ciclo. La primera actividad con canciones infantiles se realizó en el segundo sábado. El resto de actividades con canciones fueron aplicadas cada dos o tres semanas, según el avance de los contenidos del curso requeridos por la institución educativa. Estas actividades se realizaban antes o después del receso que es de 11:00 a 11:30 y cabe resaltar que a los alumnos se los notaba más gustosos de trabajar después de su descanso de almuerzo. Durante

el mismo periodo se comenzó a redactar el diario de campo y personal del profesor con el objetivo de escribir las observaciones e impresiones que recababa de la implementación de sus actividades con canciones.

Durante el mes de septiembre, también se realizaron entrevistas a dos docentes de esta sección para conocer su opinión sobre el uso de las canciones infantiles en el aula de alemán, así como también las actividades que implementan y el objetivo que persiguen al realizar actividades que conlleven canciones.

Durante el mes de octubre, por sugerencia de la directora de este proyecto, se comenzó también a implementar el diario del estudiante para contrastar las opiniones que antes habían plasmado en el cuestionario que se realizó al principio del curso, y de igual manera contrastar lo que los estudiantes escribían con el diario de campo y el personal del investigador.

El objetivo principal de este primer ciclo es responder la primera pregunta de investigación y encontrar hallazgos que puedan responder parcialmente a la pregunta dos y tres. Después de la implementación de los dispositivos de recolección de información, se procedió al proceso de triangulación, codificación y categorización de datos. Es importante mencionar que esos datos son preliminares, debido a que el segundo ciclo de investigación iniciará en enero del siguiente año para poder responder plenamente a todas las preguntas de investigación.

Para la recolección de datos del segundo ciclo se llevó un proceder similar. Las clases en el Departamento de Lenguas iniciaron en enero de 2025 y el día del comienzo del curso se realizó el examen diagnóstico para conocer el nivel que tenían los estudiantes. Debido a que solamente se contó con una hora por grupo, la encuesta exploratoria se les realizó por medio de Google Forms para poder ser enviado y responderlo en casa.

A partir de la segunda semana se comenzaron las actividades con canciones infantiles teniendo acogida positiva por parte del alumnado. Posteriormente se realizaron cinco actividades cada dos o tres semanas y al mismo tiempo se hizo uso del diario del estudiante así como del diario del profesor para contrastar las opiniones y percepciones del investigador y sus participantes.

Después de estas actividades se procedió a la condensación de datos para poder dar respuesta a las preguntas dos, tres y cuatro de la investigación, así como complementar la número uno.

4.6.1 Triangulación

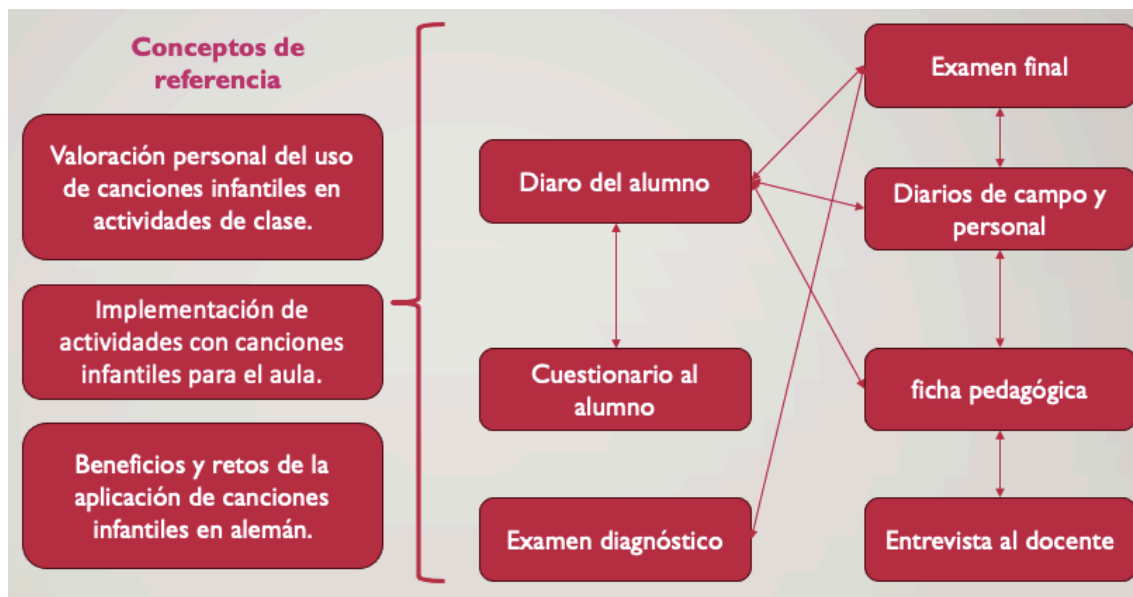
Una característica de la investigación cualitativa es la subjetividad intrínseca que posee este tipo de investigación, por tanto, para denotar la validez y la confiabilidad de los hallazgos, que puede a veces ser un desafío, la triangulación de datos surge como un instrumento que le da credibilidad y validez a la investigación. La triangulación de los datos, a través de comparar múltiples fuentes de datos, permite a los investigadores reducir los sesgos e incrementar la fiabilidad de los descubrimientos a través de una visión integradora de los datos que la triangulación posibilita. Chanona Pérez (2020) se pronuncia al respecto señalando que,

La triangulación de técnicas consiste en hacer un entrecruzamiento de ellas para obtener información desde distintas aproximaciones que puedan ayudarnos a penetrar hasta los detalles más profundos de lo que estemos tratando de recuperar. Este último punto de la taxonomía de Denzin (1978) es frecuentemente el más aplicado porque, en cada estudio, el investigador debe cerciorarse de que, por lo menos, va a obtener información desde dos técnicas distintas. (p. 347)

Gracias a que en la triangulación se puede obtener datos similares de dos o más técnicas, esto facilita el proceso de codificación de la información. Precisamente por ello, al tratar de comprobar el progreso de los alumnos, solamente por medio de un examen se vio que se necesitaba la propia percepción de los alumnos participantes, con respecto a sus sentimientos de mejora. Por tal motivo, el último dispositivo que se añadió en el ciclo 1 a la triangulación fue el diario del estudiante, el cual se implementó desde inicio del curso en el ciclo 2 de investigación. Durante este proceso, fue necesario analizar que los dispositivos tuvieran hallazgos similares para ver puntos de convergencia.

Figura 7

Triangulación del ciclo 1 y 2



En este trabajo de investigación, para el primero y el segundo ciclo se utilizaron siete dispositivos, usando seis técnicas de recolección de datos como se observa en la Figura 6. Tomando en consideración importante a los referentes teóricos como fuente de información y sustento para este trabajo de investigación, se recurrió a él para diseñar usar dispositivos que fueran adecuados para recolectar información importante para la investigación puesto que en él se encuentran propuestas interesantes para aplicación en el aula.

Al principio de los ciclos se aplicó a los alumnos, un examen diagnóstico, para determinar el nivel de conocimientos de la lengua alemana que poseían en ese momento. Se determinó que algunos tenían cierto conocimiento vago de la lengua alemana, uno un conocimiento que superaba lo esperado en primer semestre y la mayoría venían sin conocimiento previo. Este examen diagnóstico se enlaza directamente con el examen final que se aplicará a los alumnos al final del ciclo para corroborar de manera cuantitativa su progreso.

De igual manera el examen final se enlaza con el diario del alumno, en donde éste puede plasmar sus impresiones con respecto a su progreso en el desarrollo de sus habilidades orales, ya sean en forma de vocabulario o pronunciación. Así se tienen un contraste entre los datos cuantitativos de una prueba oral al final del ciclo y los datos cualitativos del estudiante, ya que no

siempre un examen determina lo que el alumno ha aprendido y mucho menos lo que es significativo para el aprendiz del idioma.

A partir de los referentes teóricos y de las actividades que diversos autores proponen, se realizan actividades con canciones infantiles que fueron plasmadas en fichas pedagógicas para su realización dentro del aula. Estas fichas pedagógicas se enlazan con el diario del alumno, puesto que los aprendices pueden plasmar las impresiones de las actividades realizadas.

En el cuestionario fue útil para conocer las opiniones de los alumnos con respecto a las actividades de canción infantil, también se les preguntó por el tipo de actividades que realizaban, por lo tanto, algunas de esas actividades también se realizan dentro del aula. La ficha pedagógica también tiene relación con los diarios de campo y personal, puesto que el investigador plasma la observación (de la manera más objetiva posible) de la actividad, así como las impresiones que tuvo con respecto a la aceptación de los alumnos de las actividades realizadas en donde puede libremente usar la subjetividad, puesto que son sus creencias.

La entrevista al docente también tuvo repercusión en la elaboración de fichas pedagógicas, puesto que los docentes participantes compartían sus experiencias con el uso de canciones tanto actuales como infantiles, así como las actividades que realizan con canciones realizadas dentro del aula de alemán como lengua extranjera.

Para finalizar el cruzamiento de los dispositivos, ambos diarios, tanto del profesor como del alumno, pueden ser contrastados por el investigador para ver si las impresiones de este son consistentes con las impresiones de los alumnos, con respecto a las actividades realizadas en el aula. El profesor puede creer que sus actividades, debidamente elaboradas, dan resultados óptimos, empero los estudiantes son los que juzgan si las actividades resultaron efectivas para lograr la mejora de su pronunciación y enriquecimiento del vocabulario para plasmar sus impresiones, sentimientos y procesos en sus diarios.

Los dispositivos que formaron parte de esta triangulación final, se implementaron con la intención de responder a las interrogantes que se plasmaron al inicio de este trabajo de investigación y que van acordes a los objetivos específicos de este documento.

4.6.2 Codificación del primer y segundo ciclo.

Para la condensación de la información se proponen códigos que fueron obtenidos de la realización de los distintos dispositivos (ver Tabla 1), así como de los referentes teóricos.

Tabla 1

Códigos del ciclo 1 y 2

Código	Siglas de identificación	Descriptor
Opinión positiva alumno	OPA	Indicador que denota la percepción del alumno de beneficio por uso de canciones infantiles en el aula.
Opinión positiva docente	OPD	Indicador que denota la percepción del profesor de beneficio estudiantil por uso de canciones infantiles.
Opinión negativa alumno	ONA	Indicador que denota percepción de inutilidad en la la mejora oral respecto al uso de canciones infantiles en el aula.
Opinión negativa docente	OND	Indicador que denota percepción de inutilidad para la mejora oral de los alumnos respecto al uso de canciones infantiles en el aula.
Vocabulario	WS	Indicador que muestra que el estudiante aprende vocabulario a partir de las actividades con canciones infantiles.
Pronunciación	AS	Indicador que muestra que el estudiante adecua al estándar su pronunciación debido a las actividades con canciones infantiles.

Interés	INT	Indicador que denota que a los estudiantes les gusta participar en las actividades con canciones infantiles.
Dificultades	DIF	Indicador que muestra dificultades en la implementación de actividades con canciones infantiles en el aula.
Seguridad	SAFE	Indicador que demuestra que el alumno mejoró su confianza para participar al usar canciones infantiles.
Actividad introductoria	A1	Indicador que muestra que las actividades previas a la canción coadyuvan a la actividad de desarrollo.
Desarrollo de la actividad	A2	Indicador que denota que las actividades realizadas en el desarrollo apoyan a la producción de los estudiantes.
Producción oral	A3	Indicador que muestra que las actividades previas ayudaron a la producción del alumno.
Manera de aprender	APRO	Indicador que muestra la manera en cómo los alumnos aprovechan la canción infantil.

Con respecto a las opiniones, ya sean positivas o negativas, se las espera obtener del diario de alumno, del diario de campo y personal, de la entrevista al docente, y de igual manera al cuestionario del alumno que se realiza al principio del curso y al final del mismo. Las etiquetas de la opinión son muy importantes, puesto que pueden dar respuesta a la primera pregunta de investigación que se refiere a cómo perciben los docentes y los estudiantes el uso de actividades que conlleven canciones infantiles dentro del aula.

La investigación se centra en el desarrollo de la habilidad oral y de manera particular, en la adquisición de vocabulario y en adecuar la pronunciación de los alumnos de primer semestre al estándar de la lengua alemana. Por lo tanto, se proponen los códigos, *vocabulario* y *pronunciación*

para señalar que el estudiante aprende vocabulario y adapta su pronunciación al estándar de la lengua, gracias a las actividades realizadas dentro del aula con canciones infantiles.

Se propone también la etiqueta *interés* para conocer si los estudiantes están gustosos de participar en actividades que conlleven las canciones infantiles y también para señalar que a los alumnos les gusta utilizar canciones infantiles en actividades. Esto último no quiere decir que sea el único tipo de canciones que les agrada a los estudiantes, sino que dentro del amplio repertorio de géneros musicales, realmente le agradan las canciones infantiles.

Durante el ciclo 2 se agregó el código *dificultades* como resultado de la observación de las actividades durante su implementación. Con este código se señalan los obstáculos y situaciones que no favorecieron la buena implementación de las actividades con canciones infantiles. Con base en los hallazgos presentes en los diarios de los alumnos se decidió también agregar el código *seguridad* a la categoría de beneficios y retos para mostrar cómo los alumnos ganan confianza para participar al usar canciones infantiles en el aula.

Adicionalmente se agregaron los códigos *actividad introductoria*, *desarrollo de la actividad* y *producción oral* dado que se realizaron actividades con canciones infantiles en el aula y con estos códigos se pueden observar el tipo de actividades que se implementan en el aula. El código *manera de aprender* se agregó para indagar la manera en que los alumnos aprovechan las actividades con canciones infantiles para aprender vocabulario y mejorar su pronunciación.

Para concluir se espera que los dispositivos propuestos recopilen información que sea útil para mejorar la práctica docente en beneficio del alumnado de la sección de alemán, ya que es el fin de este trabajo de investigación-acción.

4.6.3 Categorización del primero y segundo ciclo

La información variada que es obtenida de las técnicas de recolección de datos de la investigación cualitativa, se debe manejar de manera rigurosa y detallada una vez esté en las manos del investigador, para poder garantizar que los hallazgos puedan reflejar la complejidad de los fenómenos que son objeto de estudio. Es decir, hacer que la categorización y la condensación de la

información sean procesos relevantes para ordenar los datos recuperados. Como apunta Alfonso Torres (1998), categorizar consiste en ponerle nombre, en definir un término o expresión clara del contenido de cada unidad analítica.

De la manera que acaba de ser mencionada, estos procesos hacen que el investigador pueda organizar y condensar un volumen bastante grande de datos que son obtenidos por los diversos dispositivos de investigación que usa, para así poder encontrar información que de manera evidente o sutil pueda ser considerada como patrones categorizables que permiten hacer interpretaciones para poder entender ampliamente el objeto de estudio. De estas agrupaciones Galeano Marín (2004, como se citó en Romero Chávez, 2005) señala que

Las categorías se entienden como ordenadores epistemológicos, campos de agrupación temática, supuestos implícitos en el problema y recursos analíticos como unidades significativas dan sentido a los datos y permiten reducirlos, compararlos y relacionarlos... Categorizar es poner juntas las cosas que van juntas. Es agrupar datos que comportan significados similares. Es clasificar la información por categorías de acuerdo a criterios temáticos referidos a la búsqueda de significados. Es conceptuar con un término o expresión que sea claro e inequívoco, el contenido de cada unidad temática con el fin de clasificar contrastar interpretar analizar y teorizar. (p. 4)

Categorizar la información es un proceso muy importante dentro del análisis de los datos cualitativos. Es un proceso que facilita organizar datos en grupos que muestran las características del objeto de estudio y a su vez estos grupos contienen elementos más pequeños (los códigos). Si bien este proceso hace más sencillo la agrupación de datos, no es un proceso que sea sencillo, sobre todo para el investigador novel, como señala Romero Chávez (2005),

La categorización ha representado para muchos un espacio difícil de abordar, sin embargo, si no se empieza por hacer una aproximación de sus componentes, características, criterios

y proceso es muy complejo llegar a aplicarla en la investigación es así como debe existir una relación entre la teoría y la práctica. (p. 1)

Rodríguez y Gutiérrez (2002) sostienen que la categorización es un proceso dentro de la investigación cualitativa que hace fácil interpretar los datos cualitativos. Este paso permite que el investigador etiqueta fragmentos de información para poder encontrar patrones que se repitan y que conduzcan a una interpretación más a fondo.

Para la realización de la matriz (ver Tabla 2) se considera el objetivo general como eje rector de los demás elementos que integran la matriz. No se deben dejar de lado los objetivos específicos debido a que éstos serán las respuestas de las preguntas de investigación planteadas al principio de la investigación, para las cuales se diseñaron diversos dispositivos para recopilar datos pertinentes.

En la primera columna se encuentran los planos de significación y las categorías establecidas. Las categorías se eligieron de tal manera que se alinearan lo más cercanamente posible a los objetivos específicos, sin perder de vista las preguntas de investigación. En la primera fila se encuentra la categoría *percepciones del participante*. De esta categoría se desprenden los códigos *opinión positiva del alumno*, *opinión negativa del alumno*, *opinión positiva del docente* y *opinión negativa del docente*. Con esta categoría se pretende dar respuesta a la primera pregunta de investigación “¿Cuál es la opinión del uso de canciones infantiles por parte del profesorado de alemán y los alumnos de esta sección?”

En la siguiente fila hallamos la categoría *implementación de actividades con canciones infantiles*, esta categoría fue establecida debido a que la segunda pregunta de investigación cuestiona qué tipo de actividades que involucren la canción infantil se pueden implementar en la clase de DaF. De esta categoría se desprenden los códigos *actividad introductoria*, *desarrollo de la actividad* y *producción oral*. Las actividades que pueden ser realizadas por parte de los alumnos dentro del aula y que involucren alguno de los códigos serán plasmados en esta sección. En este mismo plano de significación se encuentra la categoría *Aprovechamiento de la canción para vocabulario y pronunciación* de la cual se desprende el código *manera de aprender*. Esta última

categoría descrita pretende dar respuesta a la tercera pregunta de investigación que cuestiona en las técnicas que usan los alumnos para aprender tanto vocabulario como una correcta pronunciación.

En la última fila de la matriz se encuentra la categoría *beneficios de la canción infantil y retos*, de la cual se desprenden los códigos *interés*, *vocabulario*, *pronunciación* (como beneficios) y *dificultades* (por retos) para pretender dar respuesta a la pregunta de investigación ¿Qué hallazgos se presentan al implementar canciones infantiles en las clases de alemán? Debido a que al principio de la clase se encontraron resultados interesantes sobre el interés de las canciones infantiles en las actividades, sería provechoso para la investigación saber si el interés de los alumnos por actividades que conlleven la canción infantil dentro del aula aumenta, se mantiene igual que al principio o disminuyó.

Tabla 2

Categorización del ciclo 1 y 2

Planos de significación	Categorías	Códigos
Valoración personal del uso de canciones infantiles en actividades de clase.	Percepciones del participante	Opinión positiva del alumno (OPA)
		Opinión positiva del docente (OPD)
		Opinión negativa del alumno (ONA)
		Opinión negativa del docente (OND)
Implementación de actividades con canciones infantiles para el aula.	Desarrollo de actividades con canciones infantiles	Actividad introductoria (A1)
		Desarrollo de la actividad (A2)
		Producción oral (A3)
		Estrategias de aprendizaje del alumno (APRO)
Beneficios y retos de la aplicación de canciones infantiles en alemán.	Beneficios de la canción infantil y retos	Pronunciación (AS)
		Vocabulario (WS)
		Interés (INT)
		Seguridad (SAFE)

		Dificultades (DIF)
--	--	--------------------

Aunque la matriz de investigación se haya presentado de esta manera, cabe resaltar que como el proceso de investigación acción es cíclico, es muy posible que se puedan añadir nuevos códigos a la matriz de investigación. Por el momento estos son los códigos que se construyeron al momento de realizar las categorías. Son códigos deductivos que se originaron gracias a los referentes teóricos y a los objetivos específicos de esta investigación a demás de los generados a posteriori con base en la información recopilada en los ciclos de investigación.

4.6.4 Limitantes de la investigación

Es imposible pensar que algún trabajo de investigación tenga en todo momento condiciones óptimas para la realización de la misma. Ciertamente, en todo proceso de investigación, existen ciertas limitantes que dificultan un poco el trabajo de investigador. Según Vega (2023)

las limitaciones de la investigación son aspectos o condiciones que se identifican como posibles obstáculos para alcanzar los objetivos de una investigación, para alcanzar los objetivos de una investigación. Además tales limitaciones restringen o condicionan la validez, aplicabilidad y generalización de los resultados de un estudio o investigación.

Algunas limitaciones a las cuales Vega (2023) hace referencia son: el tamaño de la muestra, el sesgo de la selección, el sesgo de la respuesta, asunciones de normalidad y limitaciones de recursos, así como de los instrumentos de medición que se utilizan para recopilar los datos.

En esta investigación se trató de ser lo más imparcial posible aún sabiendo que que la investigación cualitativa conlleva cierto grado de subjetividad. Las limitaciones que se identificaron en estos ciclos de investigación fueron sobre todo el tiempo y la disponibilidad de los profesores participantes. No porque no estuvieran dispuestos a participar en la investigación, sino porque sus tiempos les hacía difícil participar de los instrumentos que se les aplicaría a ellos.

En la cuestión temporal cabe mencionar que es importante para el curso de lengua alemana que se cubran todos los contenidos que se encuentran en el plan de estudios del primer semestre de alemán, por lo tanto no se aplicaron tantas actividades como se tenían planeadas. Aún y con todas las dificultades que se presentaron, la mayoría de los instrumentos fueron aplicados con éxito, de lo cual se hablará en el siguiente capítulo. Además de estas limitantes se puede aprender para sopesar algunas dificultades tal como Vega (2023) señala.

Señalar las limitaciones puede ser útil para orientar investigaciones futuras y mejoras en el diseño metodológico. Es importante que los investigadores sean conscientes de estas limitaciones y las aborden de manera adecuada en sus informes de investigación para garantizar la transparencia y la validez de sus estudios.

Capítulo 5: Análisis e interpretación de resultados

En este capítulo, se discutirá el análisis sobre los hallazgos finales emergidos del primer ciclo de investigación, así como del segundo. De igual manera se realizó el proceso de triangulación para analizar los entrecruzamientos de dispositivos para darle más credibilidad a este apartado, teniendo por supuesto, como sustento los datos cualitativos obtenidos de cada uno de los dispositivos utilizados.

En algunos de estos dispositivos que fueron aplicados tanto para docente participantes, como para alumnos se solicitaron nombres para la identificación de las respuestas, tal fue el caso del examen diagnóstico, el examen final, la entrevista y el diario del alumno. Con el fin de salvaguardar el anonimato y la confidencialidad de los participantes se decidió modificar sus nombres. Esta acción es necesaria para actuar con congruencia hacia los participantes a los que les fue garantizado el anonimato.

Es importante recalcar que, en el proceso de recolección de datos, a los participantes siempre se les informó el propósito y objetivo de cada uno de los dispositivos aplicados. No se ocultó que serían participantes de un trabajo de investigación y en todo momento otorgaron su consentimiento por medio de la palabra. De este consentimiento oral Chanona Pérez (2020) nos indica que a comparación de países de habla inglesa en “el caso de América Latina, en donde todo se reduce a un acuerdo de palabra, en virtud de que los marcos jurídicos que operan son otros” (p. 451).

El análisis de los datos recabados, se presentarán a partir de las categorías planteadas en la tabla 2: percepciones del participante, desarrollo de actividades con canciones infantiles, beneficios de la canción infantil y retos. En cada apartado los hallazgos serán presentados y discutidos por los códigos planteados anteriormente en la tabla 2.

5.1 Percepciones del participante

Para esta categoría se analizó la recurrencia de los códigos *opinión positiva del estudiante*, *opinión negativa del estudiante*, *opinión positiva del docente* y *opinión negativa del docente*, códigos que

ayudarán a responder la primera pregunta de investigación *¿Cuál es la opinión del uso de las canciones infantiles por parte del profesorado de alemán y el alumnado de esta sección?*

La valoración que hicieron los alumnos encuestados de la sección de alemán acerca de las actividades con canciones infantiles fue positiva para el 89.2%. A pesar de que la mayor parte del estudiantado percibió el uso de canciones infantiles de una manera positiva, hubo un pequeño porcentaje que opinaron negativamente (4.3%).

Se encontró que, en el dispositivo de encuesta inicial aplicada al inicio de los ciclos a los estudiantes, tres participantes tenían una opinión negativa acerca del uso de las canciones y las calificaban como aburridas o no interesantes. En este mismo dispositivo se encontró que un alumno mencionó que no le interesaban las canciones infantiles, pero tampoco les disgustaba, y si esa era la actividad que debía hacer en el salón, manifestó que trabajaría con ello. A continuación, se presentan fragmentos del cuestionario inicial sobre la opinión de la canción infantil en el aula de alemán por los alumnos. Cabe destacar que estas opiniones son del ciclo 1, puesto que con el alumnado participante del ciclo 2 no hubo opiniones negativas respecto a las actividades que involucraran a la canción infantil en alemán.

Útiles, aunque muy repetitivas y terminarían siendo molestas. (Encuesta, Rolando)

Preferiría que no [utilizar las canciones infantiles], porque luego resultan molestas. (Encuesta, Lidia)

Aunque preferiría algo no tan infantil, no tengo problemas con usarlas para el estudio. No tendría ningún problema [en utilizar canciones infantiles]. (Encuesta, Oswaldo)

El diario del estudiante sirvió para conocer su opinión sobre las actividades con canciones infantiles, la cual fue positiva en todos los diarios recuperados. A continuación, se citan algunos fragmentos del diario del alumno.

Muy bien, siento que es una muy buena manera de aprender el idioma y de forma divertida.
(Diario, Eliza)

Son divertidas y fáciles lo que hacen que se entienda y puedas “divertirte” mientras aprendes. (Diario, Ramón)

A pesar de que me da pena cantar, se me hace muy divertido. (Diario, Horacio)

En particular aprender con canciones infantiles es divertido. (Diario, Yadira)

Con la actividad me sentí bien, fue divertido cantar y hacer las mímicas. (Diario, Dania)

A través de estas opiniones, se puede constatar, como se menciona en los referentes teóricos de este trabajo, que el implementar actividades que conlleven canciones infantiles en el aula de clases es una actividad que rompe con la monotonía de la clase y ayuda a los estudiantes a aprender gracias al vocabulario sencillo y al ritmo de estas canciones. Al respecto Cambridge menciona que “las canciones son una gran fuente del lenguaje de la ‘vida real’ que puedes utilizar para practicar diferentes habilidades lingüísticas. Lo más importante es que, ¡son una manera divertida de aprender [...] (2025, párr. 1)!”

En el caso de los profesores entrevistados para solicitar su opinión acerca de las actividades con canciones, las tres docentes tuvieron una opinión positiva del uso de canciones y canciones infantiles en el aula y de igual manera durante la entrevista no externaron comentarios que pudieran haber sido interpretados como negativos.

Tomando en consideración que, a pesar de que todas las docentes tienen una opinión positiva de las actividades con canciones en el aula de DaF (y otros idiomas) una de las docentes entrevistadas comentó que la canción infantil la usa con niños únicamente. Otra profesora menciona que la canción infantil en el aula de idiomas extranjeros y precisamente en las de DaF tiene muchos beneficios en el desarrollo de la expresión oral y en la socialización de la clase. La tercera docente entrevistada, menciona que le gusta usar canciones para crear actividades en sus

cursos sabatinos debido a que así se rompe la monotonía. Sin embargo, una de las docentes entrevistada comentó que el tiempo es un factor limitante debido a que se tiene un programa que cumplir y a veces las actividades extras (incluidas las canciones) le restan tiempo para cumplir con el programa de la institución en la que labora.

En la mayoría de las entradas que el investigador y docente llevó a cabo en su diario se encontró con que los estudiantes disfrutaban de las actividades con canciones.

Creo que a los alumnos les gusta esta actividad más que la anterior. Pondré canciones más movidas. (Diario personal del profesor)

Los alumnos parecen divertirse al cantar puedo ver risitas. (Diario personal del profesor)

Dania, que suele ser tímida participó activamente de la coreografía de la canción e incluso se la pudo ver sonreír. (Diario de campo del profesor)

Me sorprendió mucho que le último día de clases mis alumnos pidieron cantar las canciones que trabajamos a lo largo del semestre. Cantaron alegres, lo que me hace pensar que le gustaron las canciones infantiles. (Diario personal del profesor)

Al finalizar el curso se le aplicó al alumnado participante otro cuestionario para saber si su opinión se había mantenido o había cambiado con respecto a realizar actividades con canciones infantiles, puesto que al principio fue una opinión basada en sus juicios a priori y al finalizar el curso ya tendrían la experiencia de haber participado en las actividades. A continuación, una entrada del diario personal del docente que muestra cambios en la opinión de ciertos alumnos.

Fue grato saber al clasificar y leer las respuestas que es esta última sesión los alumnos en su totalidad tuvieron una opinión positiva, o sea que los alumnos que opinaban negativamente de la canción cambiaron de parecer, y más sorprendente fue ver que una de esas alumnas con opinión negativa propuso que cantásemos todas las canciones que habíamos trabajado en el aula. (Diario personal del profesor)

En conclusión, en esta primera categoría se obtuvieron mayormente resultados favorables para la investigación con respecto a la opinión de los participantes sobre las canciones infantiles en las clases de DaF. Fue satisfactorio saber que en la encuesta final los alumnos con una opinión negativa cambiaron de parecer.

5.2 Implementación de actividades con canciones infantiles

Esta categoría está estrechamente ligada con la segunda y tercera pregunta de investigación que tratan sobre la implementación de actividades con canciones infantiles que fomenten el desarrollo de la expresión oral en cuanto a vocabulario y pronunciación. Además, se indagará en el cómo los estudiantes de alemán aprovechan las actividades con canciones para aprender vocabulario y adecuar su pronunciación.

Para esta categoría se establecieron los códigos *actividad introductoria*, *desarrollo de la actividad*, *producción oral* y *estrategias de aprendizaje*, los cuales hacen alusión a las actividades implementadas en las clases y los comentarios que tienen los alumnos al respecto a ellas. Estos códigos poseen gran relevancia, puesto que la investigación se centra sobre todo en la realización de actividades que usan la canción infantil como herramienta para el desarrollo de la habilidad oral. Así al diseñar las actividades se debe seguir una secuencia lógica que conduzca al alumno a poder progresar en su habilidad oral. En el aula esta secuencia se inició con una actividad inicial, la actividad principal y la actividad de cierre o producción.

En la actividad inicial (pre-activity), se le da un acercamiento al alumno de lo que se hará en toda la actividad. Es una actividad que apoya a la siguiente, la actividad principal (while-activity) que es la que conlleva trabajar con la canción en sí y que ayuda a su vez a la actividad final (post-activity) que es una actividad productiva para el alumnado, en este estadio los alumnos crean su propio discurso después de haber estado inmerso en las dos actividades previas. En algunas entradas del diario del investigador y del alumno se puede observar los testimonios sobre las actividades de inicio realizadas en el aula.

En la primera parte de la clase aprendí muchas palabras que me ayudaron a entender mejor la canción. (Vanesa)

Primero deletreamos algunas palabras, luego la canción de Bingo era sobre deletreo. (Majo)

En la primera actividad tocábamos la parte del cuerpo que decía Herr Iván, no me di cuenta para que la actividad, luego cantamos y esas partes [del cuerpo] eran de la canción. (Kevin)

Realizar actividades de deletreo para activar los conocimientos previos de la semana pasada tuvo un efecto positivo para el desarrollo de las actividades. (Diario del investigador)

Como se puede ver en los fragmentos anteriores, las actividades previas apoyaron a la siguiente actividad porque los estudiantes conocieron y se familiarizaron con el vocabulario a utilizar en las actividades posteriores, así como también se encontró que estas actividades sirvieron para activarlos o para practicar conocimiento previo obtenido en clases anteriores.

La actividad principal (como se denomina a la *while-activity*) es la actividad en la que se hace uso de la canción, se lleva a cabo una actividad escuchándola, se revisan las respuestas en plenum y se canta entre los alumnos participantes y el profesor. En algunas actividades no se escucha un audio grabado de la canción ni se ve un video de ella, sino que el docente les enseña directamente a los alumnos la canción. Durante el desarrollo de estas actividades se notó que el alumnado se mostraba más receptivo y entusiasta a participar en las actividades que involucraran movimiento o que la canción tuviera un tempo más rápido o fueran más cadenciosas.

Bailar y hacer los gestos me ayudaron a entender mejor. (Dania)

Después de cantar tengo más palabras para la actividad de hablar porque siempre terminamos la clase con una actividad de eso [de habla]. (Daniel)

A pesar de que la mayoría de las actividades implementadas tuvieron resultados positivos por parte de los alumnos, hubo actividades que no gustaron a los alumnos del primer ciclo que fueron cambiadas por otras para ser aplicadas en el segundo ciclo de investigación. Durante la

investigación también se encontró que el horario en el que se implemente la actividad influye en el desempeño del alumno. Para ejemplificar esto, los alumnos del primer ciclo fueron de un grupo sabatino en el cual el curso comprende cinco horas (de 9am a 2pm) que a veces resultan pesadas para el alumno participante como se muestra a continuación.

Los alumnos parecen aburridos, [...] probablemente las actividades más cinestésicas sean más interesantes para trabajar en la while [activity] o quizá la hora no ayude tampoco. (Diario del investigador).

La actividad estuvo bien, pero a la 1:00 ya quiero irme a casa a comer. (Lidia)

Siento que la canción iba lenta. Conozco Martinillo en español, pero solo participé porque debía de hacerlo. (Héctor)

Para la actividad de cierre (la *post-activity*) se realizaron tareas de producción oral en la que la mayoría de las veces tuvieron que escribir antes de leer en voz alta, ya que el nivel de lengua del alumno no permite un desenvolvimiento más diestro. Las actividades consistían generalmente de replicar partes de la canción y adaptarlas a sus realidades o producir directamente el deletreo de su nombre o expresar sus gustos.

Al realizar las actividades antes expuestas los alumnos se sienten más confiados al momento de realizar su actividad de producción oral. Se nota una pronunciación más acercada al estándar de la lengua así como también del uso de algunas palabras que se usaron en la actividad de inicio y de la actividad principal. Se puede inferir por los resultados en las actividades de cierre que las actividades anteriores ayudaron al alumno en mayor o menor medida a la realización de sus actividades de cierre.

Esta información fue recabada, gracias a la implementación de fichas pedagógicas que contenían las actividades a realizar con los alumnos. Dichas actividades tienen relación con los referentes teóricos, como Buratini que propone ciertas actividades que conlleven la canción como punto principal que se pueden realizar con los alumnos (ver página 37).

Para concluir con esta categoría el código *estrategias de aprendizaje* se refiere a los recursos y tácticas que los alumnos del curso usan para aprender vocabulario y mejorar su fluidez en el idioma al usar las canciones infantiles. Tales estrategias no fueron sugeridas por el docente, sino que resultaron del deseo del alumno de mejorar su habilidad oral en el idioma. A continuación, se presentan extractos de los diarios del estudiante:

Como la canción que escuchamos repite mucho las mismas palabras al decirlas como que se me graban en la mente. (Eliza)

Trato de aprenderme un pedacito de la canción como bake [sic] Kuchen y la canto después de la clase. (Tania)

Le pedí al profe su playlist de canciones de spotify para cantarlas con mi hijita. Como tienen letra es más fácil ver como se escribe así leo, escucho, pauso y repito. (Lupita)

Cada vez que sacudo mis manos para secarlas repito mentalmente schütteln, schütteln, schütteln y es gracioso porque siempre se me viene a la mente, cuando la canción tiene mímicas al hacerlas recuerdo palabras. (Darinel)

Las actividades que involucran canciones favorecen estrategias de aprendizaje de las cuales a veces los alumnos no son conscientes. Por ejemplo, la técnica *shadowing* usada por Lupita consiste en escuchar y tratar de repetir lo que escuchó lo más parecido posible y al ser una canción es importante la pronunciación para la métrica. Hermida Rosales (2021, párr. 3 y 5) menciona sobre el shadowing que

Es una práctica simple en la que sólo se necesita agarrar un dispositivo, reproducir un audio, escucharlo y tratar de repetir cada palabra que se dice. [...] Imitar a hablantes nativos del idioma que se desea aprender permite escuchar todo tipo de palabras y frases comunes, y adquirir memoria muscular que es necesaria para una correcta pronunciación.

Varias veces las estrategias de aprendizaje que pueden usar algunos alumnos dependen de sus estilos de aprendizaje, ya sean cinestécicos, visuales o auditivos. Aunque la canción puede

parecer una actividad meramente auditiva, es un recurso que se puede aprovechar de muchas maneras en el aula y de la cual también los alumnos pueden beneficiarse de ellas al hacer uso de sus estrategias de aprendizaje.

5.3 Beneficios de la canción infantil y retos.

En esta categoría, con sus códigos, *pronunciación*, *vocabulario*, *interés*, *seguridad* y *dificultades*; se pretende vislumbrar hallazgos para la resolución de la cuarta pregunta de investigación: ¿Qué retos y beneficios se presentan al implementar canciones infantiles en las clases de alemán?

Esta interrogante trata sobre los beneficios y retos que se encuentran cuando se aplican las canciones infantiles en alemán en la clase de DaF. En cuanto a los primeros tres códigos mencionados: *pronunciación*, *vocabulario*, *interés* y *seguridad* se toman como consecuentes beneficios de la canción infantil en actividades del aula de DaF. En cuanto a los retos (expresados en el código *dificultades*), estos se refieren a aspectos que no faciliten la implementación de las actividades.

En cuanto al código *interés*, se logró encontrar en el diario del alumno que mencionan que les es interesante participar en las actividades que conlleven ese tipo de canciones durante la clase y de igual manera apuntaron que les agrada realizar las actividades. A continuación, se citan entradas del diario del alumno y del docente investigador:

A pesar de que me da pena cantar, se me hace muy divertido... Siento que igual es padre aprender canciones infantiles o conocidas en Alemania y conocer más de cultura. (Horacio).

Me gusta que aún así en canciones cortas se aprende algo nuevo y es algo que me gusta que sea dinámico ya que en ocasiones es lo que la clase necesita para aprender de una manera interactiva. (Allan)

Las canciones infantiles tienen en su mayoría una traducción, había escuchado una canción similar anteriormente y fue divertido saber como se cantaba en alemán. (Dania)

Lo que más me gustó fue: Lo dinámico y entretenido que puede ser aprender alemán con música de niños. (Yadira)

Cuando saben los alumnos que trabajaremos se muestran bastante entusiastas, supongo que les gusta romper la monotonía. (Diario personal del docente)

Para recabar información sobre los códigos *vocabulario* y *pronunciación*, los instrumentos a analizar fueron la encuesta, el diario del investigador, el diario del alumno, el examen diagnóstico y el examen final de habilidad oral.

A veces la palabras son difíciles [de pronunciar] porque algunas son muy largas. No sé si las digo bien. (Diario, Lidia)

Hay sonidos en alemán que no hay en español con esa n del final de las palabras, pero con la canción de hoy me di cuenta de cómo lo dicen los alemanes y pude yo también decirla. (Diario, Eliza)

[...] que las palabras se repiten mucho, por eso son fáciles de aprender. (Encuesta, Héctor)

Pues quieras o no sí aprendes más palabras con las canciones. (Diario, Ramón)

Con respecto a los exámenes orales diagnóstico y finales que fueron aplicados a los alumnos se decidió lo siguiente. Los exámenes se decidieron aplicar al comienzo del curso (como diagnóstico) para tener evidencia del nivel de lengua del alumno, ya que el alumno principiante de alemán, a diferencia de estudiantes de lengua inglesa, inician con muy poco o en su mayoría con nulo conocimiento del idioma y que el curso de alemán 1 es su primer acercamiento a esta lengua germánica. Así pues, se aplicó el examen al inicio de ambos ciclos de investigación y se constató que la moda en la calificación de ambos ciclos fue el cero por su nulo conocimiento del idioma (ver figura 8 y 9), aunque hubo casos atípicos en los cuales el alumno ya tenía un poco de conocimiento del idioma. Para ilustrar los resultados se presentan las siguientes gráficas.

Figura 8

Calificaciones del examen diagnóstico del ciclo 1

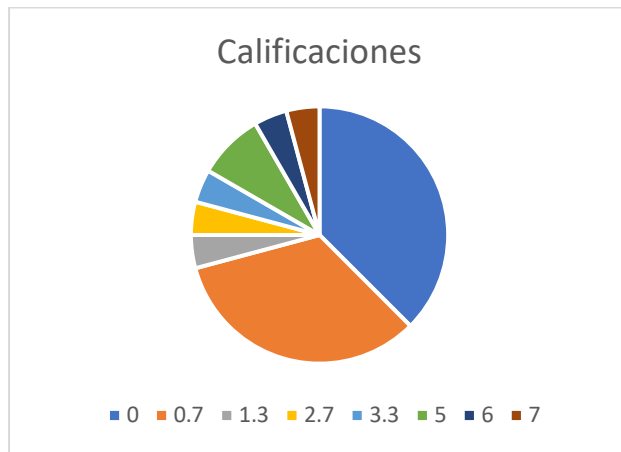
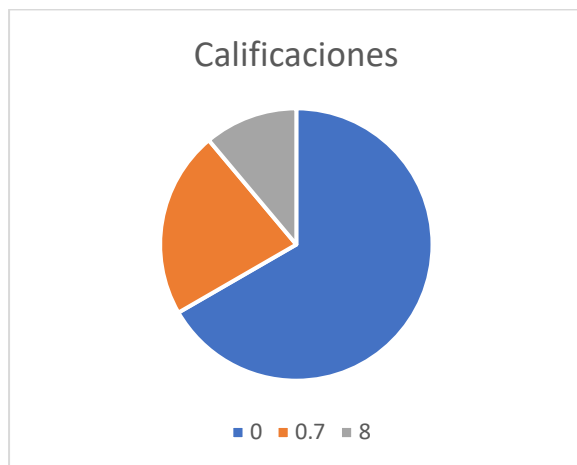


Figura 9

Calificaciones del examen diagnóstico del ciclo 2



Al ver las figuras 8 y 9 se puede apreciar a simple vista que la mayoría de los alumnos no poseían ningún conocimiento de la lengua alemana. En el ciclo 1 el 38% de los alumnos poseía cero conocimientos del idioma, mientras que en el segundo el porcentaje con cero conocimientos fue de 67%. En el primer ciclo participaron 23 alumnos y en el ciclo 2 fueron 9.

Al final de los ciclos de investigación se aplicaron los exámenes de expresión oral como parte de los exámenes que se realizan al finalizar el curso de lengua. Para fines de esta investigación el examen contenía vocabulario que se encontró en las canciones trabajadas a lo largo de los dos

ciclos de clases para constatar el aprendizaje del vocabulario, así como de una pronunciación adecuada.

A continuación, en las figuras 10 y 11 se pueden apreciar las calificaciones obtenidas por los participantes en el examen final de expresión oral.

Figura 10

Calificaciones del examen final del ciclo 1

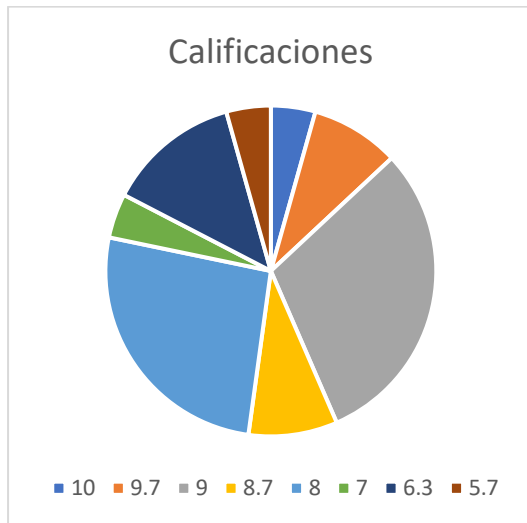
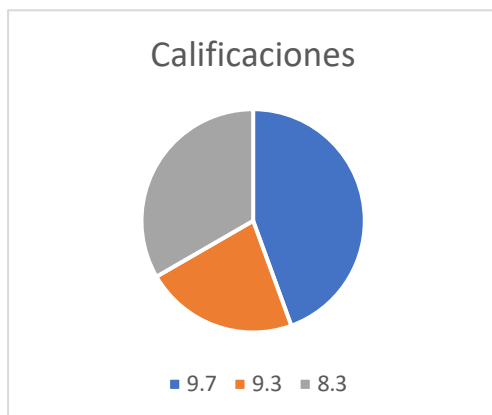


Figura 11

Calificaciones del examen final del ciclo 2



Durante el ciclo 1 solamente un participante no aprobó el examen de expresión oral dando un porcentaje de 4%, mientras que en el ciclo 2 los aprobados fueron el 100%. La media de las

calificaciones en el ciclo 1 para el examen final fue de 8.2 sobre 10 y el ciclo 2 concluyó con un promedio grupal de 9.1 sobre 10. Con estos resultados se hacen fehacientes las impresiones de los estudiantes sobre su mejora, así como las del investigador al triangularlas con los resultados obtenidos con el examen final de expresión oral.

El código *seguridad* es un código que se añadió durante el segundo ciclo debido a ciertos hallazgos encontrados en los diarios de los alumnos que pudieron ser vislumbrados también en el ciclo 1. Este código hace referencia a que el alumno crece en la seguridad que tiene en sí mismo para participar en la clase. Ciertos alumnos de naturaleza tímida encuentran en la canción una manera para practicar el idioma sin sentirse expuestos como señalan las siguientes entradas:

A pesar de que me da pena cantar, se me hace muy divertido. (Diario, Horacio)

Me siento más cómoda [cantar] con el grupo que yo sola. (Diario, Dania)

Parece que Dania y Valentina participan con más seguridad si es en plenum, solas evitan hablar porque son tímidas. (Diario del investigador)

Al encontrar estos hallazgos se hizo patente la necesidad de incluir este código dentro de la tercera categoría puesto que si las actividades que involucran la canción infantil en alemán aumentan la sensación de seguridad del alumno es claramente un beneficio que no se pretendía encontrar en un principio al plantear la investigación.

Para finalizar este apartado con respecto al código dificultades, en relación con la implementación de las actividades con canciones infantiles se encontró que la gran dificultad fue el factor tiempo, sea la escasez de éste o el momento del día para la implementación de los mismos.

Los alumnos parecen aburridos, [...] probablemente las actividades más cinestésicas sean más interesantes para trabajar en la while [activity] o quizá la hora no ayude tampoco. (Diario del investigador)

Antes del receso los alumnos están muy ansiosos de salir y la actividad no salio del todo como esperaba. (Diario persoanl del investigador)

Las actividades deben de ser mejor planeadas, hoy no tuve tiemposuficiente para implementar la post-activity. (Diario del investigador)

Capítulo 6: Propuesta didáctica

Después de haber diseñado, implementado y analizado cada una de las fichas pedagógicas realizadas; se ha decidido realizar a modo de propuesta pedagógica, un compendio de estas fichas en un pequeño librito (propuesto en tamaño media carta) que contiene todo lo esencial para poder replicar las actividades que se realizaron en este trabajo de investigación. En este compendio no se encuentra solamente las instrucciones para realizar a cabo las actividades, se encuentran los códigos QR que remiten a los videos que contienen las canciones de cada actividad, al final del compendio se encuentra a manera de anexos el material didáctico necesario para realizar las actividades y de igual manera las letras de las canciones.

Este compendio es fruto de un trabajo de investigación de dos ciclos, de aproximadamente un año de haber implementado las actividades de las fichas didácticas y haberlas revisado y replanteado para que surtan los efectos deseados planteados en el objetivo general de esta investigación. Es importante recalcar que aunque las actividades están diseñadas para ser realizadas conforme a las instrucciones, queda al libre albedrío de cada profesor adaptarlas a las necesidades de sus alumnos y de su contexto. No se debe tomar estas actividades como la panacea en la clase de DaF, sino como lo que es, una propuesta didáctica y una manera alternativa de enseñar mientras los alumnos se divierten.

COMPENDIO DE **Fichas** **pedagógicas**



Por Iván López Gordillo

Las canciones infantiles

son, por su sencillez, un recurso invaluable en la clase de lengua extranjera y en el aula de DaF tienen un gran potencial para mejorar la pronunciación y aprender nuevo vocabulario. En las siguientes páginas se encontrarán actividades y recursos para aplicar con alumnos del nivel A1. **Na, lass uns singen!**

Contenido

Presentación	01
Actividad 01	07
Actividad 02	09
Actividad 03	11
Actividad 04	14
Actividad 05	16
Anexos	19
Letras.....	20
Hand-outs	24

Presentación

A continuación se presentarán algunas especificaciones a manera de preguntas para hacer más amena la lectura y para saber si el material presentado es el más adecuado para el alumnado que se tiene.

¿Qué material es éste?

Son fichas pedagógicas con actividades que conlleven canciones infantiles para mejorar la expresión oral del alumnado de alemán de nivel A1.1.

¿Cómo se presenta este material?

Mediante un compendio de fichas pedagógicas para los docentes que incluyan los *hand-outs* aplicables a los alumnos, además de enlaces a los recursos de audio a trabajar.

¿Para qué es idóneo este material?

Los alumnos principiantes de idioma alemán empiezan en su mayoría sin conocimientos previos del idioma. La falta de vocabulario, la fonética del idioma y el temor al ridículo hacen que el estudiante que debuta en el idioma tenga renuencia a hablar en el idioma. El propósito de este material es que el docente de alemán tenga una herramienta más para que el alumno mediante las actividades propuestas con canciones infantiles aprenda vocabulario y pronuncie de manera adecuada los sonidos del alemán.

¿Para qué alumno es adecuado?

El alumnado a ser beneficiado por la propuesta didáctica son los estudiantes de alemán de nivel inicial, A1 según el MCER. Las actividades están pensadas para alumnos que sean jóvenes adultos (principalmente población universitaria) aunque pueden ser aplicables a alumnos a partir de 14 años, edad mínima para participar de los cursos sabatinos y departamento de Lenguas de la UNACH; institución en la que fueron aplicadas las actividades.



ACTIVIDAD 1 BINGO

Tema: El alfabeto alemán

Conocimientos previos: Presentarse

Objetivo: Aprendizaje y práctica del alfabeto alemán

Duración: 50 minutos

Materiales: Pizarrón, plumones.

Actividad de inicio

- El profesor escribe el alfabeto en alemán sobre el pizarrón.
- El profesor pide los alumnos que escuchen y repitan, primero los sonidos idénticos en español y alemán.
- Profesor y alumnado recitan el alfabeto completo.
- El docente deletrea 5 nombres alemanes y los alumnos los escriben. Propuestas de nombres: Dagmar, Sven, Jens, Ute, Ingo.
- Se comprueban los nombres escribiéndolos en el pizarrón.

Actividad principal

- El maestro escribe la letra de la canción Bingo en el pizarrón (ver anexo 02).
- El maestro lee la canción por partes y los alumnos repiten.
- El docente da la tonada y los alumnos repiten. (El docente debe saberse la canción)
- Docente y alumnado cantan juntos.
- El docente comenta la **dinámica de la canción**: cada vez que se repite la estrofa se sustituye una letra de BINGO por un aplauso.

Actividad de cierre

- Se le pide a los alumnos que se presenten y deletreen su nombre. Ejemplo: *Ich heiße Martha, M-A R-T H-A*
- Los demás alumnos anotan el nombre y el docente elige a uno al azar.
- Al alumno se le pregunta cómo se llama el compañero que acaba de deletrear su nombre. Ejemplo: *Er /Sie heißt Martha.*



Canción Bingo desde Youtube

ACTIVIDAD 2 BRUDER JAKOB

Tema: Conjugación en Präsens

Conocimientos previos: Conjugación de Vokalwechselverben

Objetivo: Práctica de la conjugación en Präsens

Duración: 50 minutos

Materiales: *Hand-out* de la canción, bocina o televisión, canción *Bruder Jakob*

Actividad de inicio

- El profesor escribe en el pizarrón varios verbos entre los cuales hay de cambio de vocal y debajo los pronombres *du* y *er/es /sie*. (Deben de estar presentes los verbos *schlafen* y *hören*).
- Los alumnos identifican cuáles son y se les pide la conjugación con los pronombres dados en el pizarrón.
- Se conjugan todos los demás verbos del pizarrón con los mismos pronombres.
- Se corrige en plenum si hubiera errores.
- El docente lee en voz alta los verbos tanto en infinitivo como en las conjugaciones y los alumnos repiten para practicar la pronunciación.

Actividad principal

- El maestro escribe la letra de la canción Bruder Jakob en el pizarrón con espacios en blanco (ver anexo 03).
- El docente reparte la letra de la canción con espacios en blanco (ver anexo 06) entre los alumnos (individual o en parejas).
- El maestro reproduce la canción y los alumnos completan los espacios en blanco usando verbos de la actividad anterior.
- Se comprueban las respuestas y se escriben en el pizarrón.
- Docente y alumnado cantan juntos al identificar que la canción es "Martinillo".

Actividad de cierre

- Se le pide a los alumnos que cambien el verbo de la estrofa 2 por otros que puedan ir con la métrica de la canción. Ejemplo: En vez de "Schläfst du noch", "Lernst du noch".
- Se le pide a los alumnos leer sus propuestas.



Canción Bruder Jakob desde
YouTube

ACTIVIDAD 3

BACKE BACKE KUCHEN

Tema: Pronunciación de *-en* al final de la palabra

Conocimientos previos: Vocabulario de alimentos

Objetivo: Pronunciar correctamente la terminación *-en*

Duración: 50 minutos

Material: Bocina, televisión, *hand-out* de la letra, canción *Backe backe Kuchen* y video de la misma.

Actividad de inicio

- El profesor retoma el tema de alimentos y decide jugar el juego del "ahorcado" con los alumnos. Las palabras a jugar son las que se utilizarán en la canción con terminación *-en* y otras vistas en clases anteriores. Las palabras adivinadas se anotan en el pizarrón. Ejemplos: *Kuchen, kochen, Tomaten, guten, backen, haben, Sachen*.
- El profesor pronuncia las palabras del pizarrón que fueron adivinadas por los alumnos, poniendo énfasis en la pronunciación de los finales *-en*, pide a los alumnos que repitan reproduciendo la pronunciación correcta.

Actividad principal

- El profesor reparte a los alumnos la letra de la canción con algunas palabras cambiadas (anexo 07).
- El profesor reproduce la canción en la bocina. En la primera escucha los alumnos reconocen y señalan las palabras que no corresponden a la canción. En la segunda y la tercera escucha corrigen las palabras incorrectas.
- El profesor escribe dos encabezados para columnas con las palabras *falsch* (incorrecto) y *richtig* (correcto) y los alumnos enuncian las palabras incorrectas y las correctas. Se leen las palabras en voz alta para recordar la pronunciación.
- Los alumnos pueden ver el video de la canción para comprobar la solución (el video tiene letra).
- Los alumnos cantan con el profesor cuidando de la pronunciación, se hacen dos o tres rondas de canto.

Actividad de cierre

- El profesor pide a los alumnos escribir oraciones (2 o 3) con el vocabulario dando la estructura: *wir* + verbo + complemento debido a que la conjugación con ese pronombre el verbo termina en *-en* y los complementos también deben terminar en *-en*. Ejemplo: *Wir kaufen Kuchen* (compramos pasteles)
- Los alumnos leen en voz alta sus oraciones.



Canción Backe backe Kuchen
desde YouTube

ACTIVIDAD 4

HÄNDE WASCHEN

Tema: Partes del cuerpo

Conocimientos previos: Modelos de formación de plurales

Objetivo: Aprendizaje de vocabulario referente a las partes del cuerpo y práctica de sonidos consonánticos alemanes.

Duración: 60-70 minutos

Material: Televisión, letra de la canción cortada en versos, teléfono celular, canción *Hände waschen*, Spotify (podría ser de pago), conexión a internet estable .

Actividad de inicio

- El profesor hace una actividad de *warm-up* pidiéndole a los alumnos que toque alguna parte de su cuerpo al escucharla, el docente la toca también para que el alumno sepa de cuál se trata.
- Posteriormente el docente nombra una parte del cuerpo pero toca otra distinta para que el alumno identifique al oral la parte. El objetivo del juego es que los alumnos aprendan las partes del cuerpo. Las partes del cuerpo a elegir deberán incluir las que sean parte de la canción.

Actividad principal

- El profesor reparte en binas la letra de la canción en recortes (anexo 01) y pide que la ordenen al escucharla. La actividad termina al estar la letra ordenada.
- Se proyecta la letra en la TV desde *spotify* para comprobar el orden correcto.
- El profesor explica la pronunciación de la canción y los alumnos repiten, posteriormente el junto con el video ensayan juntos hasta estar la melodía aprendida.
- Los alumnos verán el video de la canción y seguirán las instrucciones de la canción para hacer la mímica.

Actividad de cierre

- Al final de cantar el profesor pide que los alumnos digan oraciones con la frase: *Das ist mein(e)...* o *Das sind meine...* agregando una parte de su cuerpo. Pueden formularla de manera oral o escrita y leerla en voz alta.



Hände waschen desde Spotify



Hände waschen desde YouTube

ACTIVIDAD 5

SIEBEN TAGE NUR

Tema: Elementos temporales y locales en la frase

Conocimientos previos: *Satzstellung*

Objetivo: Reforzar el orden de la frase en alemán incluyendo elementos temporales y locales de forma oral y escrita.

Duración: 50 minutos

Material: Marcadores, pizarrón.

Actividad de inicio

- El docente escribe en el pizarrón la fecha de la sesión y enfatiza el día. Usa frases diciendo "ayer fue..." "Hoy es..." "Mañana es..."
- El docente escribe los días de la semana en dos filas, de domingo a miércoles y de jueves a viernes. Pide escuchar y repetir.
- El docente resalta la terminación de los días de la semana *-tag(día)* Y escribe un título para la canción "*Die Tage der Woche*" (Los días de la semana). Explica que el plural de día y explica el concepto "semana" mostrando que hay 7 días en una.
- El docente escribe el resto de la canción la canción.

Actividad principal

- El profesor lee la canción verso a verso de manera clara y a velocidad moderada.
- Los alumnos repiten cada verso.
- El profesor pone énfasis en palabras mal pronunciadas.
- Los alumnos pronuncian cada verso dos veces.
- El profesor canta por versos para que los alumnos aprendan la tonada.
- El profesor reproduce la canción y canta con los alumnos (unas dos rondas).

Actividad de cierre

- El profesor escribe una frase en el pizarrón del tipo "Am Montag gehe ich in die Schule" (El lunes voy a la escuela).
- Explica el uso de la preposición *am* y escribe un par de ejemplos más.
- Escribe en el pizarrón tres inicios de oración con *am + Tag* y los alumnos completan las oraciones.
- Los estudiantes leen en voz alta las oraciones.



Canción Sieben Tage nur desde
YouTube

Anexos

Letras

01 HÄNDE WASCHEN

Hände waschen, Hände waschen muss ein jedes Kind
Hände waschen, Hände waschen bis sie sauber sind
Nun sind die Hände sauber, ja
Doch leider ist kein Handtuch da

Drum müssen wir sie schütteln
Schütteln,schütteln,schütteln
Drum müssen wir sie schütteln
Bis dass, sie trocken sind

Und jetzt die Haare!

Haare waschen, Haare waschen muss ein jedes Kind
Haare waschen, Haare waschen bis sie sauber sind
Nun sind die Haare sauber, ja
Doch leider ist kein Handtuch da

Was machen wir da?

Drum müssen wir sie schütteln
Schütteln,schütteln,schütteln
Drum müssen wir sie schütteln
Bis dass, sie trocken sind

Und die Füße?

Füße waschen, Füße waschen muss ein jedes Kind
Füße waschen, Füße waschen bis sie sauber sind
Nun sind die Füße sauber, ja
Doch leider ist kein Handtuch da

Und nun?

Drum müssen wir sie schütteln
Schütteln,schütteln,schütteln
Drum müssen wir sie schütteln
Bis dass, sie trocken sind

Und auch den Popo

Popo waschen, Popo waschen muss ein jedes Kind
Popo waschen, Popo waschen bis er sauber ist
Nun ist der Popo sauber, ja
Doch leider ist kein Handtuch da

Aber ich weiß was

Drum müssen wir ihn schütteln
Schütteln,schütteln,schütteln
Drum müssen wir ihn schütteln
Bis dass, er trocken ist

02 BINGO

Ein Bauer hatte einen Hund
Und Bingo war sein Name
B-I-N-G-O (3x)
Und Bingo war sein Name

03 BRUDER JAKOB

Bruder Jakob (2x)
Schläfst du noch (2x)
Hörst du nicht die Glocken?
(2x)
Ding dang dong (2x)

04 BACKE BACKE KUCHEN

Backe, backe Kuchen
Der Bäcker hat gerufen
Wer will guten Kuchen backen
Der muss haben sieben Sachen:

Eier und Schmalz
Zucker und Salz
Milch und Mehl
Safran macht den Kuchen gebl
Schieb, schieb in'n Ofen 'nein

05 SIEBEN TAGE NUR

Sieben Tage nur (2x)
Eine Woche ist schnell vorbei
Sieben Tage nur (2x)
Eine Woche ist schnell vorbei

Sonntag, Montag, Dienstag,
Mittwoch,
Donnerstag, Freitag, Samstag
auch
Sonntag, Montag, Dienstag,
Mittwoch,
Donnerstag, Freitag, Samstag
auch

Sieben Tage nur (2x)
Eine Woche ist schnell vorbei
Sieben Tage nur (2x)
Eine Woche ist schnell vorbei

Sonntag, Montag, Dienstag,
Mittwoch,
Donnerstag, Freitag, Samstag
auch
Sonntag, Montag, Dienstag,
Mittwoch,
Barneys Geburtstag, Barneys
Geburtstag!?

Hand-outs

06

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

Bruder Jakob
Bruder Jakob

_____ du noch?
_____ du noch?
_____ du nicht die Glocken?
_____ du nicht die Glocken?

07

Backe, backe Kochen
Der Bäcker hat gerufen
Wer will guten Kuchen
packen
Der muss haben
sieben Lachen:

Eier und Schmalz
Zucker und Salz
Milch und Mehl
Safran macht den Kochen geht
Schieb, schieb in'n Ofen 'nein

Backe, backe Kochen
Der Bäcker hat gerufen
Wer will guten Kuchen
packen
Der muss haben
sieben Lachen:

Eier und Schmalz
Zucker und Salz
Milch und Mehl
Safran macht den Kochen geht
Schieb, schieb in'n Ofen 'nein

Backe, backe Kochen
Der Bäcker hat gerufen
Wer will guten Kuchen
packen
Der muss haben
sieben Lachen:

Eier und Schmalz
Zucker und Salz
Milch und Mehl
Safran macht den Kochen geht
Schieb, schieb in'n Ofen 'nein

Backe, backe Kochen
Der Bäcker hat gerufen
Wer will guten Kuchen
packen
Der muss haben
sieben Lachen:

Eier und Schmalz
Zucker und Salz
Milch und Mehl
Safran macht den Kochen geht
Schieb, schieb in'n Ofen 'nein

Capítulo 7: Conclusiones y sugerencias

Para concluir este reporte de actividades de investigación, me gustaría comentar que si bien el trabajo de la investigador es arduo, pues conlleva diseñar dispositivos, implementarlos y ser crítico en todo momento con su propia praxis; produce una gran satisfacción ver que el empeño y dedicación que pone uno en las actividades diseñadas para que los alumnos aprendan, surten en el estudiantado, un efecto positivo y sobre todo reconocen que la canción infantil es un recurso útil para ellos, que no es una actividad “de relleno”, sino un momento de la clase en el cual se pueden divertir y aprender de manera simultánea.

Reflexionando sobre mi práctica docente, recuerdo que antes de la investigación ya implementaba actividades con canciones infantiles y recuerdo que les gustaba a la mayoría de los estudiantes pues participaban en las actividades con gran entusiasmo. A veces utilizaba la canción como un recurso de descarga, pues el curso sabatino dura cinco horas y a veces resulta un poco pesado para el maestro y para el alumno estar constantemente con el libro, el pizarrón o el cuaderno.

Cuando me tocó decidir por un tema de investigación, me decanté por el de las canciones infantiles, y las actividades que se pueden realizar con ellas, debido a que el alumno de primer semestre, es tímido al hablar, ya que siente temor de pronunciar mal o quedarse sin palabras al momento de querer expresarse tal como Morales Uriostegui y Morales Vázquez (2022, p. 15) mencionan

El miedo a hablar en frente de los maestros y pares pudo determinar que los factores afectivos afectan en gran medida la producción oral de los estudiantes, puesto que éstos mencionan sentir miedo de hablar frente sus compañeros y maestros.

Sin embargo, cuando los alumnos cantan, ese miedo se va y casi todos participan, en este tenor de ideas, el British Council (s.f., párr. 3) menciona que “cantar en voz alta es una excelente manera de ejercitar los labios, la lengua y el oído. Al hacerlo juntos, los niños experimentan un fuerte sentido de pertenencia, además de divertirse muchísimo”. En esta investigación se utilizan

actividades con canciones infantiles, de manera más sistemática y ordenada, ya no dejé nada a la improvisación debido a que una investigación tiene ciertos parámetros que conducen al investigador. Además, el diseño de actividades fue más concienzudo y minucioso ya que las fichas pedagógicas constituyeron la propuesta didáctica fruto de esta investigación. Ahora ya no miro a los estudiantes, los observo para notar sus reacciones ante las actividades llevadas a cabo en el aula.

Todas estas actividades que realizan los alumnos y la razón por la que quería este tema de investigación me traen a la mente mi primera pregunta de investigación:

¿Cuál es la opinión del uso de canciones infantiles por parte del profesorado y los alumnos de esta sección?

Ahora puedo responder, las compañeras docentes a las que entrevisté tienen una opinión positiva sobre el uso de las canciones infantiles en el aula de clases debido a su potencial para ayudar al alumno a que practique el idioma, aunque en la práctica, no hacen uso de ellas por diversas razones, como la edad de sus alumnos o falta de tiempo para hacer actividades extracurriculares.

Por su parte el alumnado, tiene una opinión mayoritariamente positiva del uso de las canciones infantiles, no sólo creen que el vocabulario es sencillo y fácil de aprender, sino que se divierten al aprender, lo cual es muy importante para que el alumno tenga una asociación positiva con el aprendizaje de lenguas extranjeras y no lo vea como algo difícil y tedioso. También se encontró que aun aquellos que en un principio mencionaron no gustarles, terminaron cambiando su opinión después de haber participado en las diversas actividades con la canción. El British Council (s.f.) menciona sobre el aprender nuevos idiomas que la música en inglés [o en otro idioma] que es una manera formidable de realizarlo, debido a que la música es entretenida, además de didáctica. Yo como investigador novel quería que la respuesta preliminar fuese positiva y ahora sin sesgar, ni manipular la información, sé que la canción infantil en alemán para la mejora de la habilidad oral, es considerada un recurso positivo para el aprendizaje de este idioma.

Empero no solamente encontré en esta investigación una respuesta para la pregunta de investigación número uno, también encontré en los referentes teóricos y en las entrevistas

realizadas a las docentes de la sección de alemán varias actividades que se podían realizar con canciones dentro del aula, que se desarrollaron durante la planeación y se implementaron en el salón de clases. Esto sirvió para responder las siguientes dos preguntas de investigación:

¿Qué actividades relacionadas con la canción infantil en alemán pueden implementarse en la clase para desarrollar la expresión oral? y ¿Cómo propician las canciones infantiles el aprendizaje de vocabulario y la adecuación de la pronunciación?

Para responder a la primera pregunta, las actividades que ayudaron a los alumnos a desarrollar la expresión oral fueron canciones que involucraban mímica o alguno otro tipo de movimiento, debido a que los sacaba del letargo, los activaba y los hacía participar, lo que les permitió conocer y aprender la pronunciación de las palabras. El British Council (s.f.) destaca al movimiento y a la expresión física como más que un mero entretenimiento. Los gestos y las mímicas que acompañan a las canciones actúan como un apoyo clave para descifrar y comprender mejor el significado de las palabras, así el aprendizaje es más efectivo y dinámico. Algunas otras actividades como rellenar espacios, en blanco, ordenar los versos de una canción o escribir oraciones a partir de la letra de una canción, también son provechosas, puesto que los alumnos tienen que usar el vocabulario de la canción para resolver esas actividades y así darles práctica.

Se puede trabajar simultáneamente en la actividad introductoria la pronunciación y el vocabulario a usar en la canción al incluir esas palabras en las actividades. Se pueden escribir en el pizarrón palabras que recuerden los alumnos y el docente puede enriquecer ese vocabulario y hacer la práctica de escuchar y repetir. Para la pronunciación del dígrafo *ch* /x, ç/ y la pronunciación de la consonante silábica *-en* /ɪ/ al final de la sílaba (dos fonemas que son difíciles para el estudiantado) se eligió una canción especial para ello (*Backe, backe Kuchen*); en la actividad introductoria se escribió en el pizarrón varias palabras con *ch* y *-en* y se procedió a pronunciarlas y repetirlas. Pero sin duda la actividad que más disfrutaban los alumnos, a saber por sus testimonios, era cantar las canciones. En ellas las palabras se debían pronunciar adecuadamente para alcanzar la métrica de los versos y la repetición de estrofas (como mencionan en sus diarios) hacían que las palabras tuvieran pregnancia en su mente.

Por otro lado, para contestar la segunda pregunta, es claro que las canciones infantiles como herramienta pedagógica, son muy poderosas para el aprendizaje de idiomas, ya que propicia la adquisición de vocabulario y de pronunciación mediante varios mecanismos. Las letras repetitivas y la melodía de las canciones favorecen que las palabras nuevas sean memorizadas de una manera natural y casi inconsciente. Muchas canciones infantiles vienen también acompañadas de movimientos o gestos que ayudan a asociar directamente una palabra con su significado físico. Como la actividad de tocar una parte del cuerpo o realizar los ademanes de limpieza.

Para alcanzar la métrica de la canción, el alumno tiene que imitar los sonidos de la canción al repetir frases una y otra vez. Ese ejercicio de repetición no se siente como un ejercicio mecánico, sino como parte de una actividad lúdica. Y la canción, al ser una actividad lúdica, reduce la ansiedad de los alumnos al realizar las actividades de forma grupal. Al perder el miedo a equivocarse, los alumnos repiten con mayor libertad y confianza.

La manera en la que la canción infantil propician el aprendizaje de vocabulario y la adecuación de la pronunciación al estándar de la lengua tiene también una estrecha relación con las estrategias de aprendizaje que usan los alumnos, sea de manera conciente o de manera inconsciente. Cada alumno hace uso de diversas estrategias según sea su elección y tipo de aprendizaje. Hubo alumnos a quienes la mímica les ayudó a aprender el vocabulario y otros quienes mediante la imitación de los intérpretes de las canciones adecuaron la pronunciación al estándar de la lengua.

A menudo, las estrategias de aprendizaje que los estudiantes eligen utilizar están directamente influenciadas por sus estilos de aprendizaje predominantes, ya sean cinestésicos, visuales o auditivos. Si bien una canción podría aparentar ser un recurso de carácter primordialmente auditivo, en realidad se trata de una herramienta versátil y multifacética. Su implementación en el aula puede adaptarse y aprovecharse de diversas maneras creativas, permitiendo que todos los alumnos, independientemente de su estilo preferente de aprendizaje, puedan beneficiarse de ella y optimizar sus procesos de adquisición de conocimiento.

En cuanto a la pregunta cuatro,

¿Qué retos y beneficios se presentan al implementar canciones infantiles en las clases de alemán?

Podría responder diciendo que algunos de los hallazgos más importantes es que las canciones benefician al alumno para mejorar su expresión oral al tener que utilizar la lengua hablada. El desarrollo de su pronunciación y el aprendizaje de vocabulario gracias a las canciones se hacen patentes durante el curso escolar. Las actividades con canciones infantiles favorecen un clima de respeto y seguridad para el estudiante, sobretodo si tienen el típico “pánico escénico” al momento de participar.

La implementación de actividades con canciones en el aula conllevan numerosos beneficios ya que favorecen no solamente la retención léxico, sino también gramatical ya que las canciones favorecen la memorización de vocabulario y las estructuras mediante la repetición rítmica. Las canciones también desarrollan las habilidades fonéticas y de pronunciación, ya que ayudan a internalizar al estudiante la entonación, el ritmo y los sonidos específicos del alemán como las vocales *Umlaut* o las consonantes guturales. El componente lúdico de las canciones reduce la ansiedad frente a un idioma percibido como complejo y fomenta la participación del estudiante que podría sentirse expuesto si se le pide participar de manera aislada.

Otro beneficio de las actividades con canciones infantiles es que presenta una adaptabilidad a diversos estilos de aprendizaje, ya que es un recurso multisensorial. Finalmente podría decir que las letras de las canciones exponen a los estudiantes a rasgos de la cultura germanoparlante auténtica, debido a que las canciones infantiles usualmente son canciones tradicionales que se transmiten de generación en generación.

Un reto es la opinión negativa de algunos estudiantes que consideran que la canción infantil es solamente para niños y no puede ser aprovechada para que los adultos aprendan vocabulario y mejoren su pronunciación. Tales prejuicios se encontraron en el cuestionario inicial que se les aplicó a los estudiantes. El factor tiempo también es también un reto porque las actividades deben de ser adaptadas a los diversos cursos de alemán ya que no es lo mismo planear para un curso sabatino en el que se dispone de cinco horas seguidas a un curso del Departamento de Lenguas en el que las sesiones duran solamente de 50 a 60 minutos. A estos factores también se le puede agregar

el factor tecnología, el cual a veces suele fallar y a lo cual el maestro debería tener siempre un “plan B” para la implementación de la actividad.

7.1 Sugerencias

Las canciones infantiles son una recomendación adecuada para las clases, debido a todas las bondades de la canción infantil, que se han plasmado en el capítulo de referentes teóricos y en el de análisis de resultados. Quizá a los alumnos de un grupo no les gusta la canción infantil, pero con la implementación de actividades como las presentadas en la propuesta didáctica podría cambiar su opinión. Por supuesto, el docente de lenguas podrá siempre perfeccionarlas, adaptarlas e implementarlas según las necesidades de los alumnos y a la realidad de su contexto.

Incorporar canciones infantiles en un curso de alemán constituye una estrategia poderosa, si hace de manera estructurada y creativa. Es un recurso que se puede aprovechar de muchas maneras dentro del aula.

Para el docente que quiera incorporar canciones en su curso, debe seleccionar primeramente las canciones y tratar de que éstas se alineen con los objetivos del plan de estudios, además tienen que ser canciones simples y repetitivas además de no poseer un lenguaje soez o vulgar. La autenticidad cultural también es un factor que podría ser importante en la elección de las canciones, si se quiere enseñar algún aspecto cultural .

Las canciones pueden ser simplemente dadas y cantadas, sin embargo, si se planifican las actividades pueden ser más provechoso para los alumnos. Por eso se debe hacer una actividad inicial, una actividad principal y una actividad de cierre que se alineen con las habilidades que el profesor desee reforzar, los cuales podrían ser gramaticales, de escritura o de producción oral.

Es importante ver a la canción, no como una actividad de relleno, sino como una parte integral de la lección, es decir, las actividades que se realicen con la canción infantil en Alemán deben tener objetivos claros. Las canciones infantiles no son un mero entretenimiento para la clase,

sino un recurso didáctico, muy versátil y valioso que puede ser, y debería ser aprovechado en las clases.

Referencias

- Alarcón, M. (2010). *La música como herramienta en el aula de idiomas*. Ediciones Pedagógicas.
- Baralo, M. (s.f.). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. *Carabela* (47), 164-171.
<https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/8.Baralo1.pdf>
- Barrios, J. (2015). La expresión oral herramienta indispensable dentro del proceso comunicativo. *CienciaMatria. Revista Interdisciplinaria de Humanidades, Educación, Ciencia y Tecnología*, 1(1), 89-100.
- Blanes Figuredo, M. y Domínguez León, A. V. (2021). Indicaciones metodológicas para el tratamiento de la pronunciación en estudiantes de educación en lenguas extranjeras. *REDEL. Revista Gramense de desarrollo local*, 5(4), 16-25.
- Bonilla, R. (4 de febrero de 2025). Estructura de una canción - ¡El tutorial definitivo! *GuitarRec*.
<https://guitarrec.com/estructura-de-una-cancion-tutorial/>
- British Council en México. (24 de febrero de 2021). Canciones en Inglés para niños para aprender mientras te diviertes. *Blog del British Council en México*.
<https://www.britishcouncil.org.mx/blog/canciones-en-ingles-para-ninos>
- Buratini Maria, E. (2009). *El uso de las canciones en las clases de ELE*.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/saopaulo_2009/17_buratini.pdf
- Cambridge. (2025). Aprender Inglés con canciones.
<https://www.cambridgeenglish.org/latinamerica/learning-english/parents-and-children/your-childs-interests/learn-english-through-songs/>
- Cárdenas, P. (2005). El aprendizaje de lenguas extranjeras a través de la música. *Revista de Didáctica*, 12(2), 30-40.
- Carlos V Education. (29 de mayo de 2023). Ansiedad lingüística y autoestudio durante el aprendizaje de idiomas extranjeros. *Blog Carlos V Education*.
<https://www.carlosveducation.es/ansiedad-linguistica-idiomas/>
- Castellanos, M. (2011). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas*. Editorial Didáctica.

- Chanona Pérez, O. G. (2020). *De la teoría a la práctica en la investigación cualitativa. Reflexiones y aplicaciones en el área de ciencias sociales y humanidades*. Historia Herencia Mexicana Editorial, S. de R.L. de C.V.
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Examen. En *Diccionario de Términos Clave de ELE*. Recuperado en 8 de marzo de 2024, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/examen.htm
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Expresión escrita. En *Diccionario de Términos Clave de ELE*. Recuperado en 4 de septiembre de 2025, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/expresionesescrita.htm
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Expresión oral. En *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado en 21 de noviembre de 2024, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/expresionoral.htm
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Método gramática-traducción. En *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado el 15 de octubre de 2024, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/metodogramaticatrad.htm#:~:text=El%20m%C3%A9todo%20gram%C3%A1tica%2Dtraducci%C3%B3n%20basa,la%20propia%20y%20a%20la%20inversa.
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Pragmática. En *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado el 15 de octubre de 2024, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/pragmatica.htm
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Pronunciación. En *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado el 29 de junio de 2025, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/pronunciacion.htm
- Colmenares E., A. M., & Piñero M., M. L. (2008). La investigación acción. Una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transformación de realidades y prácticas socio-educativas. *Laurus*, 14(27), 96-114.

- Corona Lisboa, J. L. (2018). Investigación cualitativa: fundamentos epistemológicos, teóricos y metodológicos. *Vivat Academia*, (144), 69–76. <https://doi.org/10.15178/va.2018.144.69-76>
- Damasceno, R. (14 de octubre de 2023). Música sacra: descubre las principales características del estilo religioso. *Letras*. <https://www.letras.com/blog/musica-sacra-es/>
- Doménech Betoret, F. (s.f.). *Aprendizaje y desarrollo de la personalidad*. Universitat Jaume.
- Enciclopedia Significados. (2024). Los 25 Géneros Musicales más Polulares. <https://www.significados.com/generos-musicales/>
- Enciclopedia Significados. (2024). *Qué es una Canción*. <https://www.significados.com/cancion/>
- Espinosa, Y., Martínez Arcia, F. y Falco González, P. (2021). Los estilos de aprendizaje y las inteligencias múltiples en estudiantes del colegio Francisco de Paula Santander. *Revista Estilos de Aprendizaje / Journal of Learning Styles*, 14(28), 234-247.
- Esquematízate editorial. (23 de marzo de 2024) ¿Qué beneficios aporta la integración de las tecnologías en el proceso de enseñanza-aprendizaje? *Blog de esquematízate editorial*. editorial-esquematizate.es/tecnologias-ensenanza-aprendizaje/
- Fernando Gómez, J., Díaz Larenas, C. y Gómez torres, W. E. (2021). Estrategias de aprendizaje y creencias sobre el idioma inglés: una aproximación correlacional en estudiantes universitarios. *Praxis Educativa*, 16. <https://doi.org/10.5212/PraxEduc.v.16.16572.024>
- Gallego Espinosa, V. M. y Puentes Blanco, C. A. (2007). Estrategias Para El Aprendizaje De Un Idioma. Lo que todo maestro debe saber. *Letras Con*ciencia Tecno*lógica*, (2), 3-10. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/8793315.pdf>
- García, J. y Muñoz, P. (2015). Desarrollo de la competencia oral en el aula de ELE. *Revista de Lingüística Aplicada*, 18(1).
- García, M. (s.f.). *Aristóteles y la educación*. iHistoriarte. <https://ihistoriarte.com/pequehistoria/aristoteles-y-la-educacion/>
- Garralda, A. (s.f.). *Cómo integrar idioma y cultura en la enseñanza del español*. City University of Hong Kong. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manila_2004/13_garralda.pdf
- Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Pearson Longman.

- Hermida Rosales, C. H. (2021) *Shadowing, técnica de gran utilidad para aprender un idioma: Ernesto Jiménez*. Universo. Sistema de noticias de la UV.
<https://www.uv.mx/prensa/general/shadowing-tecnica-de-gran-utilidad-para-aprender-un-idioma-ernesto-jimenez/>
- Hernández, M. (16 de mayo de 2013). Música en nuestras vidas. *El blog de Martha Hernández*.
<https://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/ecoblog/mmhergarc/2013/05/16/67/#:~:text=Se%20estima%20que%20la%20m%C3%BAsica,su%20alegr%C3%ADa%20dependien%20del%20caso.>
- Instituto Nacional de Evaluación Educativa. (s.f.). *Evaluación mediante pruebas*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes.
<https://formacion.intef.es/mod/book/view.php?id=1663&chapterid=1167>
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Pergamon Press.
https://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf
- Latorre, A. (2005). La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa. Graó.
- NeoMúsica. (2 de julio de 2021). Los principales tipos de música de los últimos tiempos. *Blog de NeoMúsica*. <https://neomusica.es/blog/tipos-de-musica/?srsltid=AfmBOOpTpHz0jWsLG-V15YIdiP5SH5fWoEnxrP-WeCzWuiYQXNHLsXw>
- Medina, S. (1990). The Effects of Music on Second Language Vocabulary Acquisition.
<https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED352834.pdf>
- Monistrol Ruano, O. (2007) El trabajo de campo en investigación cualitativa (II). *NURE investigación*, (12).
<https://www.nureinvestigacion.es/OJS/index.php/nure/article/view/350>
- Morales Uriostegui, P. A. y Morales Vázquez, E. (2022). Factors that affect oral production in language students. *Revista Iberoamericana de producción académica y gestión educativa*, 7(18) <https://www.pag.org.mx/index.php/PAG/article/view/904/1363>
- Morinowa, D. (s.f.). *Top-8-Lider für den DaF-Unterricht*. Goethe-Institut.
<https://www.goethe.de/ins/ru/de/spr/mag/25719176.html>
- Mr. Imposible. (s.f.) Las canciones de amor. *Hacer canciones*.
<https://hacercanciones.com/articulo/las-canciones-de-amor/>
- Narváez Ordoñez, J. D. (2019) Influencia de las canciones infantiles didácticas en el desarrollo del lenguaje oral [Tesis de licenciatura, Universidad Santo Tomás]. Repositorio

Institucional – Universidad Santo Tomás.

<https://repository.usta.edu.co/bitstream/handle/11634/20843/2019jhonnarvaez.pdf?sequence=6&isAllowed=y>

- Neurohr, E. (1998). Bildende Kunst und Musik im Fremdsprachenunterricht. *Informationen Deutsch als Fremdsprache*, 25(2-3), 207-209. <https://doi.org/10.1515/infodaf-1998-2-315>
- Ortega, C. (s.f.). *Encuestas cualitativas: Qué son, beneficios y cómo hacerlas*. Question Pro. <https://www.questionpro.com/blog/es/encuestas-cualitativas/>
- Otzen, T., y Manterola, C. (2017). Técnicas de Muestreo sobre una Población a Estudio. *International Journal of Morphology*, 35(1), 227-232. <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-95022017000100037>
- Páez, F. (24 de diciembre de 2024). *Qué es una canción*. Academia Audio. <https://academiadeaudio.com/que-es-una-cancion/>
- Payá G., Ernesto. (2011). La música popular. *Revista chilena de infectología*, 28(1), 40. <https://dx.doi.org/10.4067/S0716-10182011000100007>
- Rabéa, B. (2010). *El desarrollo de la expresión oral en lengua extranjera*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/argel_2010/02_rabea.pdf
- Real Academia Española. (s.f.). Canción. En *Diccionario de la lengua española*. Recuperado en 13 de octubre de 2024, de <https://dle.rae.es/canci%C3%B3n?m=form>
- Real Academia Española. (s.f.). Enseñanza. En *Diccionario de la Lengua Española*. Recuperado en 21 de marzo de 2025, de <https://dle.rae.es/ense%C3%B1anza>
- Rebeca, T. (2 de marzo de 2016). Canciones infantiles. Características y beneficios – Rondas. *Kids Zone*. <https://kids-zonefp.blogspot.com/2016/03/canciones-infantiles-caracteristicasy.html>
- Regarder, B. (1 de junio de 2015). La Teoría sociocultural de Lev Vygotski. *Psicología y mente*. <https://normas-apa.org/referencias/citar-un-blog>
- Reyes Hernández, J. (2020). *Los aspectos socioculturales a través de la canción francesa: una propuesta didáctica para la enseñanza del FLE*. [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Chiapas]. Repositorio UNACH.
- Richards, J. C. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge University Press.

- Rivas Flores, J. I. (2005). Política educativa y prácticas pedagógicas. BARBECHO, Revista de reflexión educativa, (4). 36-37
- Rivera, S. J. (2014). Stages of Speaking [Diapositiva de Power Point]. Slide share.
<https://es.slideshare.net/slideshow/stages-of-speaking/36870582>
- Rodríguez, H. (26 de noviembre de 2019). *La música es un fenómeno universal*. National Geographic España. https://www.nationalgeographic.com.es/ciencia/es-musica-fenomeno-universal_14977
- Rodríguez López, B. (2005). *Las canciones en la clase de español como lengua extranjera*.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0806.pdf
- Rodríguez, M. y Gutiérrez, G. (2002). *El análisis cualitativo en la investigación social*. Anthropos.
- Romero Chávez, C. (2005). La categorización es un aspecto crucial en la investigación cualitativa. *Revista de investigaciones Cesmag*, 11(11).
- Sánchez-Carrón, I. (2013). “Se me dan mal los idiomas”: Aspectos psicológicos que pueden influir en la adquisición de lenguas extranjeras. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 25, 275-293.
- Sandoval Pérez, M. J., Mora Aristega, J. E., y Carbo Silva, Y. del R. (2024). El uso de material auténtico en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera y su impacto en el desarrollo social. *Revista InveCom*, 4(2). <https://doi.org/10.5281/zenodo.10717879>
- Santos Asensi, J. (1995). Música Española Contemporánea en el Aula de Español.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=893138>
- Secretaría de Educación Pública. (2024). Desarrollo de habilidades de la lengua Primera parte Primaria Fases 4 y 5 Comprensión y producción oral.
<https://educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2024/08/Desarrollo-de-las-habilidades-de-la-lengua.-Primera-parte.-Fase-4-Y-5.pdf>
- Steward, L. (6 de noviembre de 2024). *El muestreo intencional en la investigación cualitativa*. Atlas.ti. <https://atlasti.com/es/research-hub/muestreo-intencional>
- Subsecretaría de Educación Parvularia. (2024). Fichas pedagógicas para la priorización curricular. Ministerio de Educación. <https://parvularia.mineduc.cl/iniciativa/fichas-pedagogicas-priorizacion-curricular/>

- Toro, M. (22 de noviembre de 2021). Paulo Freire analiza qué es enseñar y qué es aprender. *Cultura inquieta*. <https://culturainquieta.com/pensamiento/paulo-freire-analiza-que-es-ensenar-y-que-es-aprender/>
- Torres, A. (1998) *Estrategias y técnicas de investigación cualitativa*. Afán gráfico.
- UNIR Revista. (12 de mayo de 2020). *Total Physical Response (TPR): en qué consiste este método y cómo aplicarlo a la enseñanza del inglés*. Unir. La universidad en internet. <https://www.unir.net/revista/educacion/total-physical-response/>
- Ur, P. (2012). *A Course in Language Teaching: Practice and Theory*. Cambridge University Press.
- Varguillas Carmona, C. S. y Ribot de Flores, S. (2007). Implicaciones conceptuales y metodológicas en la aplicación de la entrevista en profundidad. *Laurus*, 13(23), 249-262.
- Vázquez González, A. de T. (2023). El uso de los juegos serios digitales como herramienta para promover el aprendizaje de vocabulario de inglés en el marco de las clases en línea [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Chiapas]. Repositorio institucional de la UNACH.
- Vega, E. (2023). *¿Qué son las limitaciones de la investigación?* Medium. <https://medium.com/@envervega/qu%C3%A9-son-las-limitaciones-de-la-investigaci%C3%B3n-c0c9307177b9#:~:text=Las%20limitaciones%20de%20la%20investigaci%C3%B3n%20son%20aspectos%20o%20condiciones%20que,de%20un%20estudio%20o%20investigaci%C3%B3n.>
- Vidal Ledo, M. y Rivera Michelena, N. (2007). Investigación-acción. *Educación Médica Superior*, 21(4) Recuperado en 26 de marzo de 2025, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412007000400012&lng=es&tlng=es.
- Zamora, R. (2003). *La enseñanza de la lengua oral*. Editorial Santillana.
- Zarco, G. J., (2024). De la teoría a la práctica: El uso de la canción en la clase de L2. *Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/revista_06_06_2024/revista_06_06_2024_09.pdf

Anexos

Anexo 1

Examen diagnóstico



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS
FACULTAD DE LENGUAS CAMPUS TUXTLA
MAESTRÍA EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS
PROYECTO DE ACCIÓN DOCENTE
EXAMEN DIAGNÓSTICO

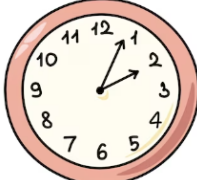


Objetivo: Explorar el nivel de conocimientos de alemán del alumno de primer semestre de alemán. El examen no presenta valor para su calificación final y sus datos personales serán tratados con confidencialidad.

Nombre: _____ Edad: _____ Nota: _____

I. Nombre en alemán las imágenes mostradas.

(___ / 9 Punkte)

1 	2 	3 
4 	5 	6 
7 	8 	9 

II. Responda en alemán las siguientes preguntas.

(___ / 6 Punkte)

1. Wie heißen Sie?
2. Wo wohnen Sie?
3. Woher kommen Sie?
4. Wie ist Ihre Nachname?

Anexo 2

Rúbrica general analítica para expresión oral

Alumno: _____

Criterios o categorías de evaluación.	Excelente (2.0)	Buen trabajo (1.5)	Aceptable (1.0)	Insuficiente (0.0)
Contenido y vocabulario	Utiliza correctamente el vocabulario.	Utiliza el vocabulario la mayoría de las veces en forma correcta.	Desconoce el vocabulario.	Tarea no llevada a cabo.
Gramática	Utiliza las estructuras gramaticales sin error. Se aventura utilizar estructuras no estudiadas.	Frecuentemente utiliza las estructuras gramaticales con errores que no afectan el mensaje.	La mayoría de las veces utiliza estructuras gramaticales, pero los errores afectan el mensaje.	Tarea no llevada a cabo.
Pronunciación	Habla claro. No comete errores de pronunciación.	Habla claro. Comete errores de pronunciación que no afectan la claridad del mensaje.	No habla claro y comete errores de pronunciación que afectan la claridad del mensaje.	Tarea no llevada a cabo.

Nota: adaptado de Barquero y Ureña (2015) citado en Ruiz Esparza (2018).

Anexo 3

Encuesta exploratoria.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS
FACULTAD DE LENGUAS CAMPUS TUXTLA
MAESTRÍA EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS
PROYECTO DE ACCIÓN DOCENTE
CUESTIONARIO EXPLORATORIO



Objetivo del cuestionario: conocer la opinión de los alumnos de 1^{er} semestre de alemán, con respecto al uso de canciones infantiles en actividades dentro del aula.

Nota: sus datos personales serán tratados de manera confidencial y de ninguna manera sus respuestas afectarán a su calificación final.

Instrucciones: marque con **X** la respuesta que se adecue a usted o escriba la respuesta según sea el caso.

1. ¿Le gusta la música?

sí () no ()

2. ¿Qué tipo de canciones le gustaría escuchar y trabajar en clase? (puede elegir más de una opción)

pop () rock () folklórica () infantiles () industrial () otro: _____

3. ¿Ha trabajado con canciones en clases de idiomas? (si su respuesta es “no” vaya a la pregunta 5)

sí () no ()

4. ¿Recuerda algunas de las actividades que ha hecho con canciones en su clase de idioma? (puede elegir más de una opción)

completar espacios en blanco () ordenar estrofas () seguir las instrucciones de una canción () karaoke () otra: _____

5. ¿Qué opinión tiene sobre las canciones infantiles para aprender un nuevo idioma?

6. ¿Te gustaría utilizar la canción infantil en alemán para mejorar tu habla y escucha en este idioma? ¿Por qué sí? O ¿por qué no?

7. ¿Cómo crees que te beneficiará en tu habilidad oral trabajar con canciones en este curso?

Anexo 4

Ejemplo de ficha pedagógica

Ficha pedagógica

Institución educativa	UNACH Facultad de Lenguas Campus Tuxtla	
Docente	Iván López Gordillo	
Dirigido a	Alumnos de alemán de nivel A1.1	
Lengua materna	Español	
Tema	Elementos temporales y locales en la oración	
Conocimientos previos	<i>Satzstellung</i> (orden de la frase), declinación en acusativo	
Aspecto léxico	Aprendizaje de días de la semana y preposición <i>am</i>	
Aspecto gramatical	Orden de elementos temporales y locales de la frase	
Fecha de aplicación	19 de octubre de 2024	
Duración de la actividad	40-50 minutos	
Modalidad de la actividad	Presencial	
Objetivo de la actividad	Reforzar el orden de la frase en alemán incluyendo elementos temporales y locales de forma oral y escrita.	
Objetivos específicos	• Aprender los días de la semana • Conocer el uso de la preposición <i>am</i> para días de la semana • Conocer el uso de la preposición <i>in</i> + acusativo para expresar desplazamiento • Describir oraciones de rutina	
Materiales	• Pizarrón • Marcador para pizarrón	
Actividad	Objetivo	Procedimiento
Reconocer los días	Reconocer y aprender días de la semana	El docente escribe en el pizarrón la fecha de la sesión y enfatiza el día. Usa frases diciendo “ayer fue...” “Hoy es...” “Mañana es...” El docente escribe los días de la semana en dos filas, de domingo a miércoles y de jueves a viernes. Pide escuchar y repetir. El docente resalta la terminación de los días de la semana <i>-tag</i> (día) Y escribe el título de la canción “<i>Die Tage der Woche</i>” (Los días de la semana). Explica que el plural de día y explica el concepto “semana” mostrando que hay 7 días en una. El docente escribe el resto de la canción la canción. Tiempo aproximado: 10 minutos

Nombrar vocabulario nuevo	Identificar palabras nuevas	En la letra escrita en el pizarrón los estudiantes nombran las palabras nuevas. El profesor subraya las palabras mencionadas. El profesor aclara el nuevo vocabulario. Tiempo aproximado: 5 minutos.
Pronunciación	Mejorar la pronunciación	El profesor lee la canción verso a verso de manera clara y a velocidad moderada. Los alumnos repiten cada verso. El profesor pone énfasis en palabras mal pronunciadas. Los alumnos pronuncian cada verso dos veces. Tiempo aproximado: 5 minutos
Canto	Mejorar la fluidez y aprender una canción.	Los alumnos cantan a coro junto con el profesor. Los alumnos cantan a coro sin apoyo del docente. Tiempo aproximado: 5-10 minutos
Producción	Aprender <i>chunks</i> y replicarlos	Después del canto el maestro escribe una frase, p.ej. “El lunes voy a la escuela” Deja que deduzcan el uso de la preposición <i>am</i> y escribe la misma frase en orden distinto, explicando el orden de los elementos temporales. p.ej. “Yo voy el lunes a la escuela”. El docente explica el uso de la preposición <i>in</i> + <i>Akkusativ</i> para explicar el desplazamiento y usa las frases ya escritas. Escribe frases prepositivas del tipo: <i>in den Park, ins Kino, in die Bibliothek</i> para usar los tres géneros en alemán.
		Los estudiantes escriben un par de frases usando el día de la semana, verbo de desplazamiento y la preposición <i>in</i> + <i>Akkusativ</i> Tiempo aproximado: 20 minutos

Canción

Sieben Tage nur Eine Woche ist schnell vorbei Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag auch.
--

Anexo 5

Encuesta respondida



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS
FACULTAD DE LENGUAS CAMPUS TUXTLA
MAESTRÍA EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS
PROYECTO DE ACCIÓN DOCENTE
CUESTIONARIO EXPLORATORIO



Objetivo del cuestionario: conocer la opinión de los alumnos de 1^{er} semestre de alemán, con respecto al uso de canciones infantiles en actividades dentro del aula.

Nota: sus datos personales serán tratados de manera confidencial y de ninguna manera sus respuestas afectarán a su calificación final.

Instrucciones: marque con **X** la respuesta que se adecue a usted o escriba la respuesta según sea el caso.

1. ¿Le gusta la música?
sí (☒) no ()
2. ¿Qué tipo de canciones le gustaría escuchar y trabajar en clase? (puede elegir más de una opción)
pop (☒) rock (☒) folklórica (☒) infantiles (☒) industrial () otro: _____
3. ¿Ha trabajado con canciones en clases de idiomas? (si su respuesta es "no" vaya a la pregunta 5)
sí (☒) no ()
4. ¿Recuerda algunas de las actividades que ha hecho con canciones en su clase de idioma? (puede elegir más de una opción)
completar espacios en blanco (☒) ordenar estrofas (☒) seguir las instrucciones de una canción () karaoke () otra: _____
5. ¿Qué opinión tiene sobre las canciones infantiles para aprender un nuevo idioma?
Lo encuentro bien, siempre que la canción se
escuche bien
6. ¿Te gustaría utilizar la canción infantil en alemán para mejorar tu habla y escucha en este idioma? ¿Por qué sí? O ¿por qué no?
Sí, de cierta forma son las más fáciles de
aprender, son pegadizas.
7. ¿Cómo crees que te beneficiará en tu habilidad oral trabajar con canciones en este curso?
Practicaría más y me ayudaría con la pronunciación
y memorización.